英國法學博士 ボワソナード 著
日本大成教管長 久保正素 山平山省 閲評
金井豐中戸次伯熊 小栗栖香平 譯述

學教史論

一名 耶穌教と實學との爭鬪

明治十年十月 印行
愛國護法社

前闕白近齋公題

理

為宗

類達摩宗教論

近衛忠熙

販丈有鬻販肉者徧國中莫
肯顧去而之他鄉之人爭買之
又老或之不能適販夫之鄉
紳未謂曰衛賣宮物國之刑
典因崇原由里民愕貽悲嘆
素之丈宗教之利害歷之事

西文而東方識者謹之駭整
有書之名稍近妄信者或東
閱以爲野史未聞之書賴乎
宋國哲士達勒已見氏之著述
教理學與宗教之沿革徵法
古今叢之源委盡復條析矣

豐後人小栗栖香平氏少之長
志精力過倫嫻漢譯述其書以
醒迷著頁發至里潛主慶應
義塾兄其業之一華方略潛之
索余閱華爲兄成侍同其味
注華游歐之日獲佛澤美本

乃爲本相公照出成全壁於
廷子曩金科玉條視者皆
欣來學士及改事家所驟素
其爲妄信者頂門之一鍼亦
唐鄉紳翰里人也如夫我
國體之尊嚴政教之宗源出
出於天神國祖而不可易
者今不復贅也
紀元二千五百四十二年十二月
青山道人平山省齋識

學教史論序

吾の會友小栗栖香平子此書を飜譯せ其志し全く正法を護持し外教を斥くるゐあり而して此書中論せる所のもの誠に耶蘇教の非義を糺し能く其妄誕を排し言々句々悉く彼を妄信の徒をして省悟せしむるものありと雖も恨らくハ論者の立義も我正法を以て是を觀れハ眞實々理ハ達せさるものあり就中佛法を引て論ぜる所ハ全く方便說ゐして尤も其皮相を取るゐ過ぎさきハ香平子の此書を飜譯せる未だ善美の擧と言ふへからさるゐ似ゐり然と雖を今時吾國人一概に西洋の說ゐ歸向し是非善惡共に彼きの言ふ所ゐ信を置く

ものかきべ苟も此説よりして彼を外教の妄誕を排し正道に導くの階梯と爲すべきある時い所謂賊馬に騎りて賊を逐ふものかして誠よ善巧方便と云ふべし明治十六年冬十二月

鳥尾得庵たるを

學教史論序

釋尊五十年横説竪説たまへる所の經法は畢竟何を以てか主要とかをや予を以て之を觀るに唯世の謂ゆる宗教と道學とを擊碎たて餘塵かのらたむるに在り然らは則ち佛法は道學よ非に亦た宗教に非さる歟然り佛法い眞學を以て眞教を發揮をる者かり固より世の謂ゆる宗教と名け道學と稱をる者に同しからさるかり蓋し學の學相あるは眞學に非に教の教相あるは眞教よ非に釋尊夙よ古來學教の未た其眞を得さるを哀み無爲實相の道學を修因とかして眞如無相の宗教を證果とかし先つ自らを修證して亦た能く一切

群生ヨ修證せしむ其法甚深固より思議を絶し言詮を離る強て名けて阿耨多羅三藐三菩提と曰ふ夫れ世の謂ゆる道學宗教頗る多端なり然り而して宗教の尤も盛なる者を耶蘇教とかし道學の尤も精なる者を哲學とかに哲學又多端ふして演繹歸納其轍を同せにと雖も俱ふ是れ三世因果の定則ふ依て一切諸法の原理を探求を其談論誠ふ實學なり然れとも尚ほ是れ對待有相の邊際ヨ滯滯して未た曾て絶待無爲の眞理ふ達せに而して耶蘇教諸派の妄浪なる固より天神造物の戯論ふ過きに夫れ未た絶待無爲の眞理ふ達せさるの道學を以て妄浪戯論の宗教と相對峙し變遷進化の世間ヨ處して俱ヨ其主義を擴張を牴觸軋轢せさらんと欲とと雖も豈得へけんや是れ米國博士戎維廉達勒巴兒氏の學教史論の撰ある所以なり我國古來幸ふ眞學を以て眞教を發揮を る所の佛法を修證せり故ふ未た曾て學教軋轢して智德相亂るの弊あらを然るふ輓近泰西の諸道東漸し哲學を修むる者耶蘇教を信を る者日ヨ增し月ふ加むりて復た將ふ我國民人の智德を亂さんとを是れ則ち小栗栖香平君の學教史論を譯述して我國民人ふ學示せさるを得さるふ至れる所以なり嗚呼亦た已むことを得さる者と謂ふへき而已抑を哲學も未た對待有相の區域を脫離をること能はをと雖も

既に是れ三世因果の定則に依準せるの實學なり況や我東京大學夙に印度哲學の一科を置て佛法を生徒に授く若し能く之を誘導して百尺竿頭更に一歩を進ましむる者あらは未た頭を回らさゞるに早く是れ絶待無爲の眞理を了達し他の歐米哲學諸家をして愕然一驚を喫せしむるの日蓋し遠きに非さるへし果して然らは既に是れ絶待無爲の眞學なり法界の諸法固より一塵も取捨をへき者あることなし耶蘇教妄浪なりと雖も亦た是れ牛溲馬勃と共に藥籠中の一劑たり豈之と軋轢して智德を亂をへき者あらんや是れ乃ち世の謂ゆる道學と宗教とを擊碎し了れるの日なり是に於て小栗栖君の此譯ある遂に徒勞に屬をへし然りと雖も能く我國の哲學をして歩を進るゆと此の如くならしむる者は實に我諸宗僧伽の力量果して能く小栗栖君の此譯をして徒勞に屬せしむるゆとを得へき乎切に刮目翹望に堪さる所なり乃ち之を書して序とを

明治十六年十一月新嘗祭の日東京麻布絶江の露堂に於て

藹々居士大內青巒撰

學教史論序

米人達勒巴兒氏所著學教史論。記理學耶蘇教紛爭之事。引證確實。議論精明。眞有用之書也。蓋理學以物理爲基。宗教以神力爲本。是以其不相容往々有如氷炭者焉。宗教之勢焰尤熾。而其忌理學亦尤甚者。爲耶蘇氏。近時我邦。盛取歐米之制度文物。而耶蘇氏之教亦漸行。設使彼益蔓延。其利害未可測也。夫欲察乎將來。必鑒乎既往。欲鑒乎歐米之既往。莫如由達氏之書也。此書一出。千八百年間。耶蘇教之功罪判矣。頃者。小栗栖君。譯此書。將公諸世。徵予序。達氏米國碩儒也。每著書出。歐洲諸國。爭譯以其文。予藏佛譯學教史論。欲翻以邦文。有年于此。而未果。小栗栖君此舉。可謂實

獲我心矣。因弁一言於卷首。

明治十六年癸未十二月　平山成信撰

小栗栖香平氏ハ舊ト慶應義塾ノ學生ニシテ頃日米國達勒巴兒氏著ノ學教史論ヲ飜譯シテ之ヲ世ニ公ニセントス蓋シ本書ハ宗教論中往々數理ニ支牾スルモノ少ナカラサルヲ察シ學問ノ根基ニ據リテ駁論ヲ試ミタルモノナリ方今歐米諸國學問ノ次第ニ進歩スルニ從ヒ宗教ノ釁ヲ窺ハントスルハ當サニ然ルベキノ勢ニシテ其進歩ノ歩々恰カモ宗教ノ區域ヲ侵サル、ノ有様ナレモ彼ノ宗教モ亦自カラ求メテ駁擊ヲ招クノ罪ナシト云フベカラズ元來宗教ナルモノハ數理ノ外ニ獨立シテ學問ノ數理ノ得テ説明ヲ下タスベカラザル所ノ説明ヲ司トリ以テ一門戸ヲ張ルモノナレハ其

勢力ノ根源ハ數理ヲ說カサルニアルノミ然ルヲ當局者カ近年俗世界ニ學問ノ盛ナルヲ見テ之ニ驚キ遽カニ說ヲ作リテ學教一致ノ主義ヲ唱ヘ學問ノ數理ヲ引イテ自家ノ區域內ニ籠絡センドシテ却テ自カラ其本色ヲ傷ルガ如シ氣ノ毒ナルモノト云フベシ我業素ヨリ宗教熱心ノ者ニ非スト雖モ今ノ凡庸社會ノ爲メニハ亦其甚ダ要用ナルヲ知ル者ナレハ我日本國ノ宗教家ハ愼テ數理ニ近ツクコトナクシテ自カラ其安全ヲ保シ兼テ又下流人民ノ爲メニ依ル處ヲ失ハシムルナキヿ冀望ニ堪ヘザルナリ由リテ福澤先生前年ノ隨筆中ヨリ一節ヲ抄拔シテ序文ニ代フ　小幡篤次郎識

(前畧)數百千年來我國ニ於テ無智ノ小民ガ苟モ道德維持シタルハ宗教ノ信心與リテ大ニ力アリト云ハザルヲ得ズ今後モ尙ホ之レヲ破ラズシテ其舊ニ依ラシメ社會ノ進步ト共ニ宗教モ次第ニ其裝ヲ改ルヲ許シテ唯其自然ノ働ニ任スルハ最モ平穩ナル方法ニシテ經世ノ利益少ナカラザルコトナラン(近來耶蘇宗モ漸ク我國ニ入ルノ萌アリ交通至便ノ世ニ在リテ我內國ニモ鐵道ノ敷設漸ク延長スルニ從ヒ遂ニハ外國人雜居ノヿトモ爲ル可シ斯ル時勢ニ當リテハ耶蘇教ノ如キ之ヲ防クモ之ヲ導クモ到底人力ノ及ブ所ニ非ザレバ唯人々ノ信心ニ任シテ政治

外ニ之ヲ放却スベシト雖モ今ノ時其佛法ガ盛ナレハ其佛法ヲ利用シテ可ナリ佛耶両教ノ得失ハ本論ノ關スル所ニ非ス)抑道德ニ宗教ノ最モ適應スル所ハ其數理ヲ說カサルニ在リ文明ノ理學次第ニ進歩スルトキハ人間万事コノ理ノ中ニ包羅セサルモノナシト雖モ獨リ死生幽冥ノ談ニ至リテハ理學モ之ヲ究ムルヲ得ス例ヘハ宗教ニテ未來ノ世界ハ有ルモノナリト云ヒ理學者ハコレ無シト云フモ有ヲ証スルヿ能ハサル程ニ又其無ヲ証スルニ足ルモノナシ宗教家ハ獨リ其有ヲ主張シテ三世ノ因緣ヲ說キ之ヲ人情ニ訴ヘテ禍福ヲ示スモノナレハ理學モ之ニ

觸ルヽヲ得ス情ト理ト甚タシク懸隔シテ各其標準ヲ殊ニスルカ故ニ却テ滑ニ両立スルヲ得ルモノナリ(中畧)宗教家カ空漠ノ際ニ幽冥ヲ說ク者ハ理ヲ以テ之ヲ駁セントスルモ恰モ利刀ヲ以テ風ヲ切ルガ如ク手ニ應フルモノナシ手ニ應ヘズヽ自然ニ情ニ感シ自然ニ身ヲ脩メ德ヲ演シムノ元素タル可シ士人以下々流ノ人民ニハ宗教ノ信心ヲ養ハシムルヿ等閑ニ附スヘカラサルノ要ニシテ我輩カ常ニ我國在來ノ寺院ヲ害スルヿナク政治ニ影響ナキ限リハ勉メテ之ニ便利ヲ授ケ或ハ其托鉢勸化ヲ自由ナラシメ或ハ學校ノ建物ヲ說法ノ用ニ貸シ或ハ囚獄又

ハ海陸軍兵卒ノ屯所ニ僧侶ヲ聘シテ法ヲ說カシム
ル等全ク政治ニ離レ又理論ニ關セスシテ純然タル
德風ヲ無形ノ際ニ厚カラシメンコヲ冀望スルモ其
微意蓋シ此ニ在ルモノナリ西洋ノ宗教家カ其教義
ヲ說クニ當リ無理ニ之ヲ近代ノ進化論等ニ適合セ
シメントシテ往々牽强附會ノ譏ヲ免レサルハ人ノ
知ル所ナリ又日本ニテモ佛者カ西洋ノ書ヲ讀ミ近
時ノ文明學ト佛教ト相互ニ附會シテ相戾ルヿナカ
ラシメントスル者ナキニ非サレモ畢竟無益ノ勞ノ
ミナラス唯徒ニ宗教ノ弱點ヲ示スニ足ルヘキノミ
道德宗教ト物理數論トハ其性質ノ異ナルヿ男女ノ

如シ然ルヲ男子ニシテ女裝シ女子ニシテ男子ヲ學
ハントスルハ自カラ求メテ自家ノ缺典ヲ摘發スル
モノト云フヘシ故ニ宗教道德ニシテ苟モ其生存ヲ
謀ラハ唯應サニ數理ノ外ニ逍遙シテ他ト論鋒ヲ交
ルナキヲ勉ムヘキノミ若シモ然ラスシテ妄ニ爭端
ヲ開キタラハ永キ年月ノ間ニハ遂ニ其教義ノ根底
ヨリ廢滅スルノ恐ナキニ非サルナリ

學教史論序

此書ノ主眼要目ハ諸大家ノ序跋及ヒ達氏ノ原序ニ之ヲ尽クシテ餘蘊ナシ然ラハ譯者ニ於テハ毫モ序スル所ナキカ曰クナシ否仮令ヒコレアルモ拙論或ハ原著者ノ德ヲ汗スナキヲ保セズ故ニ之ヲ序スルハ之ヲ序セザルノ勝レルニ若カズサレバ予ハ只此書飜譯出版ノ緣起ヲ畧記シ以テ序文ノ責ヲ塞クベシ

此書ノ飜譯ハ明治十四年予西京ニアル比ロ之ニ着手シ畧其一半ヲ譯セリ後チ東都ニ來ルヤ病魔ニ苦シメラレ專心之ニ從事スルヲ得ザリキ偶〻華族長谷君等愛國護法社ヲ創立シ我國教ノ振起ヲ計ラルヽニ會フ予

喜ヒニ堪ヘズ嘗テ譯セシ所ノ草稿ヲ取リテ之ニ示ス君之ヲ好ミシ予ニ囑スルニ之ガ全編ヲ譯成センコトヲ以テス予乃チ公務ノ餘暇ヲ以テ再ビ之ニ從事シ數月ヲ累ネテ之ヲ譯成セリ然レモ行文拙劣未ダ大方ノ一粲ヲ博スルニ足ラズ由リテ之ヲ友人華族園池實康君ニ詢ル君爲メニ之カ校閲ヲ平山大教正ニ乞フ大教正欣然之ヲ諾シ且ツ其賢息成信君ヲシテ毎節之ヲ佛蘭西譯ニ對照シ其誤謬ヲ訂正セシメラレタリ國家教法ノ大幸ト云フベシ之ヨリ先キ予ハ米國紐育書肆「デ、アップレトン」組ニ托シテ書ヲ博士達勒巴兒氏ニ贈リ其消息ヲ尋ネシニ氏ハ昨年一月四日ヲ以テ昊然長逝セ

ヲレタル由其息ダニュアル、達勒巴兒氏ヨリノ返信アリ嗚呼天氏ニ假スニ尚ホ二年ノ餘命ヲ以テセバ氏ハ予ガ此譯ニシテ若シ誤解アラハ之ヲ訂正シ之ヲ教指セラルヽナラン嗚呼死者復タ甦スヘカラス豈哀シカラスヤ今左ニ其往復文ヲ寫シ各〻之ニ譯文ヲ附シ以テ讀者ニ原著者ノ訃音ヲ報ス明治十六年十二月東京北神保町忘乎堂ニ於テ

君山　小栗栖香平識

Tokio. 19 *th Aug.* 16 *th* year of Meiji (1883.)

Sir:—

Although I have not the honour of personal acquaintance of your illustrious self, I take the liberty to submit to you the following lines:—

I studied for years your famous work entitled "A History of the Conflict between Religion and Science." For the exulted sentiments and clear and convincing arguments, it is my humble opinion that the work is one which can be rarely found in the world, and my sinsere belief that it can not fail to give an immense benefit to the public of Japan, led me to take liberty to translate it into the Japanese language, in spite of my knowledge and intelligence which may not be equal to the task. The translation I made, I kept to myself, lest the imperfect rendering does not fully and entirely convey the profound meanings of the original. However, by advice of a friend of mine, the translation has been put to the press, after thorough examination and correction by eminent authorities such as Messieurs Hirayama and Hirayama, one the High priest of the Shinto faith and the other, secretary to the House of Senate.

As I wish to be allowed to present one copy of this

Japanese translation of your work, as soon as it leaves the printer's hands, I shall feel obliged if you will condescend to communicate to me your full address. If you can possibly point out any errors which may be found in the translation after you receive the book, I will consider it as a great favour and will not fail to introduce necessary correction in the second edition.

I am, sir,

Your most humble and obedient servant,

Ogurusu Kohei.

Professor John William Draper, M. D., L L, D,

New York.

Be good enough to address me to :—

Ogurusu Kohei,

Care of General Post Office,

Tokio, Japan.

右譯文

未接謦咳候得共一書拜啓仕候時下盛暑難堪御座候處益筆硯御勇健之事と奉遙賀候扨小生儀尊著學教史論を捧讀をる茲ゐ年あり其論旨の卓絶ゐる其見識の高濶ゐる實に世間稀有之珍書にして公衆を益をるの大ある事を信知候ゐ付敢て自ら不才淺學を思ハを猥りに之を日本語に譯し候然とも飜譯之拙劣なる或ハ原書之深意を誤らんとを恐れて未だ之を公布をるを欲せを候處友人某之紹介を以て平山大教正の閲評と平山元老院少書記官之訂正とを經たり因て此度出版着手罷在候條落成の上ハ壹冊郵呈仕度候間此狀着次第乍御手數御住所番地等詳細御報道被下度候將又譯書御落手之上ハ誤解之箇所御矯正被下候ハヽ次回再版之節夫々正誤可仕候也恐惶敬白

明治十六年(千八百八十三年)第八月十九日　日本東京　小栗栖香平拜

合衆國紐育府
醫學兼法學博士戎維廉達勒巴兒殿

追白御返書宛名之儀ハ左之通りゐ相願候

日本驛遞局届
小栗栖香平宛

New York, September 13 *th* 1883.

Dear Sir,

I have just received your letter of August 19 *th* 1883.

It is with regret that I have to announce to you the death of my Father J. W. Draper, the author of " The Conflict between Religion and Science. " He died on the 4 *th* of january 1882.

May I ask you to send to me the Japanese copy that you intended for Father, I shall consider it a great favour, I have many of the seventeen translations of his work on "The Intellectual Development of Europe, " and should consider it a great addition to have your edition of the Conflict &c, to place with them.

I am, Sir, Your humble servant

Daniel Draper.

Ogurusu Kohei Esq.

Care of General Post Office, Japan.

Please address,

Daniel Draper.

Director of Meteorological Observatory,

Central Park,

New York City, U. S.

右譯文

拜復千八百八十三年八月十九日之尊翰只今落手難有拜見仕候然るゐ愚父即ち學教史論之著者戎維廉達勒巴兒之訃音を貴君ゟ御報道申上けさるを得ざるゝ誠ゟ心苦敷事ゟ奉存候同人ゝ昨年(千八百八十二年)一月四日死去仕候也然し愚父へ御惠投可相成筈之和譯學教史論之義ゝ小生へ御惠與相成候義ゝ相叶ふ間敷哉亡父著述歐洲人智發達史ゝ既ゟ十七ヶ國之國語ゟ飜譯せらゝ皆壹部宛小生手元ゟ送り來り居候若し今般更ゐ貴君御飜譯之學教史論御惠投被成下候ゝゝ一層之光榮重大之增加と奉存候條前の十七部と共ゐ永く珍

獻可仕候也頓首

紐育　ダニュアル、ドレバル拜

千八百八十三年九月十三日

大日本帝國驛遞局屆

小栗栖香平殿

尚小生宛名の義も左之通り奉願上候也

合衆國紐育府中央公園地

氣象臺局長

ダニュアル、ドレバル宛

凡例

一此書所論區域ノ廣大ナルハ天文、地質、心理、生理、論理、倫理、化學、數學、佛教、洋教、歷史、政治、經濟等百科ノ學事ニ渉リ、世間普通ノ書類ノ如ク、一二學科ニ限ルモノニ非ザレバ、博學高識ノ原著者ト雖モ、自ヲ敢テ當ラズト云ヘリ、況ンヤ譯者ノ短才淺知ニ於テヲヤ、故ニ各實學ノ特語ヲ用ウル所ノ如キハ、博ク百家ノ譯書ヲ獵渉シテ、譯例アルモノハ之ヲ用ヰ軌轍ナキモノハ友人ニ詢リ、稍妥當ナリト思フモノヲ撰ンデ之ヲ譯セリ、然レモ尚ホ往々其當ヲ誤ルモノアルベシ、アラバ再版ノ日ヲ待テ之ヲ正サン、

一冠評ノ中、別ニ氏名ヲ記セズ、唯評ノ字ヲ以テ冠スルモノハ、皆平山大教正ノ評語ニシテ、佛譯ノ二字ヲ記スルモノハ、平山成信君ノ佛蘭西譯書ニ照ラシテ、其異同ヲ示サレタルモノナリ

一書中人名ハ、其右傍ニ單柱(|)ヲ施シテ之ヲ示シ、地名及ビ族名ハ、同シク其右傍ニ雙柱(||)ヲ施シテ之ヲ示セリ、又書名ハ、其頭脚ニ[ ]ヲ施シ、譯シ難キ名詞及ヒ突然他書ヨリ引用シタル語句ニハ、「 」ヲ施セリ、其地名人名ニ、多ク漢字ヲ充テタルハ、讀者ヲシテ記憶シ易カラシメン爲メナリ

一括弧( )内ニ一行ニ記セシモノハ、原著者ノ自注ニシ

二行ニ記セシモノハ、譯者ノ注解ナリ、

一書中ノ圈(○)批(、)點ハ、隨處其冠評者ノ加フル所ニシテ、其重圈(◎)點ハ原文ノ羅甸語タルヲ顯ハスモノナリ、

一此書ノ出版ハ、去ル六月ヲ以テ着手シ、當十二月ニ於テ了リタルモノナレバ、實ニ校正六ケ月ノ久シキニ亘レリ、其内ニハ、校正者ノ交代モ屢ナレバ、校正ノ体裁、前後相同シカラザルモノアリ、例セバ「依リテ」ト「依テ」、「從フテ」ト「從テ」ノ類ナリ、又譯字ニ於テモ、前後相異ナルモノアリ、例セバ「宗教」ト「教法」、「信向」ト「信仰」ノ如キ是レナリ、是等ハ皆再板ノ日ヲ待テ一定スヘシ

一東西ノ文法其体ヲ異ニスレハ、或ハ議論冗長ナルニ似テ、讀者ヲシテ厭嫌セシムル所アルヘシト雖モ、原著者ノ深意ヲ害センヿヲ恐レテ、片言隻語モ、勉メテ之ヲ譯出セリ、讀者幸ニ之ヲ諒セヨ、

譯者識

達氏原序

歐米兩洲上等社會人智ノ形勢ヲ知ル者ハ、其耶蘇教ヲ信ズルノ念、月ニ疎ク日ニ薄キヲ覺フベシ、中ニ就テ、其性淡泊ニシテ正直ナルモノハ、公然之ニ抵抗シテ、毫モ隱匿スル所ナシト雖モ、別ニ陰險怖ルベキモノアリテ、暗々ノ裏ニ、尚ホ一層甚シキ乖離ヲ促カスモノアルヲ見ルベシ、

其乖離ノ力タル、既ニ甚タ強猛ヲ逞クシ、侮辱ヲ與フルモ以テ之ヲ止ムル能ハズ、刑罰ヲ加フルモ以テ之ヲ抑ユル能ハズ、戲弄ト罵詈ト腕力ト、皆以テ之ヲ救フ能ハザルニ至レリ、其政治上ニ大變革ヲ生スルハ、蓋シ遠キ

ニアラザルベシ、

教法ハ、最早其啄ヲ現世ノ治法ニ容ルヽヿ能ハズ、教法ノ爲メニ、軍ヲ起スノ弊モ漸ク消滅シ、今ニシテ、僅ニ其紀念トナルベキモノハ、寺院ノ窖中ニ、寂寥トシテ長睡セル、夫ノ十字軍戰士ノ白石像アルノミ、

羅馬法王ハ、尙ホ歐洲三分三ノ信徒ヲ得テ、自ラ上帝ノ目代ト稱シ、政治上ニ无上ノ特權ヲ主張シ、今日ノ民ヲシテ、再ビ中古ノ制ニ依ヲシメンヿヲ冀ヒ、目今ノ開明ヲ蔑辱シ、大聲疾呼シテ、之ニ一致シ難シト公言スト雖モ、其反對說ノ、日一日ヨリモ盛ニシテ、當ルベカラザルノ勢力アルヲ見バ、自ラ耶蘇教ノ危急ニ迫ルヲ知ルベキナリ、

元來、神詭ヲ基礎トセル教法ハ、其性頗ル梗頑ニシテ、毫モ他說ヲ容ルヽヿ能ハズ、又自ラ改良スルヿヲ欲セズ、常ニ人智ノ進步ニ由リテ生スル事物ハ、悉ク之ヲ擯斥排擊センヿヲ務ムルナリ、然シテ人智ノ進步ハ、抵抗スベカラザル勢力ヲ以テ、間斷ナク、吾人定說ノ變化ヲ促セリ、是ニ依リテ、實學宗教ノ軋轢ハ、遠ク耶蘇教漸ク其威ヲ政治上ニ逞フセシノ日ニ起原シテ、世々連續セル紛爭ト云フベキナリ、

苟クモ心アランモノハ、必ズ其一方ニ左袒セザルヲ得ザルモノナレハ、此ノ爭議ヲ以テ、至要至重ノモノナリ

トスルモ、何人カ之ヲ過言ナリト云ハン、寔ニ至要至重ナリ、故ニ今日ニ方リテ、自ヲ爲メニスル所アリテ、目前ノ小利ニ拘泥スル者ニアラザルヨリハ、必ス其眞理ヲ發見センヿヲ熱望シテ、兩黨ノ論主ト、其行爲トニ關シ、充分ナル確報ヲ得ンヿヲ欲スルハ、理ノ當ニ然ルベキモノナリ、

抑實學史ナルモノハ、箇々相孤立セル、物理ノ發明ヲ集記スルニ止マラズシテ、寧ロ人智天賦ノ擴張力ト、妄信私慾ヨリ生スル壓抑力トノ二者、相軋轢スルノ狀ヲ記述セルモノトシテ可ナリ、

世上未タ此史ヲ修ムルモノアルヲ聞カスト雖モ、此業ノ啻ニ活潑ナル好課題ナルノミナラズ、實ニ活潑中ノ至要ナルモノナルハ、決シテ疑ヲ容レザルナリ、

數年前迄ハ、社會ノ平穩ハ、教法ノ信仰堅固ニシテ、方メテ望ムベキモノナリトシ、恣マヽニ之ヲ攪亂セントスルモノアルトキハ、則チ之ヲ譴責シテ許スヿナク、頻ニ其爭ヲ未發ニ禦ガンヿヲ庶幾シ、徒ニ彌縫ヲ之務ムルヲ以テ、無上ノ政策ナリト思考セリ、然リト雖モ、信仰ハ梗頑ニシテ進マス、實學ハ活潑ニシテ留マラス、兩者ノ軋轢ハ、遂ニ之ヲ掩フベカラザルニ至レリ、此際能ク兩者ノ思想ニ通スルモノハ、職トシテ謹肅公平ニ、其爭點ヲ比較シ、叮嚀親切ニシテ、確實ナル觀察ヲ爲スベキナリ、

若シ斯クノ如クセズシテ、漫然其趣ク所ニ任セバ、言フニ忍ビザルノ慘毒ヲ社會ニ釀成スルハ、之ヲ史ニ徵シテ明知シ得ベキナリ、歐洲古代ノ神傳教法ガ、其說不兩立ナルガ爲メニ、遂ニ其顚覆ヲ來セルニ當リテヤ、羅馬帝王モ、當時ノ理學者モ、輿論ノ先導者タルベキ適宜ノ處置ヲ施スコトナク、自然ニ放任シタルヲ以テ、其事、悉ク無學狂癲ナル僧侶、浪士、寺官、奴隸等ノ手中ニ落チタリキ、

羅馬及ビ理學者等ガ其義務ヲ怠リタルヨリ、歐洲一タビ日沒シタリト雖モ、人智ノ暗夜更漸ク尽キントシ、吾人ハ正ニ是レ東方白時ニアリテ、幸福世界ヲ待ツモノナリ、社會ハ、其嘗テ漂泊セシ海路ヲ認ンガ爲メニ、頻ニ日光ヲ渴望スルモノヽ如シ、蓋シ從來開化ノ舊航路ヲ轉シテ、更ニ不知ノ大洋ニ向フテ新路ヲ取リシハ、人ノ能ク知ル所ナリ、

予ノ此ニ感アルヤ、既ニ久シ、然リト雖モ、若シ多年ノ間、刻苦焦慮ノ、之ニ關スル事實ヲ蒐集スルニアラズンバ、豈ニ輕々シク書ヲ著シテ、世ニ公ニスルヲ企テシヤ、予ハ數年前〔歐洲人智開達史〕ナル者ヲ著シ、爾來亞米利加ニ於テ、數回改版シ、尙ホ歐洲ニ於テハ、英吉利、佛蘭西、日耳曼、魯西亞、ポーランド、セルビア、語等ニテ飜版セラレ、到ル處、讀者ノ愛顧ヲ博セシカ故ニ、益勉勵シテ其業ニ

從事センコトヲ企テタリ、

予曾テ〔米國內亂史〕ヲ著スニ當リテ、非常ノ勞力ヲ費シ、其材料ヲ蒐輯整頓シタルガ爲メ、不知不識、反對ノ兩說ヲ比較シ、其爭點ヲ整理スルノ熟練ヲ得タルヲ覺フルナリ、爾來、該書ハ米國公衆ノ賞贊ヲ得タルヲ以テ、予ノ自信ヤ益厚キヲ加ヘタリ、且ツ予ガ、常ニ宇宙ノ顯家ニ注意シ、許多ノ論說ヲ出版セルハ、普ク世ノ知ル所ナリ、恐ラクハ、深ク學理ノ正直無私ナルヲ愛スル者ニアラザルヨリハ、授業ト著書トノ業ニ、殆ント其一生ヲ費スモノハアラザルベシ、蓋シ學理ナルモノハ、吾人ヲ鼓舞シテ、世益ヲ圖ラシメ、吾人ノ天壽將ニ盡ントスルノ際、自ラ其一生ノ事業ヲ回顧シテ、徒爲空過ノ悔ヒナカラシメントスルモノナリ、

予ハ本編ヲ編輯スルニ當リ、聊カモ勞ヲ厭フヲナシト雖ドモ、本編ノ區域タル、極メテ廣ク、究理、神學、歷史、政治、天文等、諸學ノ智識ヲ要スルモノニシテ、每紙必ス才力ヲ以テ語勢ヲ加ヘ、實事ヲ揭ケテ光輝ヲ增スベキモノナレバ、予短才、或ハ其當ヲ失フ者少カラザルベキヲ信ス、然リト雖ドモ、吾人ハ既ニ人智大改革ノ時ニ遭遇スルモノニシテ、今日ノ勢ヒ、必ス僧侶慾火ノ爲メニ激セラレ、又損害ノ及バントスルガ爲メニ勵マサレ、遂ニ一個ノ着實嚴肅ナル文字ノ起ルベキヤ明カナリ、然シテ本篇

ノ如キハ、則チ其前驅タルニ過ギズ、世上幾多ノ輕浮ナル著書ハ、文學大イニ開クルノ日ニ於テハ、忽チ爲メニ壓倒セラルベキナリ、

予ノ期スル所ハ、兩黨相容レザル意見、及ヒ其行爲ニ就キ、公平無私ノ記事ヲ爲スニアリ、故ニ第一義ニハ、能ク其黨人ノ意思ヲ解センガ爲メニ、恰モ身ヲ其黨中ニ置ケルガ如クシテ、之ヲ述ベンコトヲ試ミ、第二義ニハ、一層思ヒヲ高尚ニシ、自ラ遠ク論線ノ外ニ立チテ、公平ニ之ヲ記センコトヲ勉メタリ、本篇ハ、例トシテ、初メニ宗教家ノ說ヲ記シ、次ニ其反對論ヲ載セタリ、予ハ毫モ畏懼ノ念ナク、兩黨ノ意見ヲ明記センコトヲ欲スルモノニシテ、

故ニ其一方ヲ援ケントスルモノニアラザルナリ、世ノ本篇ヲ批評セントスルモノハ、幸ヒニ能ク之ヲ記臆セラレヨ、

本篇ハ、平穩中庸ナル說ノ如キハ、强チ之ニ注意ヲ加ヘス、何トナレハ、夫ノ平穩中庸說ノ實價ハ、固ヨリ尊ムベシト雖モ、中立ノ讀者ガ、好テ知ラント欲スルモノハ、所謂平穩中庸家ノ說ニアラズシテ、極度熱心家ノ說ナリ、且ツ其結果如何モ、亦熱心者ノ擧動如何ニ因レバナリ、此理由ナルヲ以テ、本編ハ、耶蘇教、及希臘教ノ兩大派ニ關シテ、別ニ多ク記スルコトナシ、彼ノ希臘教ノ如キハ、實學再興以來、徒ニ人智ノ進歩ヲ障礙セザルヲミナラズ、

却テ之ヲ優待シ、其出所ノ如何ヲ問ハズ、苟クモ眞理ト認ムルモノアルトキハ、悉ク之ニ崇敬ノ意ヲ表セリ、若シ詫宣ノ註解ト、實學ノ發見ト、甚シク懸隔背馳スルトキハ、之ヲ一致和合セシムベキ良註解ヲ捜索シ來テ、能ク其希望ヲ滿タセシメタリ、若シ羅馬舊教ヲシテ、此クノ如クナラシメバ、現今ノ文明ハ、一層ノ高點ニ達シタルコトナラン、

單ニ耶蘇教ト云フトキハ、概ネ羅馬舊教ヲ指スモノナリ、コレ其信徒ノ、耶蘇教國ノ大半ヲ占ムルト、其希望ノ過度ニシテ驕傲ナルト、政權ヲ以テ其希望ヲ達セントセントニ因リテナリ、新教ハ、舊教ノ如キ位置ニ立チテ、廣大ナル政權ヲ有ナシフナク、且ツ常ニ壓制ヲ好マズシテ、一二回ノ外ハ、信教ノ爲メニ怨ヲ結ブガ如キフナシ、實學ニ至リテハ、未ダ曾テ政權ト合從セント試ミタルフナク、又曾テ社會ノ衰頽ヲ釀シテ、怨嗟ヲ買タルフナク、其思想ヲ發表セシメ、其目的ヲ達セシメンガ爲メニ、人ノ精神ヲ惱マシメ、若シクハ其肉体ヲ苦マシムルガ如キフナシ、況ンヤ人ヲ殺スニ於テヲヤ、實學ナルモノハ、犯罪ト暴行トヲ以テ、其体ヲ汚辱セシフナキナリ、之ニ反シテ、耶蘇教ノ如キハ、單ニ其教法裁判所ノ名ヲ想起スルモ、猶ホ人ヲシテ悚然タラシムルニ足ルベク、大慈大悲（神ヲ云フナリ）ノ憐ミヲ乞ハンガ爲メニ捧ゲタル双手ハ、鮮

血淋漓トシテ之ニ滿ツルヲ見ルナリ、

凡ソ歷史ヲ編纂スルニ、其法二アリ、一ヲ藝術法ト云ヒ、一ヲ實學法ト、云フ、藝術法ナルモノハ、人ヲ以テ事ノ淵源ト爲シ、人アリテ初メテ事ヲ生スト說キ、人中ニ就キテ、有名的ノ者ヲ選ミ、想像ヲ以テ之ヲ修飾シ、以テ稗史風ノ豪傑ヲ作爲スルモノナレハ、往々粲然タル文章アリテ、之ヲ一讀スルニ、快ハ則チ快ナリト雖モ、若シ其品位ヲ論スルキハ、小說稗史ト、間一髮ヲ容ルヽアルノミ、實學法ナルモノハ、世事ノ前後相續スルヿ、恰モ連環セル鉄鎖ノ如ク、前事ハ後事ノ父母、後事ハ前事ノ子孫ニシテ、後事又後事ヲ生シ、其源因結果ノ關係ハ、人能ク之ヲ統攝シ得ベキニアラス、人ハ却テ之カ爲メニ左右セラルヽモノナリト主張シ、人力ノ微少ナルト、事理ノ動カスベカラザルトヲ感悟セシムルガ故ニ、之ヲ見テ愉快ヲ覺ヘザルノミナラス、或ハ厭嫌ノ念ヲ生スベキナリ、本編ノ如キハ、專ラ嚴肅鄭重ヲ旨トスルガ故ニ、稗史流ノ事ハ、之ヲ記スルニ處ナシ、此編ヲ論スル者、宜ク宇內ノ歷史ニ徵シテ、明ナル因果ノ鉄鎖ニ注意着目シ、法王帝王政治家等ノ夢幻ノ爲メニ欺カルヽヿ勿レ、藝術法ノ價ナキヲ証セント欲セバ、吾人ノ經驗親嘗スル所ヲ說クヲ以テ足レリ、吾人最親ノ友人ニシテ、屢吾人日々ノ行爲ヲ見テ、其眞意ノアル所ヲ誤解シ、又將來

ノ目的ヲ誤察スルヿノ甚ダ多キニアラズヤ、目視耳聽スル所、尚ホ且ツ此クノ如シ、況ンヤ數百年ノ昔日ニ生存シ、曾テ其面ヲモ見サル人ノ行爲ニ於テヲヤ、之ガ正確ナル理解ヲ得ンヿハ、抑能ハサルノ業ニアラズヤ、

本編ノ諸章ヲ擇選整頓スルガ爲メニ、半ハ近世ヴハナカン公會ノ公告書ニ據リ、半ハ尋常歷史記事年月ノ前後ニ據レリ、嘗テ希臘理學者ノ論究セシ、何ヲカ神ト名ク、何ヲカ靈魂ト云フ、世界トハ如何ナルモノ、ソ、何物カ世界ヲ統御スルヤ、吾人ハ眞理ヲ測ルベキ規矩準繩ヲ持ツヤ、等ノ疑問ハ、今日吾人ノ論爭スル所ト、全ク相同キハ、讀者ノ知了スル所ナルベシ、然シテ深沈ナル讀者ハ、將ニ之ニ一問題ヲ加ヘテ云ハントス、曰ク吾人ノ解說ハ、希臘學士ニ勝ルヿアリヤ」ト、

本編ノ所論ヲ摘要セハ、則チ左ノ如シ、

近世ノ實學ハ、單ニ思考ニノミ依ラスシテ、注意經驗及數理ヲ借ルガ爲メニ、古代ノ實學ト、大イニ其趣ヲ異ニセリ、其原因ハ、馬基頓軍ガ歐亞兩洲ヲ密接セシメシニアルヲ以テ、第一ニ其畧史ト、亞勒山德黎亞府博物館ノ畧記トヲ揭ケテ、其性質如何ヲ知ラシメタリ、

次ニ三歲ノ童子モ知レル、耶蘇教ノ淵源ヲ簡單ニ記述シ、其無上ノ勢力ヲ占有セシ事情、異教ト混同シタルガ爲メニ生シタル變化、及ビ羅馬帝國ノ國教トナリタル

履歴ヲ記シ、其實學ト氷炭相容レザルガ爲メニ、遂ニ威力ヲ以テ、亞勒山德黎亞府ノ諸校ヲ、壓滅スルニ至リシハ、其政治上ノ地位ヨリ已ヲ得ザル勢ナルヲ示セリ、

右ノ如ク、兩黨ノ位置ヲ定メタル後、第一回ノ開戰ナル、第一宗教改革、即チ南部改革ナルモノヲ說ケリ、此改革ノ爭點ハ、眞神ノ性質如何ニアリ、然シテ此改革ノ爲メニ、歷史上ニ有名ナル耶路撒冷、亞勒山德黎亞、加爾錫西等ノ諸府ト共ニ、亞細亞、亞弗利加兩洲ノ多クハ、耶蘇教ヨリ分離シ、當時羅馬帝國ノ占メタル過半ノ邦國ハ、獨リ眞神教ヲ奉スルニ至レリ、回々教即チ是レナリ、

亞剌伯領地中、到ル處實學再興シ、文庫及ビ大中小學等ノ設立アリシハ、皆此改革ヨリ生セシ結果ナリ、勝ヲ此改革ニ制シタルモノハ、大イニ智識開達ニ熱心シ、神ヲ以テ人類ノ形容ニ比スルノ俗說ヲ排擊シ、曾テ印度ニ流行セルモノニ似タル、理學說ヲ主張ス、茲ニ於テ、靈魂ニ就テノ爭論アリ、之ヲ第二回ノ爭鬪ト云フ、此際亞比朗士氏ノ流轉還滅說ハ、大イニ其勢力ヲ得タリト雖モ、中古ニ至リテ、教法裁判所ナルモノ起リ、歐羅巴全洲ヨリ此亞比朗士派ヲ追放シ、瓦底干公會ハ、公然該派ノ信徒ヲ擯斥セリ、

天文、地理、其他百般ノ實學進步スルニ從フテ、地球ノ地位、及ビ其天体ニ對スル關係、幷ニ世界組織如何ニ就テ、

稍正確ナル說ヲ得タルニモ拘ハラス、宗教家ハ、依然トシテ、古來經典ノ正解トスル、大地ハ宇宙ノ中央ニ在リテ、其尤モ緊要ナル位置ヲ占メタリトノ說ヲ主張セルガ爲メニ、第三回ノ爭鬪ヲ開ケリ、此時ニ當リテ、駕里良（ガリレオ）ト名クル人アリ、實學說ノ泰斗ト爲リ、大イニ寺院ノ說ヲ論破シテ顏色ナカシム、次テ世界ノ年紀ニ就キ爭論ヲ生シ、宗教家ハ、其齡ヲ以テ僅ニ六千年ナリト主張セシト雖モ、亦忽チ其敗績ヲ招ケリ、

文運歐洲ニ回リテ、歷史及實學ノ光輝日ニ加ハリ、第十六世紀ニ至リテハ、羅馬耶蘇教ハ、實驗ニ據リテ得タル智識ニ背馳スルト、其政治上并ニ道德上ノ事情トニ由リ、痛ク其勢力ヲ落セリ、其信徒中、或ハ當時耶蘇教ノ主張セル妄說ハ、其曾テ羅馬異教ト混同セルガ爲メニ得タルモノニシテ、固ヨリ其眞面目ニアラスト分疏シ、今ニシテ其純粹汚點ナキノ古ニ復スルノ必要ナルヲ說キ、遂ニ第二宗教改革、即チ北部改革ナルモノヲ惹キ起セリ、是レ即チ第四回ノ爭鬪ニシテ、其主要ノ論點ハ、何ヲカ眞理ノ基礎トナス乎、寺院乎將タ經典乎ト云フニ在リ、此改革ニ由リテ得タルモノハ、智識ノ自由ト、道理ノ權利トナリ、夫ノ有名ナル路得氏ハ、其意ノ如ク、充分ニ成功シ、羅馬耶蘇教ハ、其信仰ヲ、全ク歐洲北部ニ失ヘリ、

次ニ吾ガ遭遇スル爭鬪ハ、世界管理法ノ論議ニシテ、神ハ常住不斷ニ、手ヲ下シテ之ニ干涉スルカ、將タ一定不變ノ法則アリテ、之レヲ統轄スル乎ト云フニアリ、是レ亞刺伯人ガ、既ニ已ニ、第十世紀、第十一世紀ノ間ニ於テ、達シタル論點ナルヲ、耶蘇教國ハ、今僅ニ達スルヲ得テ、曾テ亞刺伯ノ論題タリシ、醇化、創造、開發等ノ說ヲ再論スルモノナリ、

斯クノ如ク、歷代ノ順序ヲ追フテ、學教爭鬪史ヲ記述シ、尙ホ之ヲシテ遺漏ナカラシメンガ爲メニ、左ノ數章ヲ加ヘタリ

羅馬耶蘇教ハ、近世文明ノ爲メニ、何ヲカ爲セル、

又實學ハ近世文明ノ爲メニ、何ヲカ爲セル、

羅馬耶蘇教ガ將ニ迫ラントスル爭鬪ニ對スル姿勢、

眞理ヲ搜索スルニ熱心ナル人モ、多クハ其意ヲ專ラ教派爭論ノ局處ニノミ注ギテ、予ガ此編ニ說クガ如キ、世々不斷ノ軋轢ニ至リテハ、之ヲ知ルモノ甚ダ稀ナリ、予ハ兩黨ニ就テ、公平無私ノ記事ヲ爲シ、毫モ事實ヲ隱匿セザランコトヲ肺肝ニ銘シタリト雖モ、果ノ能ク其目的ヲ達セシト否トハ、一ニ大方博識者ノ高評ヲ待ツノミ

紐育大學ニ於テ

千八百七十三年十二月　戎維廉達勒巴兒（ヴィルヒルム・ドレパー）識

學教史論總目錄

第一章　實學ノ起原　壹丁

耶蘇誕生前四百年代希臘國宗教形勢ノ事○希臘人波斯帝國ニ攻入リ造化ノ新奇觀ニ驚ク事　附其種々ノ新宗アルヲ知ル事○馬基頓遠征ニテ其實際ニ自得シタル軍旅、築城及ヒ文學等ノ進歩ヨリ遂ニ亞勒山德黎亞府ニ廣大ナル博物館ヲ創立シ經驗、觀察、數理論法ヲ以テ大ニ百般ノ知識ヲ開達スル事

第二章　耶蘇教ノ起原　五十三丁

羅馬共和政治ノ時世、宗教形勢ノ事○帝王政治ニ變シテヨリ獨一眞神說ヲ尊崇セシ事○羅馬帝國ニ耶蘇教蔓延ノ事○耶蘇教無上ノ權威ヲ得ル事　附異教ト混同スル事○三位一体說及ヒ其行狀ノ事○君子坦丁帝ノ大權ヲ握リシハ會、耶蘇教ヲシテ品格

ヲ下サシメシ事○耶蘇教俗官ト一致同盟ノ事○耶蘇教ト實學ト八兩立スベカラザル事○亞勒山德黎亞府大學校破却ノ事附實學ヲ禁止スル事○墺額士丁派理學及ヒパトリスチック理學要旨ノ事○經典ヲ以テ實學ノ基礎ト定メシ事

第三章　獨一眞神說ノ軌轢附第一回即チ南部宗教ノ改革

埃及人處女馬利亞禮拜ヲ主張スル事○君子坦丁府ノ法教師長納士德此說ニ抵抗セシヲ帝王ノ威權ヲ以テ之ヲ流罪ニ處スル事附其門弟徒屬四散八布ノ事

南部宗教改革發端ノ事○波斯軍入寇ノ事附其德義上ニ於テ影響ノ事

亞剌伯宗教改革ノ事○馬哈默納士德派內ニ成長ノ事○馬哈默納士德派ノ主義ヲ擴張シテ處女禮拜、三位一体說、其他獨一眞神說ニ背馳スル百般ノ典故ヲ厭嫌スル事○馬哈默腕力ニテ偶像教ヲ亞利伯ヨリ逐フ事附羅馬帝國ニ對シテ戰爭ヲ準備スル事

○馬哈默ノ徒西里亞、埃及、小亞細亞、北亞弗利加、西班牙ヲ掠奪シ及ヒ佛蘭西ヲ襲フ事

此軌轢後羅馬帝國ノ大半獨一神教徒トナル事○理學研究再ビ振興ノ事附耶蘇教國ハ其尤モ有名ナル都府亞勒山德黎亞、加爾錫西及ヒ聖市耶路撒冷ヲ亡フ事

第四章　南方諸州實學ノ復起　百六十一丁

納士德派及ヒ希伯來人等亞剌伯人ヲソ理學ヲ研究セシムル事

○亞剌伯人宿命說ヲ變シテ世界組織ノ眞說ヲ得ル事○亞剌伯人大地ノ大小方圓ヲ知ル事○回々教主大書館ヲ建築シテ百般

ノ實學ヲ保護スル事附觀象臺建築ノ事○亞剌伯人數理ヲ擴張シ幾何三角量方ヲ改良スル事附代數學發明ノ事○亞剌伯人希臘古代ノ數學、天文學ノ著述ヲ輯メテ之ヲ飜譯スル事附亞里斯度德ノ飯納法ヲ採用スル事○亞剌伯人許多ノ學校ヲ建築スル事附納士德派ノ助ケニ依リ公立學校規則創立ノ事○亞剌伯人「アラビック」數字及ビ算法ヲ用ウル事附星辰ノ目錄ヲ製シ且ツ一々之ニ名クル事○亞剌伯人現今ノ天文、化學、物理學等ノ基礎ヲ掘スル事附農工業上大ニ改良ヲ與フル事、

第五章　靈魂說ノ軋轢附流轉還滅ノ說　百八十七丁

歐洲人靈魂說○靈魂ハ形体ニ類似スル事

亞細亞地方理學ノ說○吠陀論及ビ佛法ニ於テハ流轉還滅ノ說ヲ主張スル事附爾後希伯來人及ビ亞剌伯人モ亦之ヲ主張セシ

事○以利日那ノ書中ニモ亦流轉還滅ノ說アル事

流轉還滅說ト勢力ノ交關保藏論ト一致符合ノ事○身体ノ生死ト精神ノ始終ト並行兩立ノ事○人間ノ本性ハ比較生理學上ニ基ヒテ論定スルノ緊要ナル事○亞比朗士學派之ニ因リテ起リ

西班牙西々里ヨリ耶蘇教國ニ蔓延スル事

亞比朗士學派困難ノ歷史○回々教徒該派ニ抵抗スル事○猶太教會對峙スル事○法王該派ヲ破滅セントト企ツル事○西班牙ニ於テ教法裁判所創立ノ事○教法裁判所該派ノ徒ヲ苦シメシ事附其結果影響ノ事○希伯來人及ビ毋兒人斥逐ノ事

歐洲中ニ亞比朗士學派破滅ノ事○其後瓦底干公會果斷ノ事　二百三十九丁

第六章　世界說ノ軋轢

經典ノ說ニ據レバ大地ハ平面ナル事附天堂地獄所在位置ノ事一

實學ノ說ニ從ヘハ地形ハ圓圓ナル事附其大小ノ事○大陽系統中地球所在位置ノ事附其關係ノ事○闌龍、德、加馬、馬基蘭ノ三大航海ノ事附地球周遍航海ノ事
歌白尼孤發明ノ事○望遠鏡新發明ノ事○駕里良教法裁判所ニ召喚セラルヽ事附其處刑ノ事○諸寺院大ニ失敗スル事○太陽系ノ大小廣狹ヲ測量セント企ツル事○金星ノ經過ヲ見テ太陽ノ變位ヲ測ル事○宇宙ノ鴻洪ナルニ比スレハ地球人間ハ極メテ卑小ナル事
宇宙ノ大小廣狹ニ就テノ諸說○星辰變位ノ事○貌路那世界許多アルノ說ヲ主張スル事○教法裁判所貌路那ヲ捕ヘテ之ヲ火殺スル事

第七章　地球年紀ニ關スル爭論　二百八十七丁

經典ノ說ニ大地ハ纔カ六日間ノ創造ニシテ其後纔カニ六千年ヲ經タリト主張スル事○族祖等ノ記錄ハ之ヲ其年齡ニ由リテ書セシ事○異譯經典異筭紛亂ノ事
大洪水ノ俚談○人種再殖ノ事○巴威爾高塔ノ事○言語錯亂ノ事○大古言語ノ事
加西尼木星ノ楕圓形ナルヲ發明スル事○牛頓亦地球ノ楕圓形ナルヲ發明スル事○種々ノ造作因アリテ地球ヲ模型セシ事○地質學暗礁ノ發明及ヒ古代有機遺物ノ究索ニ由リテ前說確定スル事○果シテ然ラハ極遠ノ時日ヲ要スル事○創造說、進化說廢立ノ事○人間過去極遠ノ時ニ存生セルコトヲ發明スル事
世界ノ時處不定ノ事○此章ヲ世界ノ年紀ニ關スル爭論ト名ツルハ記者ノ大イニ注意アル事

第八章　眞理基礎說ノ軋轢　三百十七丁
古理學者ノ說ニハ人ハ眞理ヲ定ムルノ術ニ乏シト云フ事○上世耶蘇教中ニ異安心起ル事○公會之ヲ鎭滅セント欲シテ其功ナキ事○怪跡拷問ヲ以テ證據ノ法トナス事
羅馬法王懺悔解罪法及ヒ教法裁判所設置ノ事○異說ヲ壓センガ爲メニ永ク暴威ヲ逞フスル事○如地尼安(一學全論)ノ發明ヨリ生スル結果ノ事附法王ノ告論ヲ證據トナスコトヨリ生スル結果ノ事○其漸次理學ノ風潮ニ化セラルヽ事
宗教改革一箇人ノ道理ニ權威ヲ賦與スル事○舊教派眞理ノ準繩ハ寺院ニアリト主張スル事○(インデッキス、エキスプリゲートリアス)會ニ於テ讀書ヲ禁制スル事附聖、巴爾所羅迷ノ虐殺ノ如キ法ニテ諍鬪スル事
新教派ノ規矩準繩タル(ベンタチューナ(摩西五經)ノ勢力强弱調査ノ事附該書類ハ僞著ナリト鑑定ノ事
實學眞理ノ規矩ハ造化万物ノ默示ニアル事附舊教派ハ法王ニ固執シ新教ハ經典ニ執着スル事

第九章　宇宙管理說ノ軋轢　三百六十一丁
世界ヲ管理スルニ二說アル事○第一ハ僧侶ノ主張スル天運說ナル事○第二ハ定則說ナル事附其漸浸沿遷ノ事
及波禮爾大陽系ヲ管理スルノ定則ヲ發明スル事○及波禮爾ノ著書法王ノ權ニ誣枉セラルヽ事○達、維因西器械理學ノ基礎ヲ立ツル事○駕里良物動論ノ基礎タル定則ヲ發明スル事○牛頓之ヲ天体運動ニ配シテ大陽系モ亦數理ノ支配ヲ受クルモノナルヲ明言スル事○法耳士查爾之ヲ宇宙萬物ニ配シテ開說スル

事○星霧說ノ事○神學ハ惣ヘテ此等ノ學ニ反對背馳スル事
地球ノ組織、動植物ノ發育ヲ見レバ定則說ノ證據顯然タル事○
萬物皆創造セシモノニアラズシテ漸次ニ進化セシモノナル事
人間社會ノ歷史ニモ一箇人ノ場合ニモ其定則アルヿ判然タル事
改革寺院中ニ半ハ之ヲ採用セシモノアル事

第十章　羅甸耶蘇教即チ耶蘇舊教ト現時文明トノ關係　四百五丁

羅甸耶蘇教一千年以上歐洲人智ヲ支配セシ事附其結果如何ニ就テ其責ニ任スヘキ事
該結果ハ宗教改革ノ時羅馬府ノ景況及ビ歐洲大陸公私生計ノ形勢ニ於テ著明ナル事○歐洲人民ハ僧俗二重政府ノ下ニ生息セシ事○歐洲人民無學妄信不和ニ浸潤セラルヽ事○舊教失策

ノ事○法王ノ政史ハ共和政治、變シテ君主專制ニ化スルルニ過キザル事○大教師黨及ビ法王廳學動ノ事○過分ノ貪財ヨリ起ル兇惡ノ事
舊教派ノ支配中歐洲ニ起リタル有益事ハ皆無爲偶然ノ珍事ニシテ敢テ焦心意造ニ非ザル事
畢竟舊教ノ政權ハ現今ノ文明ニハ大イニ有害ナル事

第十一章　實學ト現時文明トノ關係　四百五十一丁

亞米利加史中實學ノ結果概略ノ事
實學歐洲ニ漸入スル事
ムーリシ、西班牙ヨリ上以太利ニ實學傳來スル事附當時法王、亞維格恩ニ在リテ羅馬ニ居ラザリシハ實學ノ傳播ニ便セシ事○
出版術、航海術及ビ宗教改革ノ結果ノ事○以太利實學協會創立

ノ事
實學ヨリ人心ニ及ボセシ影響
實學歐洲人ノ思想ヲ一變スル事○龍動ノ「ローヤル、ソサイチー」協會及ビ其他實學協會ノ著作事業ハ其適例タル事
實學ヨリ經濟ニ及ホセシ影響
第十四世紀以後器械及ビ物理學發明ノ事○其衛生家計上ニ著ハレ及ヒ和好戰爭ノ方術ニ及ボセル影響ノ事
實學ハ大イニ人事ヲ饒益セシ事

第十二章　耶蘇教ノ危急　五百十五丁

耶蘇教ノ危急已ニ近ッキシ事○羅馬耶蘇教ノ運命已ニ定マリシ事附其準備ヲ爲ス事○第九世パイアス大公會ヲ召集スル事
○歐羅巴各政府ト法王政府ト關係ノ事○「エンサイクリカル、レダル」ト「シルレブズ」ニ記スル寺院ト實學トノ關係ノ事
法王無過失ナルノ說及ビ實學ニ關スル瓦底干公會ノ決議ノ事
○議定セル條款拔萃ノ事
普魯士政府ト法王政府トノ爭鬪○國王、寺院ト无上權ヲ爭フ事
○歐羅巴ニ於テ二重政府結果ノ事○瓦底干公會實學ニ對シテ其地位ヲ公告スル事○舊教ノ信心ハ不拔ノ法言ニ似タル事○上帝、默示、信仰、道理ノ說明ノ事○法王政府破宗ノ條款ヲ公布スル事○法王政府現今ノ文明ヲ嗚罪スル事
新教派經典同盟ノ事附其學動ノ事
前文前說大意摘要ノ事○學教爭鬪現況ノ事附將來蕃榮萬福ノ事

學教史論總目錄　終

學教史論

一名耶蘇教と實學との爭鬪

米國醫學兼法學博士戎維廉達勒巴兒氏（ジョンソヒルリアムドレバル）原著
大日本　南豐伯熊　小栗栖香平　譯述
大敎正素山平山省齋閲評

第一章　實學ノ起原

耶蘇誕生前四百年代希臘國宗教形勢ノ事○希臘人波斯帝國ニ攻入リ造化ノ新奇觀ニ驚ク事　附　其種々ノ新宗アルヲ知ル事○馬基頓遠征ニテ其實際ニ自得シタル軍旅、築城及ヒ文學等ノ進捗ヨリ遂ニ亞勒山德黎亞府ニ廣大ナル博物館ヲ創立シ經驗、觀察、數理論法ヲ以テ大ニ百般ノ知識ヲ開達スル事

古來幾代ノ人心ヲ統攝シ、能ク世ノ信仰ヲ擅ニシタル、一大宗教ニシテ、一朝衰頽ニ皈スルカ如キハ、識者ノ尤モ慨歎措ク能ハサル所ナルヘシ」

耶蘇誕生前第四紀ニ方テ、希臘國（ギリーフ）ハ、人心漸ク古宗教ヲ厭フノ念アリ、其

理學者ハ、深ク世界事物ノ理ヲ究メ、宇宙功効ノ廣大ナルコト、オリンパス諸神ノ無効ナルコト、ヲ比較シ、頗ル感悟スル所アルカ如ク、其歴史家ハ、熟政治上ノ得失ヲ考ヘ、人事ハ悉ク其輪ヲ一ニシ、前因必ス後果ヲ生ス、未タ果アリテ因ナキモノアラサルヲ目睹シ、其古記錄ニ載スル所ノ、神爲奇跡等ニ疑貳アルカ如シ、蓋シ其心皆以爲ラク、神爲ノ時代ハ、果シテ何等ノ時ヲ以テ終リシヤ、巫言ハ何カ故ニ今絨默セシヤ、奇跡何カ故ニ今現行セサルヤト、

邈乎タル上古ヨリ傳ハル所ノ口碑ニ依レハ、妖婦、巨人、怪鳥、妖獸、幻術者、食人鬼、半人半馬、單眼偉人等、種々ノ奇怪ハ、普ク地中海近傍ノ諸國ニ充滿セリ、又其口碑ノ一ニ曰ク、彼ノ蒼々タルモノハ、コレ天上界ノ地床板ナリ、ゼウス神名其上ニ鎮在シ、妻妾臣僕之ニ敬事ス、其煩惱情態毫モ人界ノ朝廷ニ異ナルコトナシト、コレ皆古來信徒ノ信シテ疑ハサルモノトセシ談柄ナリ、

希臘ハ其海濱恰モ犬牙ヲ如ク、良港アリ、多島海アリ、故ニ國人擧テ航漁ヲ業トシ、或ハ黑海、地中海ノ間ヲ往復ス、然レトモ未タ曾テ古記錄ニ載ル所ノ如キ一ノ怪譚、奇事アルヲ見ス、見聞稍博キニ從ヒ、乃チ以爲ラク、彼蒼々ハ全ク虛空ニシテ、單ニ星辰ト空所アルノミ、其他一ノ「オリンパス」ニ類スルモノアルコトナシ、已ニ「オリンパス」ナシ、豈之ニ處ルノ諸神アランヤ、然レハ、彼ノ和墨耳、邊西乙度（共ニ古代詩人ノ名）等ノ諸神說ハ畢竟一箇ノ架空說ナリト、

凡ソ新說ノ世ニ著ルヽヤ、異論百出スルハ古今勢ノ免レサル所ナリ、コノ說モ亦頗ル世人ノ駁擊ヲ被ル、就中教法黨ハ之ヲ痛破シテ曰ク、コレ神威ヲ輕蔑スルノ徒ナリト、或ハ其所有品ヲ沒籍シ、或ハ之ヲ流刑ニ處シ、甚シキハ之ヲ死罪ニ處セリ、其固執スル說ニ曰ク、苟モ古來ノ尊信ヲ

受タル說ハ、必ズシモ正義ナラザルヲ得ズ」ト、其反對ノ証跡、庇フベカラサルニ至ルヤ、又之ガ說ヲ造テ曰ク、コレ古代ノ聖賢ガ、天機神秘ヲ脩改シタル謎言ニシテ、後人ヲシテ覺ル所アラシムルモノナリ」ト、乃チ虛妄救フベカラサルモノニハ、悉ク新ニ之カ說明ヲ加ヘ、以テ日進月歩ノ人智ニ融和セント欲ス、然レトモ、輿論之ヲ容サス、諸說之ヲ駁シ、遂ニ古說ハ皆无根ノ妄說ナルニ皈セリ、

理學家、歷史家、獨リ然ルニアラズ、清雅閑靜ノ詩人亦之ヲ唱フ、爲メニ幼里巴底（リバイデス）ハ守舊黨ノ憎疾ヲ受ケ、以斯給拉士（エスキラス）ハ殆ント磔殺セラレントス、一時守舊黨ノ暴威如此モ、永ク其妄ヲ保ツヲ得ス、遂ニ一敗地ニ塗ルノ果ヲ取レリ、當時希臘、文學社會道德ノ廢頹ハ、日一日ヨリ甚シク、其禍延テ下民ニ及ベリ、然レトモ、コレ亦氣數ノ已ヲ得サルモノナリ、

希臘人理學的ノ批評モ、亦之ニ關テ力アリト謂ヘシ、彼レ試ニ甲乙兩校

ノ所說ヲ比較スルニ、其說皆同ジカラズ、乃チ以爲ラク、人未タ正義ヲ定ムルノ基礎ヲ得ズ、故ニ其善惡邪正ノ說、皆一ナラス、國ヲ異ニスレバ、則チ善惡ヲ異ニシ、黨ヲ殊ニスレハ、則チ邪正ヲ殊ニス、善ト云ヒ、惡ト云フ、唯其敎育薰陶ノ上ニ生スル所ノ僻說ノミ」ト、而シテ雅典（アセン）府上等社會ノ如キハ、尙之ヨリモ甚シキモノアリ、曰ク、無形見ルベカラザルモノ、豈獨リ然ランヤ、今日現ニ聞見覺知スル所ノ有形世界モ、唯コレ一睡ノ夢幻ノミ、泡沫ノミ、若シ大ニ之ヲ悟ルトキハ、宇宙本來無一物ナリト、

希臘國ハ、其風土各地皆異ナリ、從テ亦各其利害ヲ同フセズ、爲政頗ル難シ、是ヲ以テ、內訌屢々ニシテ、干戈戢ル時ナシ、君民與ニ困シ、上下幷ニ窮ス、其弊ヤ、貴重ナル愛國心ヲ失ヒ、或ハ貨賄ヲ貪テ、其國ヲ鬻クノ徒アルニ至ル、其彫刻術ヤ、建築術ヤ、皆悉ク古來ノ最上國ト稱セラレシモ、惜哉、獨リ善良忠實ノ具價ヲ鑒定スル能ハザリキ、

希臘國ハ、其版圖、亞細亞、歐羅巴ノ兩洲ニ跨カル、其歐洲希臘人ハ、自由ヲ重ンジ、獨立ヲ愛ス、故ニ波斯(ペルシヤ)ノ頤使ヲ肯ゼスト雖モ、亞洲希臘人ハ、則チ之ニ反シ、獨立自由ノ何タルヲ知ラズ、波斯帝國ノ支配ヲ受ケ、恬トシテ亦恥ヅル色ナシ、

當時波斯帝國ノ領地ハ、其大殆ンド現時歐洲ノ半バニ居リ、地中海印度海黑海紅海以日安海裏海波斯海(エシアン カスピアン)ノ諸洋ニ枕ミ、由非列底底格里印度牙(ユーフレット チグリス インドス)加薩多尼羅屋沙士(グサルト ナイル チグサス)ノ六大川ヲ通ズ、川ノ長サ各一千里ニ越ユ、而シテ其地表面ハ、海水平ノ下一千三百フヒート(フヒート)ヨリ、海水平ノ上二万フヒート(フヒート)ニ至ルノ地ヲ有シ、能ク農鑛商業ニ適スルノ樂國ナリ、加フルニ古馬太巴(メデヤ)比論亞西里亞加耳特亞(ヒロン アスシリア カルデア)等、諸亡國ノ奇觀遺物、皆其版圖內ニ散在セリ

波斯帝國ノ廣且大ナルヲレ如此シ、而シテ歐洲希臘ハ、其邦境偏小ニシテ、僅カニ波斯帝國所領中ノ一小州ニ過ギズ、故ニ波斯ハ初メ大ニ之ヲ侮

リシト雖モ、其之ヲ征伏セントスルニ及デ、其兵制ノ宜キヲ知レリ、是ヲ以テ希臘兵ヲ雇テ其軍ニ入レ、或ハ希臘將官ヲシテ其隊ヲ令セシメ、或ハ希臘水師提督ヲシテ其艦ヲ令セシム、又數々政治上ノ變乱アルヤ、兩敵黨亦必ス希臘兵ヲ雇用ス、コレ等ノ兵事ハ、遂ニ大ナル結果ヲ生シ希臘勇兵ヲシテ波斯國威ノ振ハザルヲ覺ラシメ、其城下ニ入ルノ容易ナルヲ知ラシム、加那哥沙(カナクサ)ノ役ニ於テ、西拉士(サイラス)戰死ノ後、其將日那本(ゼノフオン)、殘兵一万人ヲ率テ、泰然勇退シタルコトハ、希臘兵ノ容易ニ波斯中心ニ出入シ得ルノ証トナレリ、

嘗テ希臘人ハ、波斯三代ノ帝剔歷西士(セレキセス)王ガ、門多安德(モントアンドス)ノ地峽ヲ堀割リ、注禮士奔多(レスボント)ノ海峽ニ架橋シ、大ニ亞細亞人ノ勇氣ヲ著セシヲ聞クヤ、深クノ之ヲ畏敬セリト雖モ、今ヤ撒拉密士(サラミス)(アゼノノ西十英里計リ、エーシナノ江ニアル島ナリ現今之ヲコヒリト云)伯拉底亞(プラチア)(シーブスノ西南七英里、モーントシゼロンノ麓ニアリ即チホクラ村ノ近傍ニ當ル)賈加禮(マイカレ)ノ

諸州ハ、之ヲ畏怖スルノ念ヲ脱シ、却テ其富ヲ奪ハンコトヲ思ヘリ、斯巴(スパ)爾達(ルタ)ノ阿日西朗士王(アゼシロース)、初メテ之ニ入寇シ、大ニ之ヲ敗ル、是ニ於テ、波斯政府密ニ斯巴爾達(スパルタ)近傍ノ地方ニ略シ、以テ其國城ヲ襲ハシム、阿日西朗士王(アゼシロース)、乃チ圍ヲ解キ、其國ニ皈ル、其將ニ皈途ニ上ラントスルニ方テ、天ヲ仰テ歎ソ曰ク、嗚呼、予ハ敗ヲ波斯三萬ノ弓士ニ取レリト、蓋シ波斯貨幣(ダリック)ニハ、弓士ノ矜印アレバナリ、

馬基頓(マセドン)ノ非立王(ヒリップ)モ、亦其間ヲ覦ヒ、其侵掠ヲ謀ルヤ、乃チ自立シテ、希臘軍大物督ト稱ス、其志ハ、止ニ一小部ノ奪掠ニ存セズ、大ニ勇進シテ、波斯帝位ヲ顛覆スルニアリ、然レモ、其謀未タ半ナラズ、偶々賊ノ爲ニ暗殺セラル、(コリンス)公會、其太子ヲ推シテ位ニ即カシム、之ヲ歴山大王(アレキサンドル)トナス、王尚弱冠、能ク父王ノ遺志ヲ繼ギ、亦圖南ノ志アリ、偶以爾來里(イルライリア)ノ變動アリ、王、北ノ方多腦(ダニューブ)河ニ軍シテ、之ヲ平ク日巴士(シーブス)其亡キヲ伺ヒ、近圍諸州ヲ

誘ヒ率テ、之ニ叛ク、王赫トシテ斯ニ怒リ、乃チ往テ之ヲ征シ、六千人ヲ屠リ、三万人ヲ鬻キ奴隷トナシ、以テ其猛威ヲ示ス、日巴士府(シーブス)復タ噍類ナシ、後又敢テ之ニ背クモノナシ、

耶蘇紀元前三百三十四年、春、王自ラ歩兵三萬四千人、騎士四千人ヲ將テ、法禮士(フランス)奔多(ボント)海峽ヲ渉リ、亞細亞大陸ニ進入ス、時ニ其有スル所ノ軍資、僅ニ七十(グレント)ターレント)ニ過ギズ、偶〻波斯軍ノ駕拉尼加士(グラニカス)河邊ニ陣スルニ會フ、乃チ撃テ大ニ之ヲ敗リ、遂ニ小亞細亞ヲ降ス、暫ク留テ其兵制ヲ定ム、明年、王將ニ西里亞(シリア)ヲ降サントシ、途ニ第三世大流士帝(ダリアス)、大兵六十万ヲ將テ、之ヲ遮ギルニ會フ、乃チ之レヲ伊斯撒山(イッサス)ニ戰ヒ、復大ニ之レヲ敗ル、波斯軍ノ之ニ死スル者、歩兵九万人、騎士一万人ナリ、故ニ尸骸累々深谷ヲ塡メ、大王及ヒ其將德禮密(トレミー)ハ平地ヲ渉ル如クナリキ、遂ニ大馬士革(ダマスカス)府ノ王城、及ヒ西里亞(シリア)ヲ降ス、其后妃臣妾、及ヒ珍珠寶玉、皆大王ノ所有ニ皈

セリ、

歴山大王、將ニ米所波大迷亞ヲ征セントスルノ前ニ當テ、先ツ地中海濱ノ諸市ヲ降ス、コレ一ニハ大洋ノ通路ヲ開キ、二ニハ背面ノ憂ナカラシメンガ爲ナリ、王嘗テ(伊斯撒役ノ後)軍議シ、諸將ニ謂テ曰、大流士未ダ遠カニ窮迫スベカラス、何トナレバ、埃及及ヒ西波羅士ノ兩地、尚其有ナリ、而シテ推羅未タ我ニ屬セス、波斯若シ其諸港ヲ回復セハ、彼必ラズ我希臘ヲ攻メン、唯コレ我憂ナリ、コノ憂何シテカ避クベキ、我ニ其海權ヲ得ルノ一策アルノミ、而シテ能ク西波羅士、ト埃及ヲ徇フルニ至ラバ、希臘ノ國安期シテ待ツベシ」ト、是レ今王ノ故ラニ此舉アル所以ナリ、推羅ヲ圍ムコト半年、纔ニシテ之ヲ拔ク、故ニ擒囚二千人ヲ屠殺ス、耶路撒冷ハ風聲スルヲ以テ、王亦之ヲ寛待ス、王遂ニ埃及ニ進ム、波將威的士之ヲ及撒ニ遏留ス、王之ヲ圍ムコト二ケ月、舊擊突戰、又之ヲ拔キ、波將威的士ヲ擒ニ

シ、之ヲ市中ニ徇フ、市民一万人ヲ屠リ、他ハ之ヲ鬻テ奴トナセリ、遂ニ長驅シテ埃及ニ至ル、埃及近頃波政ヲ厭フ、故ヲ以テ、簞食壺漿以テ王ノ師ヲ迎待ス、王暫ラク此ニ留マリ、其制ヲ改メ、法ヲ釐ム、爲政ハ悉ク之ヲ其國人ニ委ヲ、兵制ハ之ヲ唯馬基頓將ノ所轄トナセリ、

王最後戰ノ準備ヲ爲スノ間ニ、北ノ方二百里許、里梅安沙漠ノ入必德爾安門社ニ詣シ、神託ヲ蒙ル、曰ク、汝ハ、是レ我子ナリ、我嘗テ蛇体ヲ現シ、汝カ母阿林彼亞ニ戲レ、遂ニ汝ヲ生ムト、(上古ハ、少ク人ニ卓絶スルモノアレハ、悉ク之ヲ神裔トナスノ風アリ、羅馬城ノ開基羅摹路ハ、其母里亞、西爾伯ナル處女、水瓶子ヲ携テ泉水ニ臨ミ、偶ヒ馬爾士ノ神靈ニ感シ、之ヲ孕ムトハ、近世マデ人口ニ膾炙シ、人之ヲ信シタル說ナリ、又希臘ノ理學家布拉多ハ、其母彼陸署尼ナル處女、亞波爾羅ノ神靈ニ感シ之ヲ孕ム、神其約夫亞里士敦ニ詫宣シ、以テ之ガ養父タラシムト云フ、若シ人ノコノ說ヲ駁

スルモノアレハ、布拉多學徒ハ、目ヲ瞋シ、牙ヲ著シテ、必ス之ニ抗抵セン、）コレヨリ後、歷山大王ハ、其手翰、敕詔等、皆ス、必德爾安門ノ子、歷山王云々ノ語ヲ手記シ、大ニ埃及及ヒ西里亞人等ヲ畏服セシム、然レトモ、希臘人ハ皆自由ノ思考ヲ有スルヲ以テ、能ク王ノ心術如何ヲ洞知セリ、其母阿林ノ妻ナリト云ハ彼亞常ニ歎ノ曰ク、妾ハ唯タ彼カ屢〻妾ヲ以テ、入必德爾ノ妻ナリト云ハザランコトヲ望ム」ト、亞里安ノ「馬基頓遠征史」ニ曰ク、予ハ、歷山大王カ、自ラ稱シテ神子トナスハ、唯其旗下ヲ服從セシメントスルノ方便ニ止マリ、他ニ大ナル惡意アルニアラサルヲ知レハ、敢テ其罪ヲ鳴スヲ得ス」ト、

○西里亞ニ皈リ後事ヲ計リ、乃チ自ラ勝兵五万騎ニ將トシテ、山非列底河ヲ濟リ、兵ヲ馬西安山ノ綠林深キ所ニ屯ス、蓋レ米所波太迷亞郊ノ酷暑ヲ避ケシナリ、偶〻大流士帝ノ一百十万騎ニ將トシテ、巴比倫ヨリ迎ヘ擊ニ會ス、乃チ之ト底格里（亞爾伯拉ニ鄰ス）ニ戰ヒ、大ニ之ヲ敗ル大流士帝幾ニ逃レテ遂ニ其下ノ爲ニ弑セラル、諸國風靡、又一人ノ敢テ之ニ敵スル者ナシ、其所屬ノ地ハ多腦河ヨリ恒河ニ至リ、其得ル所ノ財寶ハ、果シテ其幾千万ナルヲ知ラス、且ラク亞里安ノ說ニ據ルトキハ、唯其蘇撒府ニ於テ得ル所、尙五万「ダーレント」ノ巨額ニ至レリト、

苟クモ心ヲ兵制ニ注キシ人ハ、誰カ歷山大王ノ軍功ヲ驚嘆セサランヤ、其注禮士奔多海峽ヲ濟ルカ如キ、駕拉尼加士戰爭ノ如キ、小亞細亞ヲ降シ、其兵制ヲ改メシカ如キ、西里亞地中海濱ヲ降セシ軍畧ノ如キ、推羅ノ役ニ其堡砦ヲ築キシカ如キ、及撒ヲ畧セシカ如キ、希臘ヲ波斯ヨリ分割シ、波斯軍艦ヲ地中海ヨリ退去セシメシカ如キ、埃及ヲ降シ、其制度ヲ改定セシカ如キ、翌春黑海紅海ヲ經テ、米所波大迷亞ニ進軍セシカ如キ、由非列底、底格里ノ兩河ヲ馮セシカ如キ、亞爾伯拉合戰ノ前、夜陰ノ地理測量、及ヒ其激戰ニ、神出鬼沒ノ軍功アリシカ如キ、皆今人ノ遠ク三舍ヲ避ル

所ナリ、

コノ遠征ハ、大シナル影響ヲ、希臘人智識上ニ及ボシタリト云ヘシ、或ヒハ多腦河(タニユブ)ヨリ尼羅河(ナイル)ニ至ルモノアリ、或ハ尼羅河(ナイル)ヨリ恒河(ガンゲス)ニ至ルモノアリ、或ハ北ノ方黑海ヲ越テ、寒風凜冽ノ諸州ヲ經廻セシモノアリ、或ハ埃及沙漠ヲ經テ、沙風炎々ノ地方ヲ奔走セシモノアリ、埃及二千年來ノ人頭碑ノ巨大ニ驚クモノアリ、鹿所爾(ロキソル)書文字ノ方尖石碑ノ美ニ愕クモノアリ、獅身女面ノ古道ヲ步シテ、膽ヲ寒セシモノアリ、上古諸王ノ巨像ヲ見テ、憂ヲ慰メシモノアリ、「エサル、ハツドン」殿中ニアル所ノ、古亞西里亞(アッシリア)帝座ヲ護スルノ翼牛ハ、以テ人ヲ恐怖セシムルニ足ルベク、巴比倫(バビロン)城趾ノ周圍六十里ニシテ、三百年間、三回ノ兵乱ニ罹ルモ、尙ホ其高サ八十「フヒート」ナルハ、以テ人ヲシテ其堅牢ニ驚カシムヘシ、況ンヤ、雲霧ヲ帶ブル「ベル」堂アリテ其頂上ニハ、加耳特亞(カルデア)天文家ノ遺物タル、古天文臺ノ古

跡アルヲヤ、況ンヤ甲乙二殿ニ架シタル長廊ニ花園ヲ開キ、空中ニ草木ヲ殖産シタルノ古跡アリ、湖水ヲ堀リ、注水器ヲ以テ、其水ヲ引ノ古跡アリ、春暖氷雪ヲ溶解スル時ニ方テ、之ガ溢濫ヲ防ガンカ爲ニ、之ヲ由非列底(ユーフレット)ニ注カシメタル、開口ノ古跡アルヲヤ、而シテ、尤モ人目ヲ驚カシメタルモノハ、河底ヲ堀通シタル隧道ナリ、

加耳特亞(カルデア)、亞西里亞(アッシリア)、巴比倫(バビロン)等、上古ノ遺物奇觀ハ、ソレ是クノ如シ、然シテ、眼ヲ轉シテ波斯近時ノ事物ヲ見ルトキハ、又以テ大ニ驚歎スベキモノアリ、彼ノ「ペルセポリス」ノ圓柱殿ハ、彫刻、彫像、鍍金、大理石ノ文庫、方尖石碑、獅身女面ノ像等ノ奇巧ヲ戰ハシ、「エクバタナ」ナル波斯王ノ納涼殿ハ、天文七星ニ象リテ、築造彫鏤シ、七重石塀ヲ以テ之ヲ圍ヒ、銀瓦金楹、之ヲ粧飾ス、夜陰ニ之ニ点スルニ數百基ノ硫腦燈ヲ以テスルトキハ、其明殆ンド日光ニ勝ル、實ニコレ市井中ノ一大不夜城ナリ、故ニ注禮士奔多海峽(ヘルレスポント)ヨ

リ、印度(インドス)河ニ至ル波斯帝國ハ、コレ覆載間ノ一大花園ナリキ、

予カ如上縷々、歴山大王ノ軍記ヲ畧説スル由縁ハ、吾人カ以テ智識ノ淵源、實學ノ濫觴トナス所ノ亞勒山德黎亞(アレキサンドリヤ)諸蠻ハ、皆此戰爭ヨリ生シタレハナリ、奔窩兒多(ホンボルト)氏言ヘルコトアリ、曰ク、人ハ宇宙ヲ見聞スルコト愈〻多キトキハ、從テ其心亦益〻宏大ナリト、コレ千古ノ知言ト云ヘシ、今ヤ歴山大王ノ士卒ハ、渺茫トシテ眼界ノ及フ能ハサル大沙漠ヲ渉リ、白雲常ニ半腹ニ罩ルノ高山ヲ越ヘ、美麗未タ曾テ聞カサルノ風光ヲ目擊シ、巧妙未タ曾テ見サルノ返景(光線返射ノ作用ニ因テ雲霧等ニ景色ノ返映スルヲ云ナリ)ヲ眺望シ、琥珀色ノ棗、棕櫚(デートペルムス)及ヒ扁柏(シプレス)ヲ生スルノ地ニ至リ、綠色ノ(ミルトレス)樹、御柳(タマリスクス)及ヒ夾竹桃(オリンダエス)ヲ產スルノ國ニ遊ヒ、亞爾伯拉(アルバラ)ニ在リテハ印度ノ大象ト戰ヒ、裏海(カスピアンシー)亞細亞ノ內海ニシテ、北ハアストラカン、東ハ韃靼、南ハ波斯、西ハ)ニ在テハ、近林ノ猛虎ト鬪フ、其他犀、河馬、駱駝、大鰐(尼羅河(ナイル)、恒河(カンゲス)ノ)等ノ歐羅巴產

ノモノニ比スレハ大且猛ナルノ動物ヲ見、風俗ヲ異ニシ、人情ヲ別ニスル、鳶色ノ西里亞(シリア)人、橙色ノ波斯人、及ヒ黑色ノ阿非利加人ニ接セリ、ソレ希臘人ハ人類中尤モ感覺ノ銳敏ナルモノナリ、故ニ其見聞スル所ニ從テ、憂歡交〻至リ、感歎幷ヒ來ル、彼ノ歴山大王其人スラ、尙其病篤キニ方テ、船將尼爾査斯(ニールチヨス)ヲシテ、其枕邊ニ侍ラシメ、印度河ヨリ波斯灣ヘ航セシ時ノ險難ヲ話セシメ、頗ル其病苦ヲ忘レタリ、大王ハ又潮水ノ滿干ニ驚キ、尼爾査斯(ニールチヨス)カ波斯海及ヒ紅海ヲ、大洋ノ灣ナリト發見セシ如ク、裏海(カスピアンシー)及ヒ黑海(ブラックシー)モ亦同シク大洋ノ灣ナルヘシト思ヒ、船ヲ造テ之ヲ回測セシム、又大王ハ、軍艦ヲ遣リテ、阿非利加洲ヲ周航シ、彼兒羅(ヒルラル)、阿不(ヒフ)、百拉給拉(ヒラキユラス)、希臘及羅馬人等カ地中海ト大西洋トヲ結合スル日巴拉大海(ヒラルタ)ヲ經テ、地峽ノ兩岸ニアル日巴拉大岩、猿岡(エープスヒル)ノ兩山ヲ呼フ所ノ名稱ナリ)ヲ經テ、地中海ニ達セシメンコトヲ經畫セリ、(コレ法拉士(ファラオス)カ嘗テ成得タルノ業ナリト云フ、)

豈唯軍人ノミ然ランヤ、希臘理學大家、亦頗ル事物ノ奇ニ驚ケリ、即チ、加里日納士氏ハ、千九百三年前ノ、加耳特亞天文全書ヲ、巴比倫ニ得テ、之ヲ其師亞里斯度德氏ニ贈レリ、(按スルニ其正本ハ已ニ既ニ燒亡シタレハ蓋コレ其寫本ノ亞西里亞王文庫ニ遺存シ、モノナランカ)又埃及ノ天文家德禮密王ハ、紀元前七百四十七年以往ノ巴比倫人兩蝕記ヲ得タリ今日ノ天文學ヲシテ能ク此ニ達セシムルニハ、實ニ數千年ノ觀察ヲ要スルナリ、然リ而シテ、巴比倫人ハ能ク已ニ(トロピカル、イール)、(一年ノ立テ前年春分ノ晝夜平分點ヨリ翌年春分ノ晝夜平分點マテノ間ヲ一年ト定ムル方ニシテ一年ノ永サハ三百六十五日五時四十八分四十六秒ナリ)(サイドリール、イール)、(亦一年ノ定メ方ニシテ大陽某ノ星ヲ經過セシヨリ再タヒ該星ヲ經過スルマテノ間ヲ一年ト定ムル方ニシテ即チ地球ノ一周公轉ヲ一年トスルナリ)ニ因テ天體黃道ノ平分點ハ毎年五十一分一秒ツヽ西方即後方ニ近ヨルナリ而シテ地球ハ依然東方即前方ヘ自轉スルヲ以テ天体黃道ノ西方ニ近ツキシ丈ツヽ毎年平分點カ先進スルナリ是等ノ語ハ皆天文學科ノ特語ナレハ之ヲ說明スルニハ殆ント卷冊ヲ要スルカ故ニ唯其大要

ヲ註スルノミ)及ヒ兩蝕ノ原因ヲ究メ、且日運期ニ因テ其兩蝕アルノ時日ヲ前知セリ、但シ(トロピカル、イール)ニ二十五秒ノ不足、(サイドリール、イール)ニ二分ノ過、日運期六千五百八十五日餘ニ二十九分半ノ不足等ノ違算アリト雖モ、正ニ其實ヲ去ルコト遠カラサルナリ、

當時不完全ナル器械ヲ以テ、其觀察能ク此ニ至リシハ、コレ其天文家カ米所波大迷亞(メソポタミヤ)郊ニ於テ、耐忍ト鍛錬トヲ以テ、觀察熟考シタルノ確証ト云ヘシ、星辰ノ目錄ヲ製シ、獸帶ヲ分テ十二宮トナシ、晝夜ヲ分テ各十二時トナシ、大陽系統說ノ正義ヲ主張シ、諸遊星ノ位置ヲ定メ、日晷、漏壺、圭表、星位儀ヲ發明スル等、其功勝テ數ヘカラス、亞里斯度德氏曰ク、巴比倫人ハ、唯恒星ノ月ニ蔽隱セラル、ノ一事ヲ發明スルカ爲メニ、永ク其身ヲ委ネタリト、以テ其耐忍力ノ剛强ナルヲ見ルヘシ、

數千歲ノ下、今日其出版術ヲ考フルモ、亦未タ敢テ小補ナシトセス、其法

先ツ圓棒上ニ凸字形ヲ彫リ、而シテ臺盤ニハ、瓦形ノ模型粘土ヲ貼シ、此粘土上ニ彼ノ圓棒ヲ廻轉セシムルトキ、圓棒ノ過クル處、皆字母形ノ瓦版ヲ得ルナリ、其瓦文庫（瓦ニ字ヲ彫リタルモノヲ藏スル文庫ヲ云フ瓦葺ノ文庫コアラズ）中ニハ、文學、歷史等ニ於テ、參考ニ備フヘキモノ少シトセス、又尼羅勞（ニロツト）ニ於テ發見シタル、弧面鏡ニ據テ之ヲ推ストキハ、其視學望遠ノ術ニ乏シカラサルヲ知ヘシ、又算術ハ彼ノ印度ノ大發明タル用零ノ一法ヲ知ラスト雖ヒ、其位ニ從テ原數ノ倍ヲ異ニスルヲ知レリ、

徒ラニ捕雲捉風ノ空想ニ滿足シ、未タ曾テ意ヲ經驗ニ用ヒサルノ希臘人ニシテ、是等ノ奇觀ヲ見聞セシ時ハ、其驚愕果シテ云何ソヤ、

希臘人智識ノ進歩ハ、半ハ宇宙ヲ見聞スルノ廣キニ因ルヘシト雖ヒ、波斯宗教ノ力、亦關テ功アリト云ヘシ、希臘國ノ偶像教ハ、波斯ノ尤モ忌避スル所ナリ、故ニ其嘗テ希臘ヲ侵スヤ、大ニ神殿祠宇ヲ破却シ、頗ル其安

信ヲ攪破シタリキ、而シテ今ヤ、彼ノ「オリンパス」諸神（諸神ノ品行邪惡ナルハ、信徒ト雖ヒ之ニ顰眉スルモノ多シ、）ノ氏子ハ、其基礎頗ル理學ニ合スルノ宗教ニ接スルヲ得タリ、ソレ波斯帝國ノ宗教ハ、前後數回ノ沿革ヲ經シ（萬國皆然リ）モノニシテ、初メハ藏羅亞士德（ゾーロアストル）氏ノ唯一神教（モノセイスム）ヲ信シ、次ニ二元論（ドイリスム）ニ移リ、後又遮實教（マシアニスム）ニ變セリ、而シテ馬基頓軍入寇ノ比ハ、萬物ノ創造者ナリ、保護者ナリ、管宰主ナリ、眞理ノ中心ナリ、万善ノ授與主ナル宇宙唯一ノ周遍智ヲ奉セリ、抑ヒコノ周遍智タルヤ、形之ヲ雕スヘカラス、又之ヲ畫クヘカラス、吾人下界ノ万物ヲ見ルニ、惡トク二力ノ相反スルモノヲ有ス、故ニ此周遍智ノ下ニハ、常ニ二力ノ相反シ相續クノ源理アルヲ知ル、二力トハ何ソヤ、暗明、黑白等是ナリ、世界ハコレ二力ノ棋局ニシテ、人類ハ恰カモ其棊子ノ如シ、

二元論ノ古說ニ曰ク、天堂ハ善心ノ造ル所ナリ、然ルニ惡靈之ヲ嫉ミ、蛇

ヲ遣テ之ヲ破ラシムト、該説ハ巴比倫落城ノ時、既ニ己ニ希伯來人ノ通知スル所タリ、

善原アレハ必ラス惡原アリ、猶光リアレハ影アルカ如シ、コレ造物者ノ善靈ナルニモ拘ハラス、世間ニ往々惡事アル所以ナリ、然レトモ正直、純良、勉强等ヲ錬磨スルハ善人ノ事ナリ、若シ現生終リナハ更ニ体ヲ次生ニ受ケン、來世必ラスナカラスンハアラス、精神豈死スヘキモノナランヤ」

輓近ニ至リ、瀛羅亞士德氏ノ唯一神教ハ適實教ノ壓スル所トナレリ、適實教ハ元素ヲ拜スルノ宗教ナリ、就中火ヲ以テ無上尊ノ代理ナリトシ、之ヲ郊原平野ノ神机上ニ点シ、朝陽ヲ以テ人間禮拜ノ无上尊トナセリ、蓋亞細亞地方ノ俗、地ニ君王ノ外ニ餘人ヲ貴マサルカ故ニ、天ニモ亦太陽ノ外ニ餘物ヲ并ヘサルモノカ、

歷山大王、大志尙未タ果サス、中道ニシテ巴比倫ニ殂落ス、時ニ壽卅三、或ハ云ク、コレ毒殺ナリト、蓋シ大王末年ニ至テ、性頗ル酷虐ヲ加ヘ、常侍昵近ノ臣ト雖トモ、竹馬莫逆ノ友ト雖モ、之ヲ慰藉スル能ハサルニ至レリ、親友哥里士多氏ハ其心ヲ割カレ、加里日紙士(王ト亞里斯度德氏トノ紹介人)ハ磔臺ニ上サル、諸將若シ大王ヲ弑セスンハ、大王必ラス諸將ヲ殺サン、故ニ諸將ノ王ヲ弑スルハ、コレ其身ヲ保護スルノ良策ナリ、然レトモ、論者或ハ亞里斯度德氏ヲ以テ其黨中ニ置クモノアリ、寧ロ冤罪ナリト云ハサルヲ得ス、氏ハ大王ノ爲メニ深ク惡行ヲ庇隱スルモノナリ、笑シ其弑逆ヲ謀ル者ナランヤ、

歷山大王崩シ、諸將權ヲ爭ヒ、干戈連年ニシテ戢マラス、其禍延テ諸將割據ノ後ニ迄ヒ、殆ント希臘國中寧歲ナシ、其間ノ轉變、一ニシテ足ラスト雖トモ、就中尤モ吾人カ注意ヲ怠ルヘカラサルモノハ、非立王ノ庶子德禮密王カ、埃及ヲ領スルノ一事ナリ、王幼ニシテ父王ノ怒ニ觸レ、嫡兄歷山

大王ト外ニアリ、故ニ兄王ノ兵ヲ亞細亞ニ出スヤ、王又常ニ之ニ隨從シ、頗ル之カ謀ニ參シ、遂ニ埃及ノ領主トナリ、後又立テ王トナレリ、

王嘗テ洛德(ロード)(亞細亞濱ニ近キ地中海中土耳其領ノ一島ナリ)ノ役ニアルヤ、大ニ惠ヲ其民ニ施ケリ、民其德ヲ稱シ、曾德(ソートル)(救世主)ト綽號ス、實ニコノ名稱(德禮密曾德(トレミーソートル))ハ、后來埃及ノ馬基頓王中ヨリ、第一世德禮密王ヲ簡擇スルノ號トナレリ、

德禮密王、政廟ヲ亞勒山德黎亞(アレキザンデリア)ニ開ク、嘗テ歷山大王、入必德爾(ジュピトル)神社ニ詣スルヤ、途ニ此地ヲ過ル、曰ク、コレ亞歐兩洲間貿易咽喉ノ地ナリ」ト、乃チ希伯來人ヲ巴勒斯旦(パレスタイン)ヨリ移シ、以テ互市ノ基ヲ開ケリ、コレ德王(トレミー)カ、古來ノ首府ヲ捨テ、特ニ此地ヲ撰ミシ所以ナリ、德王耶路撒冷(ヒルザレム)攻ノ後、其民ヲ此ニ移スコト十餘万、然ノ其子費拉德福斯(フヒラデルフホス)王、更ニ奴隷十九万人ヲ埃及ニ購ヒ得テ、此ニ殖民セシム、コレ皆吾人ノ深ク注意肝銘スヘキ盛事ナリ、且此等ノ希伯來人ニ許スニ馬基頓人ト同一ノ權ヲ以テス、故ニ天

下其仁政ヲ稱シ、老幼相扶ケテ、希伯來人ノ西里亞(シリア)ヨリ移ルモノ、千萬ヲ以テ數フ、此等ノ民ヲ稱シテ「ヘルレニスチカル、ジユース」ト名ツク、(言フ心ロハ希伯來人ニシテ希臘語ヲ用ユルナリ、)此時ニ方テ、希臘ハ諸將割據シ、四民其業ニ安セズ、故ニ長少相誘テ、亂ヲ亞勒山德黎亞ニ逃ル、其極遂ニ彼爾力斯(ペルリッカス)(歷山大王ノ將ナリ、大王崩スルニ及ンテ、大王ノ妹哥禮於巴丁拉公主ニ通シ、王位ヲ奪ハント欲セシモ、安的古拿斯ノ妨グル所トナリ、遂ニ其卒ニ面非西ニ殺サル、時ニ耶蘇誕生前三百二十一年ナリキ、)安的古拿斯(アンチゴナス)(亦歷山大王ノ水師提督ナリ、大王崩スルニ及ンテ、半非里亞、來底亞等ヲ領シ、)ノ戰ニ及ンテハ、希臘兵皆德禮密(トレミー)ノ兵タランコトヲ欣ヒ、他ノ馬基頓將ヲ忌避スルニ至レリ、彼爾力斯ノ逆意ヲ看破シテ之ト戰フ、故ニ亞勒山德黎亞ハ、概シテ三樣ノ國情ヲ有ス、一ニハ埃及土人、二ニハ希伯來人、三ニハ希臘人コレナリ、(コレ等ノ事實ハ、頗ル影響ヲ現時ノ宗教上ニ及ホセリ、)

希臘人ハ彫刻、築城ノ巧ヲ以テ、妙ニ亞勒山德黎亞ヲ莊嚴シ、以テ古代最

第一ノ美府トナセリ、宮殿アリ、寺院アリ、劇場アリ、而シテ其府ノ中心ニハ、泉水アリ、花園アリ、方尖石碑アリ、其中央ニアリテ、巍然主地ヲ占ムルモノハ何ソヤ、コレ歴山大王ノ旌功碑ナリ、(大王巴比倫ニ崩スルヤ、其尸骸ノ腐敗ヲ防ガンカ爲メニ、其臟腑ヲ去リ、之ニ代ルニ藥料ヲ以テシ、肅然タル隊伍ヲ以テ巴比倫ヨリ護送シテ、之ヲ旌功碑下ニ埋葬ス、其棺ハ初メ純金ヲ以テ、之ヲ製シタルモ、途ニ破損シタルヲ以テ、後之ヲ大理石ニ改造ス、其美麗實ニ掬スヘシ、又巴比倫ヨリ之ヲ護送スルニハ、殆ント二年ノ久シキヲ經タリト、以テ其行列ノ鄭重ナルヲ見ルヘシ、)聳然雲ヲ凌テ白シ、頂上常ニ燈光ヲ点シ、能ク海面數里ヲ照ラシテ、恰カモ一大燈臺ノ如キモノハ何ソヤ、コレ世界七奇ノ一タル、寶石ノ[ファロス]ナリ、然レ𪜈、吾人カ以テ亞勒山德黎亞ノ、一大美觀ト稱スルモノハ、此等ノ事物ニハアラサルナリ、何ソヤ、曰ク、其博物館即是ナリ、コレ實ニ馬基頓王不朽ノ

記念碑ニシテ、彼ノ人頭碑ハ早晩廢滅スルノ時アルモ、獨リ此功業ハ、永ク日月ト光リヲ爭フヘシ、

抑亞勒山德黎亞ノ博物館ハ、德禮密(トレミー)、曾德王之ヲ創造シ、其子費拉德福斯(フヒラデルフオス)王之ヲ落成ス、其位置ハ、寶石殿ノ傍ラナル、ブルチオン侯伯街ニアリ、周圍ニ步廊アリ、以テ談話スヘシ、以テ運動スヘシ、館內彫刻ノ尤モ精緻ナルモノヲ、費拉德福斯(フヒラデルフオス)王ノ文庫トナス、密畫精像及ヒ書籍四十万卷ヲ藏ス、又別ニラコチス小路ナル西拉比斯(セラピス)祠內ニ一文庫アリ、又書籍三十万卷ヲ藏ス、俗ニ之ヲ娘文庫ト稱ス、蓋シ書籍ノ夥多ナル、獨リ館內文庫ノ能ク容ル、所ニアラサルヲ以テ、更ニ之ヲ立タレハナリ、然レハ王ノ藏書ハ實ニ惣計七十万卷ノ多キニ上レリ、嗚呼亦隆盛ナラスヤ、

然レハ彼ノ亞勒山德黎亞ハ、獨リ埃及國ノ都城ナルノミニ非ス、抑世界智識ノ中心ト云ヘシ、着ヨ此地ハ是レ東識西知ノ相輻湊スルノ地ナリ、所

謂上古ノ巴里府コシテ、當時世界流行物ヲ發起スルノ地ナリ、其風ノ美ニシテ、其俗ノ優ナルハ、彼ノ頑然タル希伯來人スラ、其風潮ニ化シ、祖先固有ノ國語ヲ忘失シ、遂ニ他ノ希臘語ヲ用フルニ至ラシム、

德禮密、曾德王、及ヒ其子費拉德福斯王カ、此博物館ヲ開設スルニ就テ、凡ソ三重ノ目的ヲ有セリ、一ニハ、當時ノ智識ヲ不朽ニ傳ントナリ、二ニハ、益〻智識ヲ擴張セントナリ、三ニハ、智識ヲ各地ニ分布セントナリ

第一、當時ノ智識ヲ不朽ニ傳ンカ爲メニ、王其館長ニ命シテ、何等ノ書籍ト雖ども、皆官財ヲ以テ之ヲ購ハシム、若シ其所有主ニ於テ、之カ賣却ヲ肯セサルモノハ、館中扶持スル所ノ書記生ニ命シテ、之カ謄寫ヲナサシム、埃及人若シ書ヲ外國ヨリ購ヒ得シ者アレハ、先之ヲ博物館ニ出サシメ、之ニ其寫本ト償金トヲ與ヘテ、原書ハ之ヲ文庫ニ藏保スルノ法ナリ、其償金ノ如キハ、實ニ吾人カ信スルヲ得サルノ巨額ナリ、例セハ德禮密、幼爾及的士王（費拉德福斯王ノ子ナリ）ガ幼里巴底、索福拉士、以斯給拉士等ノ著書ヲ雅典ニ得タルトキハ、其寫本ト與ニ一万五千弗ノ償金ヲ賜與セリ、同王ハ其西里亞征伐ニ於テ、嘗テ堪比西斯カ奪ヒ去リタル、表功碑ヲ斯哥巴太那及ヒ蘇撒ニ取リ、再タヒ之ヲ埃及ニ改建シ、以テ博物館ノ所轄トナセリ、

又德禮密、費拉德福斯王カ（セプトーシント）（經典ノ名）ヲ譯セシメシカ如キハ、其譯價ノ巨額ナル、殆ント信用ノ區域内ニアラス、

第二、益〻智識ヲ擴張センカ爲メニ、王博物館ヲ以テ學生寄宿所トナシ、以テ才學兼備ノ官費生ヲ居ラシム、王時トシテハ自ラ其机前ニ坐スルコトアリ、（顧フニ現時禮祭等ノ古式ハ、往々當時ノ俗ヨリ傳ハルモノアリ、）

初メ館内ヲ分テ四部トナス、曰ク文學部、曰ク數學部、曰ク天文部、曰ク醫學部コレナリ、後此四部中ニ又數小部ヲ分生セリ、例セハ醫學部中ニ博物學部ヲ生セシカ如キコレナリ、館長ハ專ラ館中ノ責ニ任シ、德望學識

ヲ兼備スルノ士ニアラサルヨリハ、其撰ニ當ルヲ得ス、其第一撰ノ館長ハ、彼ノ博學ヲ以テ聞知セラレ、嘗テ雅典府ノ知事タリシ、達迷多里士、福拉流士氏是レナリ、館長ノ屬役ニ文庫長アリ、亦頗ル有名ノ士之ニ任ズ、以拉多全士、亞波爾羅尼士、勞底亞士ノ如キハ、百世ノ下、尚其名ノ不朽ヲ見ルナリ、

博物館ノ傍ニ植物園アリ、動物園アリ、是レ其學用ニ供スルナリ、又觀象臺アリ、渾天儀、地球儀、二至黃道線儀、星位儀、パラルラクチック、ルール等ノ諸器械ヲ備フ、當時ノ天文尺度器ハ、皆其一位ト、其六分ノ一トニ分度セリ、而シテ其地床板ニハ、妙ニ子午線ノ畫ヲ寫セリ、構造未タ精シカラスト雖モ、時ヲ計ルニ格底西伯士ノ晷圭アリ、溫度ヲ計ルニ水針寒暖計アリ、（水ヲ器ニ盛リ水針ヲ其中ニ投シ、其浮沈ノ差ニ依テ、寒溫ヲ知ルノ裝設ナリ、）費拉德爾斯王ハ、其死セシコトヲ恐レテ、只管其身ヲ浸劑ノ發明ニ任シ、爲メニ舍密藥局ヲ博物館內ニ設置セリ、當時彼ノ埃及人ノ頑僻固陋ノ賦性ナルニモ拘ハラズ、館中能ク治療、解剖ノ二室ヲ并設シ、死罪ノ刑人ヲ生剖スルヲ許セシハ、實ニ奇中ノ一奇ト云ヘシ、

第三、知識ヲ各地ニ分布セシメンカ爲メニ、此ノ博物館ハ、人事百般ノ知識ヲ交換スルノ所ナリ、或ハ之ヲ談話ニ交換シ、或ハ之ヲ討論ニ交換シ、或ハ之ヲ詩歌文章ニ交換ス、故ニ學徒ノ四方ヨリ輻湊スルモノ夥シク、甚シキハ一万四千餘輩ノ多キニ至レリ、耶蘇教寺院ニ於テ、尤モ有名ナル師父、哥勒面斯、亞勒山德瑪斯、阿里全、亞坐那祖士等ノ如キモ、皆一時笈ヲ此府ニ負ヘリ、

后博物館內ノ文庫ハ、入畧愷撒ノ兵燹ニ罹レリ、故ニ哥禮於巴丁拉女王、其缺ヲ補ハンカ爲メニ、彼皇我馬士國主幼迷寧士王聚集スル所ノ文庫（本來ハ、德禮密文庫ニ競爭スルカ爲メニ創立セシモノナリ、）ヲ、馬哥安敦（安敦哥烈加士ノ子ニシテ愷撒ノ將官ナリ、）ニ乞ヒ、

之ヲ西拉比斯(セラピス)社内ノ文庫ニ合セリ、

予ハ今博物館カ理學ノ基礎トナリテ、以テ人智ノ儲蓄ニ裨益ヲ與ヘタルコトヲ畧論セント欲ス、

予ハ如斯高尚ナル組織(古哲ハ之ヲ稱シテ亞勒山德黎亞(アレキサンデリア)ノ神殿ト讃セリ)ヲ創造シタル人ノ恩ヲ忘レサルカ爲メニ、先第一位ニ於テ、須ラク其著書「歷山大王戰功記」ヲ起思スヘシ、德禮密(ドレミー)、曾德(ソクト)王ハ、勇以テ歷山大王ヲ補佐シ、仁以テ庶民ヲ撫慰シ、知以テ諸書ヲ著ス、豈隆ナリト云ハサルヲ得ンヤ、嗚呼王ノ恩ハ千載ノ下、吾人ヲシテ感佩措能ハサラシムルモノアリト雖ヒ、該書ハ不幸ニシテ造化ノ嫉ミヲ受ケ、一モ今世ニ傳ハラサルハ、豈遺憾ノ極ニアラスヤ、

歷山大王、德禮密王、及ヒ亞里斯度德(アリストトル)氏ノ交情ニ據テ之ヲ考レハ、其亞里(アリ)斯度德(ストトル)理學ヲ以テ、博物館ノ基礎トナスモ、亦宜ナラスヤ、初メ非立王(フヒリップ)ノ

世ニ在ルヤ、大王ノ教育ヲ亞里斯度德氏ニ嘱セリ、故ニ、后大王ノ波斯遠征ニアルヤ、數〻事實ノ以テ參考ニ供スヘキモノト資金トヲ氏ニ贈リ、以テ大ニ氏ノ博物學研究ヲ助ケタリ、

夫レ亞里斯度德學派ノ理學要訣ハ、歸納法ニ依テ一小事物ノ研究ヨリ進ミ、遂ニ一般ノ大理ニ達スルノ法ナリ、故ニ、其依ル所ノ實事愈〻多キ片ハ、其皈納法ハ益〻確實ナリ、若シコノ皈納法ヲ以テ、未タ曾テ聞知セサルノ實事ヲ先見シテ、能ク其正鵠ヲ誤ラサルニ至ラハ、其議論ハ確實ト云ヘシ、故ニ皈納法ハ、實事ヲ集ムルノ勞ト、數回ノ經驗ト、精密ナル視察トヲ要スルカ故ニ、之ヲ勞力ノ法ト云ヘク、又道理ノ法ト云ヘシ、而シテ敢テ輕薄空想ノ法ト云ヘカラサルナリ、皈納法ハ、亞里斯度德其人ト雖ヒ、尚其過誤アルヲ免レズ、況ンヤ其他ノ人ニ於テヲヤ、然レヒ此過誤ヤ、畢竟運用スルノ事實ニ乏シキカ致ス所ナルヲ以テ、啻ニ該法ノ瑕瑾トナ

ラサルノミナラス、反テ其法ノ牢鞏確正ニシテ、信憑スルニ足ルノ確証ト云ヘシ、

氏カ此飯納法ニ因テ達シ得タル大理中ニハ頗ル緊要ナル議論アリ、曰ク、萬物皆生々ノ理ヲ具有セリ、現時所存ノ有機体ハ、其周圍ニ隨テ形体ヲ成スノミ、若シ今周圍一變スレハ、從テ其形体亦一變スヘシ、故ニ上人間ヨリ、下禽獸草木ニ至ルマテ、萬物ノ間交關互係シ、脈々トシテ斷ヘサル一鏈鎖ノ如シト、

氏ノ飯納法ハ、實ニ確乎不拔ノ大法ニシテ、現時實學ノ進達ハ、一トシテ該法ノ賜ニアラサルハナシ、其尤モ改進シタル方法ハ、先ツ飯納法ヲ以テ顯象(一小事實)ヨリ原因(總理)ニ泝リ、後中學校ノ法ニ依テ、演繹法ヲ以テ、原因ヨリ顯象ヲ還証スル是ナリ、

亞勒山德黎亞科學會ハ、其學礎ヲ雅典大理學家(亞里斯度德氏ヲ指ス)ノ格言ニ取リシハ、以上已ニ論スルカ如シ、而シテ其儀禮學校ノ如キハ、其教礎ヲ日那氏ノ規言ニ取レリ、其説ハ能ク永ク世ニ傳ハリテ、著名ナル希臘諸大家ノミナラス、羅馬ノ諸大理學家、政治家、軍人將校、及ヒ帝王等ノ心志ヲ安慰セリ、

日那氏ノ目的ハ、人ニ日用常行ノ道ヲ教ヘ、之ヲ善德ニ導クニアリ、其説ニ云ク、教育ハコレ美德ノ本ナリ、人教育ナキトキハ無知ナリ、無知ナルトキハ情慾多シ、情慾多キカ故ニ惡ヲ爲スナリ、人若シ善行ノ何者タルヲ知レハ、自ラ之ヲ修メンコトヲ欲スルナリ、五官以テ知識ヲ博メ、道理以テ之ヲ調和ス、(コノ點頗ル亞里斯度德氏ノ説ニ符合ス)造化ハ吾人ニ蒙ラスルニ宿命定業ヲ以テス、然レトモ、吾人ハ須ラク理以テ其慾ヲ制シ、善以テ其身ヲ修メ、學以テ其知ヲ研キ、生涯不羈自由ナランコトヲ求ムヘキナリ、吾人ハ智慧ヲ有スルモノナリ、故ニ宜シク恒ノ心ヲ以テ歡樂哀傷

ノ事ヲ制スヘシ、吾人ハ不羈獨立ノ人ナルヲ記セヨ、社會ノ奴隷ニアラサルヲ憶セヨ、造化發育ノ目的ハ、宇宙万有ニアリテ、吾人タル一私人ニハアラサルナリ、吾人ハ唯其目的ヲ達スルノ方便タルヲ以テ、宜シク夙夜ニ小心シテ、其善ヲ修メ、以テ宿命ヲ待ツヘキナリ、吾人靜カニ周圍ノ萬物ヲ見ルニ、生々又滅々、皆遷變展轉ノ相ヲ顯ハス、コノ轉變生滅ノ浮世ニアリテ、長睡不起ノ死アルヲ厭フハ、抑愚ノ甚シキモノニアラズヤ、「ストイック」(日耶ノ弟子ヲ概シテ「ストイック」ト云フ)ノ曰ク、我ニ外物ノ敢テ奪ヒ去ル能ハサル一寶アリ、嗚呼誰カ能予カ長睡不起ノ重寶ヲ奪ハンヤ」ト、宇宙ハ譬ヘハ瀑泉ノ如シ、其外相ハ年々相似タリト雖ヒ、之ヲ組織スルノ水ハ時々交代スルナリ、宇宙モ亦轉變ノ瀑泉ノミ、若シ一体トシテ之ヲ視ムルトキハ、宇宙實ニ不變ナリト雖ヒ、今日吾人カ見ル所ノ世界組織ハ、明日見ル所ノ世界組織ニ非ラス、但シ宇宙間ニ、唯三ノ不朽ナ

ルモノアリ、處ト勢ト微分トナリ、

又曰ク、教育未タ世ニ普カラス、貧寡ク愚多ケレハ、猥リニ人ノ宗教思想ヲ破スルコト勿レ、吾人ハ唯无上ノ神力アリ、无上ノ神人ト稱スル者ナキヲ知ラハ是可ナリ、若シ之ヲ換言スレハ、天地ニ充塞スルノ精氣アルヲ知レ、然ルニ世人猥リニ憶測ヲ逞フシ、彼レニ附スルニ、人類ノ情慾、形体及ヒ感動ヲ以テス、神威ヲ辱ムルノ甚シキ者ト云フヘシ、又神託ハ悉トク妄譚ナリ、決シテ之ヲ信スヘカラス、又偶然ノ珍事ト云アリ、コレ其原因スル所ヲ知ラサルノミ、偶然ノ珍事モ亦自ラ定法アリ、造化ハ一事ヲモ私セズ、皆不變ノ法則ヲ履行スルナリ、是ニ由テ之ヲ觀レハ、宇宙ハ一ノ自動トモ云ヘシ、豈奚ソ彼ノ神爲ナルモノアランヤ、顧フニ世ノ無知蒙昧ノ輩カ、呼テ上帝若クハ眞神トナスハ、彼ノ世界ヲ支配スルノ力ヲ指スノミ、萬物ノ變遷其轍ヲ同フスルヨリ考フレハ、世界ノ進歩モ

亦(畑ニ蒔ケル種子ノ如ク)唯一定ノ法(即宿命)ニ因テ、其發達ヲ逞フスルヲ得ヘシト、

又云ク、人ノ靈魂ハ活焰(即活理)ノ一小片火ナリ、其性頗ル熱ニ類シ、能ク一物ヨリ他物ニ遷リ、遂ニ當ニ其本原ニ還返スヘシ、理學者誤テ之ヲ消滅トナス、蓋シ人甚タ疲勞スルトキハ、熟睡シテ無感ナランコトヲ欣フ、理學者世界ヲ厭フトキハ、其消滅センコトヲ欣フナリ、然レトモ此等ノ事ハ、心ニ據ルヘキノ知ナキヲ以テ、輙ク之ヲ信スルヲ得ス、理學ハ唯能ク顯象ヲ說明スヘシ、未タ以テ第一因ヲ搜索スヘカラサルナリ、試ミニ思ヘ、人ニシテ一ノ完全ノ眞理ヲ得タルモノアルヤ、稍〻其理ヲ知ルモノアルカ如シト雖モ、若シ逐次其理ヲ問究スルトキハ、遂ニ茫乎トシテ其說ヲ得ス、唯當ニ「予未タ之ヲ究メス」ト云ヘキナリ、吾人ハ仮令ヒ實ニ眞理ヲ發見シ得ルモ、未タ其眞理タルコトヲ保セサルナリ、果シテ然ラハ、吾人ノ孜々トシテ務ムヘキコトハ何ソヤ、曰ク、

一ニハ聞見ヲ博フシ才識ヲ研磨スヘシ、

二ニハ美德ヲ累積シ友誼ヲ篤フスヘシ、

三ニハ眼ヲ眞理ニ注キ正義ヲ擴張スヘシ、

四ニハ定業ヲ悲マズ、自然ニ從テ天壽ヲ全フスヘシ、

亞勒山德黎亞(アレキサンドリア)ノ博物館ハ、亞里斯度德(アリストートル)學派ノ研究ヲ以テ、專ラ其主眼トナセシコトハ、已ニ前陳スルカ如シト雖モ、亦敢テ他ノ學派ヲシトスヘカラズ、布拉多(プラト)學派ノ如キハ、止ニ其發生ヲ逞フスルノミナラス、遂ニ却テ逍遙學派(亞里斯度德學派ヲ云フ、蓋シ學祖亞氏カ其弟子ニ諭セシ言ヲ以テ名ケシナリ)(ペリパテイナシスム)ヲ壓シ、彼ノ新學院ニ於テ、永ク耶蘇教ノ基本ヲ置ケリ、抑〻布拉多學派ノ理學ト云ハ、全ク亞里斯度德(アリストートル)學派ノ反對ニシテ、其法、惣論ヲ事物ノ準繩ト定メ、之ヲ以テ議論ノ原点トナシ、漸クニシテ一小事物ニ及ホスノ演繹法ナリ、故ニ之ヲ亞(ア)

里斯度德(アリストトル)ノ、一小事物ヲ集メテ、漸ニシテ物論ニ達スル帰納法ニ比スレハ、實ニ天地雲壤ノ差アリ、

故ニ布拉多(プラト)ハ想像ヲ以テ宗トシ、亞里斯度德(アリストトル)ハ理長ヲ以テ宗トス、甲ハ物論ヲ細分シテ別論ニ下リ、乙ハ別論ヲ結集シテ物論ニ泝ホル、彼レハ唯空想ニ因ルヲ以テ、其功速カニシテ且ツ優ナリト雖ヒ、極メテ實地ニ迂ナリ、此レハ事實ヲ集メ、經驗ヲ累ネ、視察ヲ積ミ、漸ニシテ之ヲ理解スルカ故ニ、其業繁ニシテ且ツ鈍ナリト雖ヒ、甚タ實際ニ切ナリ、故ニ曰ク、布拉多理學(プラト)ハ空中ノ樓閣ナリ、亞里斯度德(アリストトル)理學ハ、經驗ヲ礎トシ、視察ヲ基トシ、而メ盤根錯節岩石ノ上ニ建築シタル堅城ナリ、

其邪正眞僞ノ如何ニ拘ハラス、煩勞ヲ厭フヲ簡易ヲ欣フハ人ノ性ナリ、亞勒山德黎亞(アレキサンドリア)ノ人心漸ク痿靡シ、知根已ニ衰弱ヲ招シヨリ、亞派(アリストトル)ノ勞苦法ハ頓ニ衰微シ、布派(プラト)ノ懶惰法ハ頗ル熾盛ナリ、安莫士(アンセニアス)撒迦斯(サルカス)(耶蘇教中ノ理學者)ニシテ、亞勒山德黎亞ノ人(アレキサンドリア)(安莫士ノ門人ナリ、二百七十四年カ波羅底那士(プロチナス)ナリ、二百四十三年ニ死ス、)埃及(エジプト)、ライゴポリスノ人ニシテ安ソパニア(ソパニアニテ死ス)等ノ秘教信者、縱ニ納阿布拉多派學校(ネアプラトニハス)ニ横行セリ、

現時ノ歐米格物家ナシテ、彼レカ如ク大ナル好果ヲ得セシメタルノ法ハ、一トシテ其淵源ヲ上古亞勒山德黎亞ノ學校ニ發セサルハナシ、同學ハ大ニ一己ノ想像說ヲ排シ、專ラ眼ヲ實地ノ經驗ニ注キ、更ニ數理ヲ以テ之ヲ說明セリ、其說ニ曰ク、凡ソ天地間ノ事理ヲ究メント欲セハ、實驗ヲ措テ他術アルナシト、今亞爾幾迷的(アルキメデス)(希臘ノ著名ナル理學者ニシテ、西人里島ノ人ナリ、)各殊重力ノ研究、德禮密王(ヒロ)視學ノ著書等ヲ考フルニ、頗ル現時實驗理學ノ法ニ稱ヒ、古代幻想記者輩ト同日ノ論ニアラサルナリ、拉巴禮士(ラプラス)(佛國有名ノ數學兼天文學者ナリ)云ク、亞勒山德黎亞學校前ノ希臘ニハ、天文史上一ノ記スヘキ者ナシ、唯稍見ルニ足ルヘキモノハ、紀元前四百三十二年、米峨(メトン)(雅典ノ數學家)及ヒ幼哥底門(ヒポクラテス)ノ二氏カ、夏至ヲ觀察シタルノ一事ナリ、然ルニ同府學校ノ起

ルニ及ンテ、三角量法ニ器械ヲ利用シ、以テ角度ヲ精量スルコトヲ發明セリ、故ニ天文學ハ當時已ニ稍ヽ型模ヲナセリ、但シ其ノ尽善尽美ノ域ニ達シタルハ、纔カニ輓近ノ功業ナリ」ト、

亞勒山德黎亞博物館ノ人智ヲ開達セシムルノ細事ヲ詳説スルハ、固ヨリ本篇ノ主眼ニアラズ、唯予カ期スル所ハ、讀者ヲシテ其性質ノ一班ヲ略知セシムルニアリ、然リト雖ヒ、若シ尚之カ詳説ヲ得ント欲セハ、予カ著ス所ロノ「歐洲人智開達史」第六章ニ就テ之ヲ見ルヘシ、

已ニ前ニ述ルカ如ク、士多亞學派（日那ノ學派）ノ説ニ依レハ、其學祖日那（ゼノー）其人ノ如キモ、完全無缺ノ眞理ニ達スルコトハ、人智ノ及ハサル所ナリト自楽セリ、然ルニ都哥力度（ユークリッド）ナル人アリ、（亞勒山德黎亞有名ノ數學家ナリ、）世説ニ反對シタル大議論ヲ著シ、博ク之ヲ江湖ニ質セリ、其議論ノ精密ナル、其主義ノ明晰ナル、其基礎ノ正確ナルハ、二千二百年ノ下今日ニ至ルモ、尚議論ノ軌範

タルニ耻サルナリ、都（ユークリッド）ハ（圓錐切斷法（コニクセクシヨン）ノ名）（數學書（ポリズムス））（全上）等普通數學書ノ外ニ、亦音學及ヒ視學等ノ書籍ヲ著セリ、但シ其視力論ハ、光線眼ヨリ發シテ物体ニ達スルノ仮想説ナリ、

亞爾幾迷的（アルキメデス）ハ、生涯歩ヲ西々里（シシリ）島外ニ出サスト雖ヒ、宜シク之ヲ亞勒山德黎亞數學、格物學ノ大家中ニ列スヘキナリ、其數學書中ニ於テ（圓体論）（圓壔論）ノ二書アリ、其説ニ云ク、圓体ノ實積ハ、之ヲ包圍スル圓壔ノ實積三分二ト同積ナリト、氏以爲ラク、此論ハ頗ル緊要事ナリト、乃チ命シテ其圖ヲ墓碑面ニ彫シム、氏ハ又輪ノ一象限（圓形ヲ四分ニシタル一ニシテ陰暦七八日比ノ月狀ノ如キヲ云フ）拋物線（バラボラ）（圓錐形ヲ筋違ニ切リシ形狀）圓錐形、扁圓形、及ヒ亞爾幾迷的形螺旋機（アルキメデススクリユー）（亞勒山德黎亞ナル友人可蘭（ケラン）ノ説ニ依テ之ヲ作レリ）等ノ解説ヲ著セリ、爾來二千年ノ久シキ、歐洲中一數學家ノ、均テ氏ニ比スヘキモノナシ、加之、氏ハ物理學ニ於テ、稱水學ノ基ヲ開キ、尼羅河（ナイル）ヨリ揚水スル爲メニ、亞爾幾迷的形螺旋揚水機（アルキメデスクリユー）ヲ創製シ、

評荒唐說害實理今古一轍

各殊重力ノ定則、流動体ノ平稱、及ヒ水平ノ正說ヲ發明シ、且ツ火鏡ヲ撥創シ、以テ、西羅固士（サイラクユス）（西々里島ノ都城）ノ役ニ於テ、彼ノ羅馬軍艦ヲ火攻ニセリ、一時文庫長ニ任シタル、以拉多全士（エラトスセンス）モ亦夥多ノ要書ヲ著セリ、其一書ニ云ク、若シ精ク熱帶間ヲ測量スルヲ得バ、容易ニ地球ノ大小ヲ知ルヲ得ヘシト、氏ハ大陸ノ形狀、及ヒ其廣狹、諸山ノ脈勢、雲霧ノ効用、地質學的陸地ノ陷沒、海床ノ隆起、佗太尼里（ピレダチルス）（一名法禮斯奔多）日巴拉太（シプラルタル）（太西洋ト地中海トノ海峽ナリ）ノ兩海峽、山幾眞海（ヤキシン）（現今ノ黑海是ナリ）等ノ關係ヲ熟察シ、當時ノ地圖ニ加フルニ、物理、歷史、數學ノ三書ヲ以テシテ、能ク地球ノ大則ヲ編緝セリ、氏ノ著書（的蕃（パン）王本紀）ハ、近世ニ至テ、始メテ其眞價ヲ生セリ、蓋シコレ荒唐無稽ナル神學記錄ノ爲ニ壓セラレテ、數十世紀ノ間、人ノ信用ヲ得サリシモノナリ」予ハ言ノ冗長ニ渉ランコトヲ恐ル、カ故ニ、亞勒山德黎亞人カ大地ノ圓圍ナルコトヲ証明スルノ詳說ヲ省キ、數言以テ之ヲ貫カントス、曰ク

彼等ハ大地ノ形狀、兩極、地軸、赤道、南北兩極圈、晝夜平分点、冬夏二至線、及ヒ季候ノ異同等ノ正說ヲ主張シ、亞波爾羅尼士（アポロニヤス）ハ、初メテ楕圓（エルリプス）、雙曲線（ペルボラ）、圓錐形ヲ斜メニ切斷セシ形）ノ語ヲ用ヒ、（圓錐形截面論）（マキシマ（ミニマ）（皆數學書名）等ヲ著シ亞里底爾拉士（アリストチルラス）、及ヒ智茂加里（チモカリス）ノ兩氏ハ、深ク意ヲ天文ニ注ゲリ、就中智氏（チモカリス）斯比爾加（スピルカヒヨジニア）、費爾治尼阿（ヒツパルチヤス）ノ觀象ノ如キハ、能ク井彼羅查斯（ヒツパルチヤス）ヲシテ晝夜平分点ノ先進ヲ發明セシム、而シテ又非氏（ヒツパルチヤス）ハ、大陰ノ第一背則（即チ中心ヲ外レタル楕圓形ノ軌道ヲ廻旋スルコト）ヲ發明シ、幾何學中「エピサイクル」（大圈ノ內面ニ傍テ小圈ノ循轉スルヲ云フ）ト「エクセントリック」（中心ヲ外レテ廻轉スルヲ云フ）トノ兩說ヲ以テ、天体視相ノ運動ヲ說明シ、大陽ト大陰ノ諸表ヲ製シ、平線指法ニ依テ、星辰ノ目錄ヲ作リ、其數無慮千零八十ナリト定メタリト、（天若シ氏ニ數年ヲ假シテ、天体ヲ說明シ了ラシメハ、當ニ地ニ經緯度ヲ畫シテ、市村山河ノ位置ヲ說明シツヘシ、）

如此威名赫々タル測量天文、物理諸大家ノ星羅中ニ於テモ、德禮密王ノ〔シンタキシス〕若クハ〔數理組織天体論〕（原名エ、ツリーチス、オン、ゼ、マゼマチカル、コンストラクシヨン、オン、ゼ、ヘーブンス）ノ大著書ハ、其光輝燦爛トシテ他ノ星光ヲ壓スルヲ見ルナリ、今其所論ノ大要ヲ言ハヾ、地球不動ノ說、八線表ノ組織、二至線ヲ鑒定スル器械、黃道ノ傾斜、各地ノ季候、圭表ヲ以テ各地ノ緯度ヲ定ムルノ法、〔サイドリール、イール〕（解前ニ在リ）ト〔トロピカル、イール〕（亦解前ニアリ）ノ說明、及ヒ其簡擇取捨、大陽系統ノ軌道ハ中心ヲ外レタル事、時差（天文學的ノ語ナリ即チ眞時ト平時トノ差ヲ云ナリ）大陰ノ運動、月蝕、大陰第一ノ背則、及ト軌黃兩道交角点ノ震動等ヲ記シ、漸ニシテ自己ノ大發明タル大陰第二ノ背則、即チ大陰ノ震動（大陽ノ引力ニ依テ大陰正シク其軌道ヲ巡廻スルヲ得ス、故ヲ以テ凡ソ一度二十分程其上弦ノ增加ヲ速カニスルヲ云フ）ヲ〔エピサイクル〕說ニ調和スルコトニ論及セリ、コレ實ニ德禮密王ヲシテ芳名ヲ萬代ニ流サシムルモノナリ、而カ後地球ヨリ日月ノ距離ヲ計リ（然レトモ惜哉、遂

ニ其功ヲ全フセス）非彼羅查斯（ヒツパルチヤス）ノ大發明タル、晝夜平分点ノ先進ヲ論シ、其一周期年ヲ二万五千年ト算知シ、千零二十二星ノ目錄、銀河ノ性質、各遊星ノ運動等ヲ詳論セリ、コレ亦王カ現時ノ實學組織ニ就テ頗ル有功ナルノ点ナリ、王ハ古哲ノ觀察ヲ自己ノ觀象ニ參觀シ、以テ遊星ノ軌道ヲ定メタリ、若茂加里（チモカリス）カ金星ヲ觀察セシカ如キ、大ニ王ノ參考トナレリ、コノ〔數理組織天体論〕ハ、其榮名ヲ天文學上ニ恣マヽニスル、千有五百年、牛董（ニウトン）ノ大著書（万代不朽）（原理論）（プリンシピア）出ルニ及ンテ、始メテ其地歩ヲ之ニ讓レリ、

亞勒山德黎亞人格底西伯士（クテシヒアス）ハ、火機關ヲ博物館ニ發明シ、其門人希魯（亞勒山德ヘロ）黎亞ニ於テ著名ナル數學兼理學家ナリ、更ニ二箇ノ圓壔ヲ加ヘ、大ニ之ヲ改良セリ、又希氏ハ〔エオパイル〕法（中心空虛ナル鉄球ニ一管ヲ設ケ、其球ニ入ル、ニ水ヲ以テシテ、且ツ之ヲ熱スルトキハ、蒸氣管口ヨリ噴出スルノ設置）ヲ以テ、一ノ蒸氣器械ヲ運轉セリ、之ヲ世界蒸氣器械運轉ノ嚆矢トナス、格底西伯士、亞波爾羅尼士（クテシヒアス、アポルロニアス）ノ二氏、滴々時ヲ計ルノ漏壺ヲ創撥セシヨ

改大陰曆爲大陽曆

リ、復天使殿堂ノ寂寞幽靜ノ、景ヲ見ルヘカラス、

當時羅馬曆ハ頗ル錯雜ヲ極メ、之カ改良ヲ要スルノ点ニ至レリ、故ニ入(ジュ)略、愷撒、亞勒山德黎亞ノ天文家索西全士(ソシゼンス)ヲ招聘シ、(其發議ニ從ヒ)大陰曆ヲ廢シテ大陽曆ニ改メシム、依テ之ヲ名ケテ入略曆(ジュリアンカレンダル)ト稱ス、

埃及ノ馬基頓王ハ、其宗教ヲ遇スル極メテ薄シ、唯之ヲ其下等社會ヲ統御スルノ具トナスニ過キズ、而メ其中等以上ノモノニ至テハ、理學ヲ以テ之ニ代タリ、蓋シ馬基頓王ヲシテ策ヲ是ニ取ラシメタル者ハ、其亞細亞遠征中ニ得タル所ノ經驗ナリ、既ニ嘗テ自國(希臘)ニ行ハレタル神學說ハ、正シク荒唐無稽ノ妄說ニシテ、上古ノ詩人カ、地中海ヲ粉飾シタル奇事モ、亦悉トク無根ノ架空說ナルヲ知レリ、「オリンパス」ノ諸神ハ今復之ヲ拜スヘカラス、加之「オリンパス」スラ尙且之ヲ見ルヘカラサルナリ、冥土ハ之ヲ恐怖スルノ念ト共ニ消滅シ、嘗テ山河森林ニ住シタル男女ノ

諸神モ何時シカニ其踪ヲ隱シ、深ク之ヲ尊崇シタル信者モ、尙其嘗テ住玉ヒシコトアルヤヲ疑フニ至レリ、若シ當時西里亞(シリア)ノ少女輩カ、彼ノ相思曲(歌曲中ノ人名)ヲ謠フヲ聞テ、亞達尼士(アドニス)ノ薄命ヲ憐ムコトアラハ、コレ唯一時ノ情ニ感スル者ノミ、敢テ之ヲ實事ト信ズルニハアラザルナリ、彼ノ波斯帝國ノ如キモ、屢〻其宗教ヲ變換シ、藏羅亞士德教(ゾーロアストル)ヨリ二元論教(ドーリスム)ニ移リ、又施政ノ便ニ依テ、更ニ之ヲ過實教(マジアニスム)ニ改メ、火ヲ拜シ朝陽ヲ祈リ、山頂ノ神卓上ニハ常燈明ヲ点シタリシモ、歷山大王此國ヲ征セシキハ、再タヒ万有神教(パンセイスム)ニ變セシトシタリ、

凡ソ國家危急ノ秋ニ方テ、神祇ノ之ヲ加護スルコトナキキハ、人民之ヲ尊崇スルノ念ヲ減却スルハ、亦勢ノ已ヲ得ザル所ナリ、埃及ノ如キハ、其鎭守神ヲ畏敬スルノ念ヲ以テ、或ハ方尖石碑ヲ寄附シ、或ハ社祠殿堂ヲ建立シタリト雖モ、外寇踵テ至リ、劍戟馬蹄ノ金字塔、巨像、(世界七奇ノ一)神像、獅

而女身、等ヲ犯スコトアルモ、敢テ之ヲ罰スルノ神威ナシ、是ヲ以テ、人民之ヲ信スルノ念ヲ失シ、更ニ時好ニ適スルノ宗教ヲ求メ、西拉比斯（セラピス）オシリス（共ニ埃及神ノ名）トハ互ニ其神威ノ優劣ヲ角ヘリ、亞勒山德黎亞ノ市街ニハ、希伯來族ノ、殿堂帳内ニ鎮座マシマス上帝ヲ忘レタルモノアルコト、其幾千人ナルヲ知ラザルナリ、

今ヤ歐洲ノ口碑、亞細亞ノ詫宣、埃及ノ古説ハ、皆悉トク堙滅ニ帰セリ、コレ德禮密諸王ヲシテ信心ノ薄弱ナルヲ覩、宗教ヲ輕賤セシメタル所以ノモノナリ、

然レトモ、德禮密諸王ハ皆以爲ラク、信仰ノ劣弱ニシテ宗教ノ無常ナルハ、恰カモ既ニ過キ去リタル地質時代ノ有機体ノ如ク、一タヒ經過シ去ルトキハ消テ痕ヲ留メズ、永久復之ヲ回スヘカラスト雖モ、尚一物ノコレヨリ永ク相續現前スルモノアルナキヲ得ンヤ、此轉變遷流ノ虚僞世界ノ

中ニ於テモ、必ラズ當ニ永久不變眞實無垢ノ一世界アルヘシト、

夫レ世界ハ活物ナリ、未開時代ノ説ヲ傳フル口碑、若シクハ默示ナリト思考シタル妄信者ノ夢ヲ以テ、之ヲ開達セシムヘカラス、能クコノ世界ヲ改進セシメ、以テ吾人ニ無價ノ幸福ヲ保有セシムルモノハ、ソレ唯幾何學ノ研究ト宇宙ノ實驗カ、

將來何人カ能ク郁哥力度（ユークリッド）ノ説ヲ破シ得ルモノゾ、何人カ能ク以拉多全（エラトスゼン）士ノ地球説ニ疑ヲ容ル、モノゾ、亞勒山德黎亞、西拉給士（シラキュース）ノ兩府ニ於テ、事物ヲ發明シタルノ思ハ、天地ト共ニ不朽ナルヘシ、非波羅查斯（ヒッパルチャス）、亞波爾羅尼士（アポロニアス）、德禮密王（プトレミー）、亞爾幾迷的（アルキメデス）ノ名ハ、世人之ヲ稱讃スルノ間ハ、各宗教者モ亦之ヲ尊稱セザルヲ得ザルヘシ、

亞勒山德黎亞ノ博物館ハ、是レ現時科學ノ育床ナリ、其設立ニ先ツ二數百年、亥那及ヒ米所波太迷亞（メソポタミア）ニ天文ノ觀察アリ、印度ニ數學ノ錬磨アリト

雖モ、コレ皆規畫ノ以テ法トルヘキナク、經驗ノ以テ依用スヘキナシ、彼ノ亞勒山德黎亞人カ、我現時ノ科學ニ對シテ、尤モ有功ナルノ要点ハ、事物ノ觀察ト、宇宙ノ實驗トヲ、併用シタルノ一事ナリ、

第二章　耶蘇教ノ起原

羅馬共和政治ノ時世宗教形勢ノ事○帝王政治ニ變シテヨリ竭一眞神說ヲ尊崇セシ事○羅馬帝國ニ耶蘇教蔓延ノ事○耶蘇教無上ノ權威ヲ得ル事　附異教ト混同スル事○三位一体說及ヒ其行狀ノ事○君子坦丁帝ノ大權ヲ握リシハ、耶蘇教ヲシテ品格ヲ下サシメシ事○耶蘇教俗官ト一致同盟ノ事○耶蘇教ト實學トハ兩立スベカラザル事○亞勒山德黎亞府大學校破却ノ事　附實學ヲ禁止スル事○墺額士丁派理學及ヒ「パトリスチック」理學要旨ノ事○經典ヲ以テ實學ノ基礎ト定メシ事

舊史ニ據リ、政治上ヨリ之ヲ論スルトキハ、耶蘇教ハ羅馬帝國ノ遺物ト云ハザルヲ得ズ、

夫レ羅馬ノ共和政治遷テ帝王政治ニ入ラントスルノ時ニ方テ、地中海

近傍ノ諸國、甲乙相凌キ相戰ヒ、紛亂常ニ麻ノ如シ、其後羅馬悉トク之ヲ滅シテ、遂ニ一統帝王ノ世トナリ、始メテ太平ノ形狀ヲ表セリ、故ニ此諸國ノ亡滅ハ、其人民ノ爲メニハ、意外ノ幸福ト云フヘキナリ、

己ニ勝利ヲ得タル羅馬軍隊ハ、好事ニモ彼ノ諸國ノ神像等ヲ持皈リ、縱マヽニ諸人ヲシテ參詣セシム、初メ此神像ノ諸國ニアルヤ、無上ノ神威ヲ振ヒシモ、今斯ク博覽會ノ如ク、大都ニ陳列シ、人ニ縱觀セシメシヲ以テ、神威自ラ粲爛ノ色ナク、遂ニ諸神モ亦其國王ト共ニ、跡ヲ世上ニ絕ニ至レリ、讀者若シ能ク緻密ナル關係ノ、古來政教間ニ在ルコトヲ考フルトキハ、今日獨一帝王ノ羅馬國ニ、獨一眞神說ノ流行シ、死セル帝王ヲ崇テ神トシ、遂ニ生存ノ帝王ヲモ、神尊スルニ至リシヲ怪マザルヘシ、

東國（希臘ヲ云）ニハ「インカルチーションヨン」ト云テ、天神下界ニ降誕スルノ說アリ、西國（羅馬ヲ云）ニハ「アポゼオシス」ト云テ、人間昇天シテ神明ト爲ルノ說ア

リ、其說各異ナリト雖ヒ、衆神ノ天界（オリムパス）ニ充塞スルノ意ハ皆ナ一ナリ、故ニ古羅馬教ニ疑念ヲ起サシメタルハ、希臘教疑念ノ傳染ニ非スシテ、自カラ獨神教ノ起因ヲ招キシナリ、然レトモ習慣ノ久シキ、漸ク第二ノ天性ト成リ、一朝人民ヲ擧テ、獨神信者ト爲スヿヲ得ス、初メハ人事變遷ノ理ニ通シタル、法律家、商法家、軍人、學士等識量アル者ノミ之ニ轉入シ、終リニハ、農人力夫モ亦漸ク之ヲ信スルニ至レリ、

顧フニ、世ノ權威强キ者ノ驕奢ニ流ルヽハ古今ノ通患ナリ、羅馬ノ權威已ニ極点ニ達シ、其驕奢モ亦漸ク極点ニ至レリ、其說ニ云、人世ハ一場ノ宴席ナリ、唯尊フヘキ者ハ勢力ノミ、唯希フヘキ者ハ愉快ノミ、勢力アレハ爰ニ富アリ、富アレハ爰ニ愉快アリ、何ノ富カ勢力ヲ以テ得ラレザラン、何ノ愉快カ富ヲ以テ得ラレザラン、道德ヤ、節義ヤ、唯此愉快ヲ調和スルノ具ノミ、人若シ勢力ノ廣大貴重ナルヲ知ラント欲セバ、請フ帝王ノ

尊貴ヲ見ヨト、[illegible]

當時東部西利亞(シリヤ)ニ、數人共同シテ一社ヲ結ヒ、頻リニ一視同仁、四海兄弟ノ說ヲ主張シ、大ニ道德ノ恢復ヲ謀レリ、耶蘇基督之カ主唱者タリ、

當時希伯來人中ニ專ラ流行セル口碑アリ、云ク、天帝末世澆季ノ俗ヲ惡ミ、之ヲ太古ノ美風ニ復センカ爲メニ、救世者ヲ下界ニ降シ玉フコアルベシト、是ニ於テ耶蘇ノ徒弟ハ、耶蘇ヲ以テ其救世者ナリト信崇ス、而シテ時ノ祭司長等ハ、之ヲ駁シテ利己ノ邪說ナリトシ、遂ニ國守ニ請フテ之ヲ磔刑ニ處セリ、然レトモ己ニ羅馬一統ノ後ハ、人民漸ク彼我ノ確執ヲ離レ、一視同仁、四海兄弟ノ說、大ニ其時好ニ投セリ、加ルニ其門徒等ハ、耐忍不屈、協同一致ノ社ヲ結ヒ、各其所有品ヲ喜捨シ、或ハ鰥寡孤獨ノ貧民ヲ救ヒ、或ハ其傳敎師ヲ四方ニ派遣スル等、古來未曾有ノ良方便ヲ利用シタレハ、其敎ノ蔓延スルヿ極メテ神速ナリ、始メ西利亞ヨリ出テ、忽チ小亞細亞、西波羅士(シプラス)、希臘、伊太利(イタリヤ)、豪兒(ゴールブリ)、不列頓(ブリテン)ニ流布セリ、蔡スルニ、後來蔚然タル一大社會(寺院)ヲ新設シ、政權モテモ其範圍內ニ包握スルニ至リシハ、蓋シ其根コヽニ在リ、決シテ偶然ニアラザルナリ、

耶蘇敎ハ早ク羅馬帝國領內ニ流布セシヲ以テ、遂ニ羅馬ヲ其本山地ト爲セリ、顧フニ、救世者即チ耶蘇ノ墳塋地耶路撒冷(セルサレム)ヲ捨テ、翌テ聖彼得(セントピートル)(耶蘇ノ徒弟)ノ往生地羅馬ヲ得サレハ、今且ラク世說(聊カ疑ナキ)ニ據ルナリ、)ヲ以テ、本山地ト定メシハ、唯ニ其便利ヲ謀レルナリ、

仰テ上帝ヲ畏敬シ、俯シテ社會ヲ愛恤シ、顧テ其德ヲ脩ムルノ三事ハ、是レ耶蘇敎徒規律ノ要訣ナリ、其勢力微弱ノ時ハ、唯溫言以テ之ヲ勸ムルニ止リシト雖ヒ、其勢力强大ナルニ及テハ、威權以テ之ヲ壓シ、政府外ニ政府ヲ設ケ、帝國外ニ帝國ヲ開キ、敎權ヲ以テ政權ヲ併呑セントスルノ覬覦ヲ生シ、遂ニ帝王ヲシテ、已ヲ得ス兵權ヲ弄セシムルニ至レリ、今其

証ヲ挙バ、耶蘇紀元三百二三年ノ時、或ル地方ニ於テ、耶蘇教ノ兵隊、古來ノ例法タル氏神祭禮ヲ拒ミシヨリ、忽チ一ノ紛紜ヲ生シ、両党相鬪ヒ、其騒動遂ニ全國ニ波及シ、物議囂々人心恟々タリ、時ノ皇帝達阿格勒上深ク之ヲ患ヒ、公會ヲ招集シテ、鎮定法ヲ下問スルニ至レリ、學者若シ帝ノ皇妃皇女、皆耶蘇教信仰ノ人ナルヲ思ハヾ、帝ノ之ヲ慮スル極メテ難事ナルヲ知ラン、然ルニ帝性寛仁ナリ、故ニ之カ勅詔ヲ爲シテ曰ク、此暴党ヲ鎮壓スルハ、固ヨリ當然ノ事ト雖モ、宜シク其罰ヲ緩フスヘシト、然シ他、暴党ノ勢益〻熾ニシテ、或ハ王宮ヲ焚キ、或ハ寺院ヲ毀チ、頗ル猖獗ヲ逞クセリ、故ニ到底帝意ヲ貫クヿ能ハス、遂ニ殘酷ナル修羅鬪諍ノ國トナリタリ、

凡ソ物之ヲ壓スルヿト重ク且久キトハ、其反動モ亦從テ強キモノナリ、彼ノ耶蘇教徒ノ如キ、他ノ壓抑ヲ忍耐セシヿト、茲ニ數百年ナリ、故ニ其

帝王入耶蘇教之權與

反動モ亦從テ強大ナリ、達阿格勒上帝己ニ位ヲ退ク、當時君子坦丁ナルモノアリ、熟〻世ノ動靜ヲ察シ、耶蘇教ヲ奇貨トシ、始メハ陽ニ信心ヲ示シ、卒ニ耶蘇教暴徒ノ首魁トナレリ、果シテ心算其圖ニ中リ、國中大衆ノ心ヲ得、老少喜ンテ力ヲ致シ、男女好シテ志ヲ運ブ、故ニ彌兒費安橋ノ激戰ニ勝チ、尋テ密幾西民、里士尼亞士ノ兩敵ヲ亡ボセシ後ハ、帝國廣シト雖モ、一人ノ又敢テ彼ニ敵スルモノナシ、遂ニ君子坦丁ハ愷撒ノ位ニ即ケリ、此ヲ帝王耶蘇教ニ入ルノ始トナス、

抑〻人ノ威利ニ就クヿトハ、古今ノ同情ナリ、今耶蘇教ハ斯ノ權、位、利ノ府トナリシヨリ、人皆ナ其位利ヲ射ンヿヲ欲シ、陰ニ他教ヲ奉スルノ徒モ、陽ニ耶蘇教ヲ主張スルニ至レリ、然レトモ、内心ノ信仰ハ、外形ヲ以テ遽カニ動カスヘキニアラサレハ、外形内心相混シテ、遂ニ彼此混同セル一種異態ノ奇教ヲ生セリ、君子坦丁帝モ亦同病共人ナレハ、敢テ之ヲ咎メル

コトナク、其身モ臨終(耶蘇紀元三百三十七年)ノ夕ニ至ルマテ、耶蘇教寺院ノ法式ヲ遵ラザリシハ、實ニ奇怪ノ信者ナリ、

以上ハ耶蘇教ノ大權ヲ掌握スル迄ノ畧史ナリ、今予ハ讀者ヲシテ、其變化ノ著シキヿヲ知ラシメンガ爲メニ、當初純粹無垢ノ耶蘇教ト、輓近ノ耶蘇教トヲ對照比較セント欲ス、先ツ耶蘇紀元二百年比ノ著述(保護耶蘇教徒論)(該書ハ西威拉士(セヴェラス)虐殺ノ時、德宙安(デルチユリアン)ガ其宗教ノ由來ヲ示シ、其教徒ヲ保護センガ爲メ、裁判官ニ出セシモノナレハ、區々タル僧侶ノ私言ニアラス、實ニ堂々タル一大議論ト云ヘシ)ヲ左ニ抄出セン、云ク、

夫レ耶蘇教ハ元ト宇宙遍歷ノ旅人ナリ、故ニ至ル所必ス多少ノ讎敵アルハ、固ヨリ豫期ノ事ナリト雖モ、予ハ法官諸君ニ向テ、唯一言ノ歎願スベキヿアリ、何ソヤ、曰、其訟ノ辨明ヲ待タスシテ、之ヲ罪スルヿナク、飽マテモ被告ノ辨護ヲ許スヿ是ナリ、若シソレ此クノ如クナルト

キハ羅馬法律モ愈〻益〻光輝ヲ加フベキナリ、未タ其理非ヲ審ニセズシテ之ヲ忌ムキハ、假令ヒ其物實ニ忌ムベキモノニモセヨ、決シテ其當ヲ得タルモノニアラス、其名ヲ聞テ其實ヲ掛クス、遽カニ之ヲ罰スルカ如キハ、予大ニ法官ノ爲メニ取ラサルナリ、抑〻我耶蘇教ナルモノハ、其由來尤モ久シ、諸君カ知ノ以テ記憶スベカラザル太古ヲ記シ、國郡州市ノ未タ起ラサル以前ヲ記シ、世ノ廣益ヲ裨補スル文字未タ發明セラレサル時、歷史ノ未ク傳ラザル時、諸君カ尊崇スル神社靈廟ノ未タ起ラサル時ヲ記セル、尊重無比ノ經典タル、(摩西五經(パンタチユーチ))中ニ含包スル宗教ナリ、該書著述ノ年代ヲ尋レハ、推來戰爭ヨリ千年前、和墨耳(ホーマル)前千五百年ニアリ、嗚呼千古ノ傳ル所豈誣ユベケンヤ、故ニ彼ノ救濟家ノ名アル德禮密王陛下ハ、達米多里士(デメトリアス)、福拉流士(フラヴリユス)ノ言ヲ用テ、該書ヲ膳サセ之ヲ文庫ニ藏セリ、而シテ其寫本ハ、今尙依然其文庫中ニアリ、其書ノ

神聖ナルハ、古來人世ノ轉變、風教ノ盛衰、一ニ其示ス所ノ如クナルヲ見テ之ヲ知ルベシ、何ノ危疑スルコトカ之レアラン、其預言ノ的中ハ、豈其神聖ノ証ニアラスヤ、已往ノ識言果シテ其徴アリ、豈來者ノ識言亦其徴アルノ証ニアラスヤ、嗚呼我輩ハ過去ニ徴シテ誤ナキノ書ハ、又之ヲ未來ニ信セサルヲ得サルナリ、

某謹ンテ聖書ヲ案スルニ、天地未タ闢ケサルノ前、唯一ノ能造眞神アリ、宇宙間空无一物ヨリ天地万物ヲ創造セリ、而ルニ、此神ヤ眼以テ見ナルベクメ而メ見ヘス、耳以テ聞ベクメ而メ聞ヘス、隱ルヽカ如ク現ルヽカ如シ、其神變無量ナルハ、唯神ノヨ獨能ク之ヲ知ル、凡慮ノ能ク思議スベキニアラザルナリ、而メ此神ハ能ク人間生涯ノ作業ヲ考ヘ、或ハ之ヲ賞シ或ハ之ヲ罰シ、且ツ世界將ニ壞セントスルトキ、開闢以來メ人類ヲ蘇生セシメ、再ヒ之ヲ裁判シ、其有德ノ者ハ之ヲ天堂ニ迎ヘ、永劫無限ノ天福ヲ授ケ、其有罪ノ者ハ之ヲ地獄ニ墜シ、盡未來際苦患ヲ受ケシム、地獄ノ猛火ハ地下ニ隱伏セリ、又此神ハ、希伯來族中ニ數ヘ其説法者ヲ降シ、以テ神意ヲ説カシメタルコトアリ、而メ希伯來族ハ、其法言ヲ一々聖書ニ記入セシコトアリシガ、我耶蘇教モ實ニ其預言中ニ攝在セリ、唯其法式ニ至リテハ、少シク希伯來族ニ異同アルノミ、然ルニ、今予輩ヲ認ユルニ、希伯來人ノ眞神ヲ信セス、凡人ヲ信スルヲ以テ名トス、嗚呼亦思ハザルノミ、予輩ノ基督（キリスト）ヲ尊奉スルハ、即チ上帝ヲ尊崇スル所以ナリ、上帝深ク其先祖ノ篤敬ヲ嘉スルヤ、殊ニ希伯來人ヲ眷愛シ、數〻神秘天機ヲ親諭セリ、コレ古來希伯來人ノ威、世界ニ轟々タリシ所以ナリ、然ルニ希伯來人ハ、是ヲ之レ思ハスシテ、漸ク淫祀俗祠ヲ祭ル、上帝赫トシテ爰ニ怒リ、乃チ嚴命ヲ垂レテ曰ク、汝等今ニシテ其非ヲ改メスンハ、朕將ニ他族中ニ其忠僕ヲ求メ、汝等ノ罪ヲ治メ

テ其本國ヲ逐シトスルト、信ナル哉、今希伯來人ヲ見ルニ、居ルニ定地ナク、奉スルニ君主ナク、信スルニ眞神ナシ、幼時呼吸スル空氣ハ、以テ老後呼吸スルノ空氣ニ異リ、誕生ノ地ハ以テ之ヲ墳墓地トナスヲ得サルナリ、神勅豈炳焉ナルニアラスヤ、上帝又世界中尤正直ナル種族ヲ撰ビ、之レニ救世主ナル者ヲ降シ、以テ新律ヲ開ンヿヲ豫約セリ、此救世主ナル者ハ、即チ吾人カ尊崇スル所ノ耶蘇基督即其人ナリ、即其眞神ナリ、蓋シ一燭ノ火ヲ取テ他燭ニ點スレハ、其火ハ二ナリト雖ヒ其体性ハ異ナルヿナシ、此譬以テ耶蘇ノ眞神ナルコトヲ証スベシ、何トナレハ耶蘇ハ元天地ノ主宰タル眞神ヨリ分身セリ、故ニ彼ヲ眞神ト云ヒ此ヲ聖子ト云フ、其位ハ各別ナリト雖ヒ、眞神タルノ理ハ同一ニシテ異ナルコトナケレハナリ、又經典中ニ聖子ノ降臨兩度アルヿヲ說ケリ、初回ハ慈悲ヲ以テ、人ノ罪障ヲ消滅セシムル爲メニシテ、後ハ

嚴威ヲ以テ善惡ヲ賞罰センガ爲メナリ、此事ハ、希伯來人モ亦熟知スル所ナリ、然レヒ罪障雲深ク、智眼霧覆ヒタレハ、己ニ其初度ノ降臨アリシヿヲ知ラズ、偶其奇蹟ヲ見ルヿアレハ、却テ之ヲ魔法ナリト謗リハ、空ク天ヲ仰テ其降臨ヲ待ツカ如キハ、抑惑ヘルノ甚シキモノニアラスヤ、就中法律博士及ビ祭司長等ハ、畏クモ其盛德ヲ嫉ミ、遂ニ之ヲ巴以勒太（イレート）ニ誣告シ、酷マシクモ之ヲ磔柱ニ上ホセリ、豈哀シカラスヤ、然レヒ、固ヨリ神通自在ノ聖体ナレハ、埋葬スルノ後三日、忽然トシテ蘇生シ、門弟子中ニ留リ、玉フヿ四十日ナリ、己ニシテ瑞雲天ヨリ降リ、主ヲ載セテ忽チ昇天セリ、其証蹟ノ確實ナルヿハ、羅馬路王（羅馬城ノ開基）（ローマ）等ノ上天トハ、同日ノ論ニアラザルナリ、

斯ク論シ來レハ、眞神ノ事ニ就テハ、諸君モ畧之ヲ解スルヿナラン、故ニ予ハ今論鋒ヲ轉シテ、惡魔外道ナル者ノ性質ヲ論スベシ、抑大魔王

ヲ沙但（サタン）ト名ケ、群屬皆之ニ隨從ス、是等ノ眷屬悉ク神通ヲ得タレハ、空中ヲ飛行スルヿ鳥ノ如ク、地上ヲ走ルヿ矢ノ如シ、故ニ或ハ天機ヲ窺ヒ得ヲ、之ヲ人間ニ預言シ、以テ其尊崇ヲ博シ、或ハ天變地妖ヲ起シテ人ヲ劫シ、犧牲ヲ取テ己カ食トナシ、或ハ疫癘ヲ起シ、或ハ饑饉ヲ來ス等、實ニ惡行至ラサルコトナシ、而シテ其預言ナルモノヲ見ルニ、皆既ニ已ニ世界ニ起リシ事ヲハ、未タ知ラザル人民ニ向ヒ、眞ニ預言ノ如ク之ヲ宣言セシナリ、彼ノ法耳沙士王（パルシコース）ノ當ニ敗北スヘキ事ヲ、羅馬ニテ預言セシカ如キハ、實ハ既ニ敗北セシヲ見テ之ヲ言ヒシナリ、又其病者ヲ癒スノ法ヲ見ルニ、初メ無病健全ノ人ヲ鬼懼シ、而ル後之ニ其療法ヲ教ヘ、或ハ自ラ呪法ヲ修シ、其好機ヲ慮リテ、其鬼懼ヲ解クノミ、人固ヨリ疾アルニアラス、唯一時魔鬼ノ爲ニ鬼懼サレシノミ、然ルニ人之ヲ察セス、寔ニ驗應アリト思ヘリ、已ニ太タ惑ヘルニアラスヤ、

以上眞神ト惡魔トノ大略ヲ說ケリ、今予ハ更ニ我耶蘇教徒信行ノ一斑ヲ說クヘシ、耶蘇教徒カ、帝王ヲ指テ眞神ナリト稱スルヲ欲セザルハ、固ヨリ之ヲ論スルヲ要セザレ𪜈、決シテ其帝位ノ顚覆ヲ喜ブモノニアラズ、實ニ實祚万歲ヲ祈ルモノナリ、四海ノ太平ヲ望ムモノナリ、何者、實祚堅カラザレハ四海安穩ナラス、四海安穩ナラザレハ一視同仁、四海兄弟ノ說行レス、故ニ彼ノ耶蘇教徒ノ如キハ、尤モ深ク宇內ノ騷亂ヲ畏ル、モノナリ、實ニ帝王法官ノ武運ヲ祈ルモノナリ、世界ノ平和長久ナランヿヲ願ルモノナリ、其經典ヲ誦持スルハ、敬神ノ念ヲ長養シ、願心ヲシテ益〻敦厚ナラシメンカ爲ナリ、其寺院ニ集會スルハ、相與ニ警誡シテ、勸善懲惡スル所以ナリ、故ニ其會頭ハ舁渉（ヒショウブ）（僧ノ官名）中ヨリ公撰シテ之ニ任ス、而シテ其月末ゴトニ、有志輩ヲシテ多少ノ金員ヲ喜捨セシムト雖𪜈、未タ强テ之ヲ人ニ求メザルナリ、此信心ノ抵當品クル金

國ハ、之ヲ何等ノ費用ニ供スルヤ、飲食ノ情ヲ慰ムルカ爲カ、曰ク否、其血氣壯年ノ時ヨリ、深ク我眞神ノ威德ヲ尊信シ、其罪ニアラスシテ縲絏ヲ蒙リ、或ハ鑛坑ノ苦役ニ陷リ、或ハ牢獄ノ中ニ幽閉セラレ、衰弱無告ノ老夫ニ施スナリ、難船ノ窮夫ヲ救ナリ、鰥寡ヲ賑ハスナリ、孤獨ヲ恤ムナリ、毫厘ト雖ヒ未タ嘗テ私情ノ爲ニ費サヽルナリ、耶蘇教徒ノ其樂ミトスル所ハ、金衣ニアラス、玉食ニアラス、又聲音姿色ニモアラス、無罪、正直、耐忍、節慾、潔行、ノ五事ヲ守リテ、其生涯ヲ送ルニアルナリ、彼輩ノ連合團結ハ、親密如此ナリト雖ヒ、唯一物ノ之カ共有ヲ許サヽルモノアリ、何ソヤ、曰ク、其妻女即チ是レナリ、予ハ今更ニ一歩ヲ進メテ、法官諸君ニ告グヘキ事アリ、曰ク、諸君ヨ、諸君ハ己ニ業ニ熟知セラルヽナラン、我耶蘇教ハ、其開宗ノ日尚ホ淺シト雖ヒ、羅馬全國、何ノ地カ此教ナカラン、羅馬城内ニ、人民ノ公會ニ、禁中ニ、公堂ニ、郡縣ニ、市街洲島ニ、行軍隊中ニ、求ル必ラス其徒ヲ得、行シ必ス其人ニ遇フ、唯諸君ノ手ニ剩ルモノハ、其生息スル所ノ宮殿ノミ、家屋ノミ、諸君幸ニ之ヲ一想セヨ、我耶蘇教徒ニシテ「寧ロ人ニ殺サルヽモ、人ヲ殺スヿ勿レ」ノ箴言アリテ、其行爲ヲ束縛スルヿアルニアラザレハ、幾万ノ軍勢ヲ催促シ、幾万ノ生靈ヲ殺戮シ得ルヤヲ、(コノ一言ハ、實ニ後來一大變動ヲ現出スルノ凶兆ナリキ、)予ハ將ニ此議ヲ終ラントスルニ當テ、尚諸君ニ一言スヘキコトアリ、曰ク、經典ハコレ百般人智ノ倉庫ナリ、理學者ナリ、詩人ナリ、一トシテ其恩ヲ經典ニ擔ハサルモノナシ、又經典ハ百眞理ノ度量權衡ナリ、苟モ經典ニ背馳スルモノハ、其所論ノ何物タルヲ問ハス、必ス其說虛妄ナラザルヲ得ズ、ト、(コノ一節ハ、實ニ後來歐洲人智發達上ニ、非常ナル影響ヲ及セルモノナリ、)

以上德宙安ノ所說ニ由テ之ヲ觀レハ、耶蘇教モ亦其幼稚微弱ナルノ時ハ、多少ノ酸辛ヲ嘗テ、仁義道德ヲ行ヒシヤ明ラカナリ、既ニ其幼稚ノ行ヲ知レリ、故ニ今ハ更ニ進テ、其無上ノ大權ヲ掌握シタル、血氣壯年ノ日ノ行ヲ探ルヘシ、學者若シ下文ヲ讀マハ、西威拉士時代ノ耶蘇教ト、君子但丁後ノ耶蘇教トハ、其間實ニ霄壤ノ差アルヲ知ラン、近世彼レガ喋々スル法語（暗ニ原罪、贖罪等ノ諸說ヲ云フ）ハ、古代耶蘇教徒ノ全ク知ラザルモノ多シ、顧フニ、耶蘇教ノ異教ニ混合セル原因二アリ、一ニハ、新朝廷ノ政策、二ニハ、新宗教ノ權謀コレナリ、以下當ニ順次ニ之ヲ論スヘシ、

第一新朝廷ノ政策トハ、君子但丁帝以爲ラク、朕幸ニシテ天運ニ稱ヒ、耶蘇教徒ヲ率テ異教ヲ威壓シ、一旦此帝位ニ陞ルヲ得タリ、然レトモ、異教徒全ク絕滅セシニアラス、故ニ若シ唯耶蘇教徒ヲノミ之レ愛シテ、毫モ異教徒ヲ顧ミサルトキハ、或ハ不測ノ禍アランヲ恐ル、若カス兩黨ノ歡心ヲ

得、以テ生涯ヲ全フセンニハ」ト、故ニ耶蘇教寺院ヲ建築スレハ、亦必テス異教ノ殿堂ヲ造營ス、右ニ耶蘇教ノ說教ヲ聽聞スレハ、左ニ異教ノ臟占（獸類ノ臟腑ヲ剖テ吉凶ヲトスル法）ヲ行ハシメ、前ニ尼西亞ノ公會ヲ招集スレハ、後ニフオルチユーン（神名）ノ像ヲ修復シ、此所ニ洗禮ヲ受クレハ、彼處ニ君子但丁大明神ノ記念牌ヲ製セリ、君子但丁府門ノ斑紅石ヲ以テ立テタル、大柱上ニアル君子但丁帝ノ肖像ハ、僅カニ亞波爾羅（神名）ノ容貌ヲ潤色セシモノノミ、其頭部ノ莊嚴ニ用ヒタル鈒ハ、嘗テ基督ヲ磔殺スルニ用ヒタルモノナリト云フ、君子但丁帝ノ意志此ノ如クナレハ、異教ノ風俗大ニ朝廷ニ行レテ、遂ニ耶蘇教ニ混合スルニ至レリ、而ノ其異教ノ主唱者ハ、多クハ皇族尊貴ノ人々ナリキ、

第二新宗教ノ權謀トハ、耶蘇教徒等以爲ク、斯ク深ク人心ニ入タル宗教ヲ一洗シテ、我教法ヲ弘通スルハ、尤モ容易ナラサル事業ト云ヘシ、無知

佛蹟「顧フニ宗教云々」以下ノ一段ヲ見ズ

ノ病兒ニ藥ヲ與フルニハ、糖蜜ヲ以テ之ニ混スルカ如ク、我新教ニモ、多少在來ノ舊教ヲ調合シテ、普ク之ヲ弘通セハ、其効極メテ著シカラン、而メ其教人心ニ普キニ及ンテ、其正ヲ撰ンテ其邪ヲ捨ル、未タ敢テ晩シトセス」ト、顧フニ宗教ノ何物タルヲ知ラサル俗王カ、一時ノ策畧ヲ以テ、兩教黨ヲ相融和スルハ、安身ノ策ナリ、治國ノ術ナリ、又兩教平和ノ法ナリト考ヘタルハ、之ヲ深ク咎ムヘキニアラス、否、或ハ實ニ斯ル實益モアリシナラン、然リト雖モ、宗教者ノ權謀此ニ出ルニ及ンテハ、嗚呼又之ヲ何トカ云ハンヤ、其腐敗ヲ招ク亦宜ナル哉、

國母希勒那(ヘレナ)、亦宮女ヲ率テ大ニ混教ノ事ヲ勉メリ、時ニ三百年來耶路撒(セルサレム)冷ノ洞中ニ埋レ在タル、耶蘇及兩賊ノ十字架等ヲ發堀シ、之ヲ國母ニ獻スルモノアリ、國母大ニ喜ンテ、新ニ社殿ヲ築テ之ニ納レ、種々ノ奇怪ナル緣起ヲ作テ之ヲ諸人ニ讀聞カセタリ、其狀恰カモ希臘上古ノ妄信時代ヲ再演スルニ似タリ、

物換リ星移ルニ從テ、德宙安(デルチユリアン)所說ノ教法ハ、イツシカニ希臘上古ノ神學ト變シ、衆神其名ヲ改メテ「オリンパス」ニ再現シ、諸州爭テ古說ヲ主張ス、是レ埃及(エジプト)ノ口碑ニ從テ、三位一体說ノ由來スル所以ナリ、愛西士(イシス)(孩兒(ホラス)ヲ抱ケル女神)ノ名月ノ輪ノ肖像ハ、耶蘇母子(マドンナ、アンド、チヤイルド)ト變名シ、今日モ尙依然美像ヲ遺スコト非スヤ、古奇ヲ愛スルハ、古今人情ノ同シキ所ナレハ、以富上公會ニ於テ、議長西里爾(シリル)ノ決ニ據テ、タイアナ(入必德(ジユヒトル)及ヒオトナノ娘(ニシテ希臘ノ神ナリ))ニ擬シテ、處女、馬利亞(シンマリア)(耶蘇ノ母)ハ自今之ヲ神母ト稱スヘシトノ一令ヲ出セシ時ハ、歡聲寺院ニ轟キ、隨喜ノ涙實ニ僧衣ヲ沾セリ、

斯クノ如ク時代ヲ經ルマヽ、兩教益〻相混シ、其法式等ニ至テハ、彼此殆ント相同シキカ故ニ、當時モ識者ハ大ニ之ヲ痛破セシナリ、法士(フホス)太士(ダス)、墨額(オーガ)士丁(スチン)ニ謂テ曰ク、子ハ犧牲ナリ、偶像ナリ、唯其名ヲ異ニスルニ止リ、實ハ

評近我兩部習合之說

異端ノ風ヲ習フニ非スヤ、子ハ死靈ヲ鎮ムル爲ニ、酒ヲ墳墓ニ灌キ、或ハ供物ヲ捧クルニ非スヤ、子ハ偶像教ノ法式ヲ守ルニ非スヤ、子ハ彼レカ朔望ヲ奉シ、彼レカ二至等ヲ用ヒルニアラスヤ、予ハ唯教會ノ名稱ヲ異ニスルノ外、子ト異教徒トヲ區別スルモノアルヲ知ラサルナリ」ト、以テ兩教混合ノ甚シキヲ見ルヘシ、其極遂ニヴェナス神ヲ頌スルノ一詩ヲ奏スルヲ以テ、婚姻席ニ缺クヘカラサルノ常法トナスニ至レリ、

今試ニ其兩教混同ノ大畧ヲ說カンニ、其式ハ行列、洗淨、ノ諸禮典ヨリ、其具ハ僧衣、僧冠、金瓶、銀燭ニ至ルマテ、一トシテ異教ノ風ニ非ルハナシ、異教陰陽師ノ書天杖ハ、羅馬君牧師ノ鳩杖ト變シ、致命者（宗教ノ爲メニ、命ヲ犧牲ニ供スルモノ）ノ墳墓ハ寺院ト變ス、又斷食ハ惡魔降服、神明應護ノ最勝良法、隱遁獨居ハ、至大ノ明德ナリトノ說ニ據テ、或ハ巴勒斯目及ヒ致命者ノ墳墓ニ巡禮スルモノアリ、或ハ聖地ノ塵土供水ヲ取テ、除難ノ神符ニ齎クモノ

アリ、或ハ諸木石像ヲ安置シ、其賽錢ヲ貪ル寺院アリ、甚シキニ至テハ、怪異ノ緣起ヲ說テ、愚人ヲ惑ス者アリ、或ハ死者ノ亡魂ハ、墓邊ニ漂泊スルモノトシ、祠ヲ建テ神机ヲ供ヘ、以テ其冥助ヲ祈ルモノアリ、甚シキニ至テハ、古哲ノ舊衣マテモ、靈驗アリトテ禮拜スルモノアリ、無學此クノ如キ時ナレハ、聖惹迷斯（セント、ヂーム、スセント、マーク）、聖馬可等ノ髑髏ヲ祭リ、半シ（希臘ノ神ナリ、我鐘馗神ノ類）ノ「リューベルカリヤ」祭ニ擬メ、馬利亞（マリヤ）祭ヲ行ヒ、耶蘇ヲ刺シタル戎器ノ記念祭ヲ行ヒ、化体（ダランスソブスタンチエーション）僧侶ノ祈禱ニ依テ、酒ハ耶蘇ノ血ト變シ、麵包ハ耶蘇ノ肉ト變スルコト、ノ奇怪事ヲ唱フルニ至リシハ、深ク怪ムニ足サルナリ、而シテ彼十字架等ノ如キハ、各處ノ寺院皆之ヲ藏シ、我寶物コソ正眞正銘ノ品ナレト誇唱スレヒ、人ノ敢テ其信僞ヲ斷定スルモノナシ、惟フニ、當時各寺院ノ權力强大ナレハ、敢テ其非ヲ撥クモノナカリシナラン、嗚呼古教（アポゼオシス）ニ（人間昇天シテ神トナルノ說）ヲ去テ、「カノニゼーション」（死者ヲ追慕シテ神聖ト

ナスノ説)ニ就キ、衆賢ヲ以テ衆神ニ代ヘ、迷ヲ以テ迷ニ代フ、我未タ其可ヲ見ザルナリ、

右ノ事ニ就テ、卑渉牛頓(ヒシヨツニユートン)ノ議論アリ、頗ル吾人ヲ益スル所アルヲ以テ、其要ヲ摘ンテ之ヲ言ハンカ、曰ク、方今天使十哲ヲ祈ルノ法ハ、古代僞神ヲ祈ルノ法ニ異ルコトアリヤ、其名稱ハコレ異リト雖モ、其實ニ至テハ、小大悉トク相同シキニ非ズヤ、唯此十哲ヲ拜スルト、彼ノ諸神ヲ拜スルトノ差違アルノミ、此事ハ彼ノ十哲拜ヲ主張スル人ノ心ニ於テモ、必ラス予カ言ノ証ザルコトヲ覺知スヘシ、豈唯特リ禮拜ノミ然ランヤ、儀式ノ如キモ亦復然リ、其公拜堂ニ昇ルニ方テ、淨水即鹽水ヲ以テ其身ヲ清ムルカ如キ、白日晴天ニ燃燈燒香スルカ如キ、禍難消滅ノ報謝ニ、物品ヲ寄附スルカ如キ、古哲ヲ推テ神祇ト尊崇スルカ如キ、亡者ノ龕祠遺物等ニ向テ、冥助ヲ祈ルカ如キ、偶像ニ神威奇德ヲ飯スルカ如キ、又之ヲ拜スル

カ如キ、各州ノ鎮守ヲ諸賢ニ配附スルカ如キ、山上路傍ニ堂祠神卓ヲ立ルカ如キ、燭燈歌樂ヲ以テ肖像遺物ヲ送迎スルカ如キ、懺悔者ヲ鞭笞スルカ如キ、僧官ノ階級ヲ定ムルカ如キ、僧ヲ剃髮シテ之ニ冠セシムル得度式ノ如キ、男女授戒會ノ如キ、其他百般ノ儀式ノ兩教相同キモノ、一々之ヲ枚擧スルニ遑アラス、試ニ看ヨ、嘗テ人必德(ジユヒトル)社以下ノ諸神社ハ、悉ク其儘處女、馬利亞(ヴオルジンマリア)及ヒ諸哲ノ殿堂タルニアラスヤ、之ヲ要スルニ、彼此皆同一ノ主義ニ出テ、同一ノ体裁ヲナシタルモノナレハ、彼此兩教ハ、之ヲ兩教符合セシ者ト云ハスシテ、一体兩名ノ宗教ト云フ可キナリ」ト、

異教ト耶蘇教トノ相混合セシコトハ、右牛頓(ニユートン)ノ言カ如クナルコモ拘ハラス、右兩教徒ノ互ニ相惡ムハ、猶氷炭ノ相容ザルカ如シ、異教徒ノ方ニハ、亞里斯度德學派(アリストドートル)ノ古學者アリ、耶蘇教徒ヲ視ルコト孩兒ノ如シ、且ツ曰ク、百般ノ知識ハ、唯人ノ研究勉强ニ因テ之ヲ得ヘシ」ト、又耶蘇教徒ハ、帝

加藤丹津曰、疾忙中插歐洲人智云々之一節、遙應第三章以下數章、之論意

王ノ威力ヲ怙ンテ、世ニ事アランコトヲ欣フノ時ナルヲ以テ、之ヲ聞テ怫然トシテ怒リ、忽チ朱眼厲聲ヲ曰ク、咄々何等ノ怪論ヲ、知識ト稱スル知識ハ、經典及ヒ寺院ノ口碑ヲ除テ、他ニ之ヲ得ルノ道アランヤ、大ハ知識ノ綱領ヨリ、小ハ人事ノ細目ニ至ルマテ、上帝之ヲ經典ニ載セタリ、故ニ經典ノ外ニハ知識ナシ、經典ハ實ニ知識ノ倉庫ナル哉ト、甲論シ乙駁シ、各其守ル所ヲ執テ動カス、異教ハ人ノ良知良能ニ據テ其根ヲ堅フシ、耶蘇教ハ上帝ノ默示ニ於テ跕(アシバ)ヲ定メ、其軌轍漸ク甚シク、殆ント底止スル所ナキカ如クナリシモ、耶蘇教黨ハ始終政權ヲ仮テ之ニ應援シタレハ、遂ニハ反對党ヲ威壓スルニ至レリ、コレ其歐洲人智ノ發達ニ於テ、少カラサル障礙ナナセシ濫觴ナリ、彼君子但丁(コンスタンチン)帝其人ノ如キモ、時好ヲ伺テ異教ヲ暁勵セシト同時ニ、耶蘇教ノ決議ハ政權ヲ仮テ之ヲ斷行スルヲ怠ラサリキ、即チ亞里亞士(アリヤス)事件ノ時、尼西亞(ナイシア)公會ノ議決ニ因リ、若シ其

異教書籍ヲ秘シテ、之ヲ焚カザルモノハ、必ラス死刑ニ處スル旨ヲ嚴令セシカ如キコレナリ、唯帝ノミ然ルニアラス、第阿多西日揚駕爾(セオドシアス、セヨンガルス)帝カ納士德(ストル)ヲ埃及沙漠ニ放逐セシ類モ、以テ耶蘇教ノ威壓ヲ行フニ果斷ナルヲ見ルヘシ、

君子但丁(コンスタンチン)帝ノ治世ハ、即チ耶蘇教ノ政治教ニ變スルノ時代タリ、或ハ之ヲ偶像教ニ變化シタル時代トモ云ヘク、又之ヲ希臘古代ノ神學ニ汚レリトモ云ヘシ、器械學ノ語ニ云ヘルコトアリ、曰ク、甲体乙体ニ衝突スルトキハ、甲乙俱ニ其形ヲ變スト、此言實ニ兩教ノ關係ニ適用スヘシ、今耶蘇教ハ異教ニ緣テ趣ヲ變シ、又異教ハ耶蘇教ニ緣テ面目ヲ換タリ、

耶蘇教ニ於テ前後數回ノ紛紜アリ、其第一ノ紛紜ハ、埃及(エジプト)三位一体説ノ根本地ニ起レル三位一体説ノ爭論ナリ、其爭フ所ハ、聖子ノ地位如何ニアリ、時ニ亞勒山德黎亞府ニ一僧アリ、亞里亞士(アリヤス)ト名ツク、其所説ニ曰ク

夫レ名ハ自性ヲ詮スルモノナリ、既ニ此ヲ聖父ト云ヒ、彼レヲ聖子ト云フ、豈聖子ノ年齢ハ、聖父ノ年齢ヨリモ少カラザルヲ得ンヤ、聖子ノ年齢已ニ少シ、然ラハ、其聖子誕生前ハ、世界ニ三神具足セザルノ時アルヘシ」ト、此説タルヤ、彼ノ三位一体論者ノ所謂三神皆無始無終ニシテ、常住併立ノ眞神ナリトノ説ニ反シ、三神中ニ老幼優劣ヲ生ス、故ニ三位一体家ノ僧某、勉メテ之ヲ痛破セリ、其所論ハ能ク時好ニ投シタルヲ以テ、大ニ人心ヲ得テ、遂ニ皁沙官(ヒショップ)ヲ博シ得タリ、然レトモ、尚反對家ノ餘焔盛ナレハ、世論囂々物議恂々タリ、然ルニ其比亞勒山德黎亞府住民ハ、過半希伯來人及異教者ナリシカハ、希伯來人ハ之ヲ劇演ニ脚色シ、父子同齢ナリト云ノ点ニ至テ戲謔ヲナシ、大ニ之ヲ嘲笑セリ、帝王モ、初メハ之ヲ意ニ介セス、唯一條ノ笑柄ニ附シ、且ツ以爲ラク、寧ロ亞里亞士(アリヤス)ノ所説理アルニ似タリト、然レトモ其爭論日ヲ追テ益甚シケレハ、今ハ帝王モ默止スカタ

ク、遂ニ尼西亞(ナイシア)公會ヲ招集シ、其裁判ヲ議セシムルニ至レリ、公會ハ乃チ宗規綱領ヲ議定シ、左ノ破宗條例ヲ附加セリ、其文ニ云ク、

聖加特力(セントカソリック)及ヒ亞波斯特里(アポストリック)寺院ハ、左ノ條々ニ牴觸スルモノヲ破宗スヘシ、

一聖子未タ世界ニ存在、若クハ誕生シ玉ハザルノ日アリト云フ者、

一聖子ハ空無一物ヨリ忽生シ、或ハ某質ヨリ化生シ玉フト云フ者、

一聖子ハ被造物ナリ、或ハ無常遷流ノ者ナリト云フ者、(以上)

帝王ハ、直チニ政權ヲ以テ之ヲ實施セリ、

其後數年ヲ經テ、第阿多西(セオドシアス)帝、犧牲ヲ廢シ、臓占ヲ止メ、猥ニ殿堂ニ出入スルヲ禁ゼリ、帝又信心調査官ヲ設ケ、且ツ希シテ曰ク、若シ羅馬ノ皁涉達(ヒショップダ)馬撒士(マサス)ト亞勒山德黎亞府ノ皁涉彼得(ピートル)トノ信心ニ異轍スルモノアラハ、或ハ、公權ヲ褫奪シ、或ハ之ヲ逐放スヘシ、若シ當時ノ希伯來人ノ如ク、東

方教（希臘教ヲ云）ヲ信スルモノハ、悪トク之ヲ斬ニ處スヘシ」ト、是レ後來西方ニ希臘語ヲ聞カズ、從テ純正ナル學風堙滅セシ由縁ナリ、

日阿費拉士某、亞勒山德黎亞府ノ卑涉タリシ時、上古ノオシリス堂ヲ毀テ之ニ耶蘇教堂ヲ新築セント欲シ、其地基ヲ平カニスルニ方テ、圖ラズ古神像ヲ發掘セリ、某大ニ喜テ之ヲ街頭ニ梟ケ、鞭笞嘲笑シ、以テ三位一体ノ演劇ニ復讎セリ、是ヨリ復一條ノ葛藤ヲ生シ、異教徒ハ西拉比斯社ニ屯シ、大ニ氣勢ヲ張レリ、帝之ヲ聞テ大ニ怒リ、乃チ某ニ勅ノ西拉比斯社ヲ征伐セシム、嗚呼、嘗テ德禮密大王創立セシ以來茲ニ數百年、愷撒ノ兵燹ニダニ焚遺リ、宇宙無雙ノ美觀タル、同社ノ娘文庫モ、天數ノ尽クル所カ、此時ノ兵乱ニ罹リ、全ク灰燼ニ委セリ、實ニ千古ノ遺憾ト云フヘキナリ、

日阿費拉士某職ヲ辭シテ、其姪之ニ代ル、之ヲ日阿費拉士、西里爾ト云フ、頗ル説教ニ長シ、名ヲ勒山府公會ニ肆ニシ、大ニ馬利亞拜ヲ奬勵セリ、時ニ日恩氏ニ一女史アリ、拜巴茶ト名ク、頗ル數學ニ精シ、又布拉多及ヒ亞里斯度德ノ學説ヲ究メ、亞波羅尼亞士等ノ幾何學ニ通ス、書籍室ニ滿チ、門弟校ニ溢ル、實ニコレ鬱然タル一箇ノ女丈夫ナリ、然レハ其威名亦西里爾ノ右ニ出タリ、誠ニ明暗幷ヒ存セス、雨雄幷ヒ立タス、拜巴茶女ノ理學昌ナレハ、西里爾ノ妄信行レス、故ニ西里爾密ニ其徒ヲ率ヒ、女史ヲ途ニ襲ヒ、之ヲ寺院ニ連行キ、兇暴ニモ其衣服ヲ褫キ、裸躰ヲ鞭チ手足ヲ斷チ、耳鼻ヲ剝キ又其屍ヲ火中ニ投セリ、嗚呼女史阿ノ率アリテ此毒手ニ死セリヤ、天道是非ノ歎、其理ナキニアラサルナリ、此大惡無道ヲ演シタル西里爾ニシテ、能ク其終リヲ全フセシニ由テ之ヲ觀レハ、當時善惡邪正ノ定説ナキ、勝者ハ邪術モ正法トナリ、負者ハ良法モ邪教トナリ、其正邪如何ヲ問ハスシテ、其勝敗如何ヲ論セシコト推シテ知ヘシ、

今ヤ德禮密王ノ遺物タル娘文章ハ死灰ニ屬シ、理學家ノ泰斗タル拜巴(ベイコン)氏ハ、女史ハ虐殺セラレタレハ、敢テ一人ノ耶蘇教ニ抗スルモノナク、雅典(アセン)府ノ理學モ、氣息奄々命數旦夕ニ迫リ、如地尼安學校(チロスチニアン)モ其授學ヲ停止シタレハ、殆ント世界ニ思想ノ自由ヲ失ヒ、人民ハ唯僧侶ノ命之レ從ハサルヲ得サルニ至レリ、此ニ於テカ希臘ノ理學全ク亞勒山德黎亞府ニ絶タリ、(耶蘇紀元四百十四年)

以上記スル所ハ、羅馬國東部ノ遷變大畧ナリ、今眼ヲ轉シテ西部ヲ顧ルキハ、亦頗ル類似ノ變化アルヲ見ルヘシ、豪智利(ゴチリス)ノ僧彼羅如士(ペラジヤス)ナル者獸洲西部ト、亞非利加北部トヲ遍歷シ、其人民ニ教テ曰ク、人世ニ死アルハ、天然ノ法則ニ因ル者ニシテ、亞當(アダム)ノ原罪後、始メテ起リシニハアラス、亞當(アダム)ノ原罪ハ彼レ一人ニ止リテ、子孫ニ及フコトナシ、設シ假ニ亞當(アダム)ヲシテ原罪ナカラシムルモ、吾人ハ尚死ヲ免ルヽコト能ハサルヘシト、氏此

說ヲ根據トシテ、種々ノ要件ヲ推論闡明セリ、其說悉ク在來ノ所說ニ異ナレハ、加爾錫士(カルヒジ)僧侶等之ヲ官ニ誣告ス、ダイアスポリス宗議所ハ、之ヲ無罪ト宣告セリ、然ルニ、尚之ヲ羅馬ニ護送シ、鼻涉(ヒショップ)以諾森(インノセント)第一世ノ裁判ヲ受ケシニ、實ニ之ヲ有罪ナリト裁定シ、將ニ之ヲ刑セントス、時ニ以諾森(インノセント)頓死セシニ因テ、後職藏士馬斯(ヴヤスス)復タ之ヲ再審シ、遂ニ無罪放免ノ宣告ヲナセリ、斯ク反覆常ナキ裁判ハ、今日ニ至ル迄モ、反對論者カ以テ法王亦過失アルヲ証スル所トナレリ、然ルニ亞非利加ノ鼻涉(ヒショップ)等ハ、狡猾手段ヲ用ヒ、ウヘレール侯ノ力ニ頼テ、羅馬帝ニ懇請シ、遂ニ帝ヲシテ彼羅如士(ペラヂヤス)及ヒ其徒ノ罪ヲ宣告シテ、放斥ノ刑ニ處シ財産ヲ沒收セシメタリ、於是亞當(アダム)ノ原罪前ニ死アリト云ハ、實ニ此上モナキ大辟トハナレリ、

此訴訟事件ノ性質ヲ考フルニ、全ク理學上ノ問題ナレハ、之カ理非ヲ裁斷スルニハ、必ラス眞理ノ規矩ヲ以テスヘキ筈ナルニ、枉テ神學上ヨリ

之ヲ判定セリ、亞當(アダム)原罪前ニハ、世界ニ死者ナシト云フコトハ、果シテ眞理ニ合フヤ否ト吟味スヘキヲ、強テ其果シテ聖墺額士丁(セントオーガスチン)ノ神學ニ合フヤ否ヲ吟味セリ、豈嘖々怪事ト云ハサルヘケンヤ、其好結果ヲ得サル、推シテ知ルヘキノミ、讀者ノ既ニ熟知スル如ク、彼ノ德宙安(デュチコリアン)ノ論文中ニハ、原罪、惡心、天運、贖罪等ノ事ハ、一字句モ之ヲ論セシヲ見サルニ、後二百年ヲ歷テ、右等ノ新說ヲ聽聞スルニ至リシハ、實ニ聖墺額士丁(セントオーガスチン)ノ賜ト云ヘシ、雖然、斯ル妄想ノ雲霧ハ、一タヒ晃々タル理學ノ明鏡ニ照セハ、忽チニ消散シテ青天白日ヲ見ルヘシ、地質學上ノ發明ヨリ之ヲ論スレハ、彼レ亞當(アダム)カ出現スル迄ニ、久遠劫來何千萬、否、何千代、何萬族アリテ、生々死々セシヤヲ知ルヘカラス、而ノ吾人カ算盤ニ依テ測知シ得ル所ハ、唯其泰山ノ一塵、大海ノ一滴ニ過サルノミ、

聖墺額士丁(セントオーガスチン)ハ、實ニ神學ト理學トヲ離間セシ人ナリ、故ニ其稍理學ニ關スル說ノ如何ヲ知ルハ、吾人ニ於テ尤モ有用ナリトス、予其(コンフェシヨン)(書名)中ヨリ左ノ數節ヲ鈔錄スヘシ、即其第十一卷、讀創世記ト題セル論文中ニ云ク、

謹テ惟ミルニ、聖尊無比ノ神典ハ、字々句々、皆甚深微妙ニシテ、一字ノ以テ輕忽ニスヘキモノナシ、微臣、今淺才ヲ測ラス、敢テ其微義ヲ明ニシ、聊カ神恩ニ報セント欲ス、伏テ願クハ全能上帝、微臣カ孤忠ヲ憐ミ、妙智力ヲ以テ之ヲ助ケ、其解意ヲ誤ラシムルコト勿レ、

創造トハ何ソヤ、天地ヲ創造スルナリ、既ニ天地ヲ創造スト云フ、其之ヲ創造スルモノアルヤ明カナリ、故ニ曰ク、創造ノ二字ニハ、創造セラルヽモノ、即被創造物ト、創造スル人即造物主アル、二重ノ義ヲ含蓄スルナリ、人難シテ曰ク、創造ノ字義ハ、敢テ其命ヲ聞ク、然ルニ、造物主之ヲ創造スルニハ、何ナル時、何ナル處ニ於テ、何ヲ以テ天地ヲ創造セシヤ、

天地ヲ創造スルコトナレハ、天地ノ間ニテ之ヲ創造スルコトモ甚タ難ク、世界ヲ創造スルコトナレハ、世界ノ内ニテ之ヲ創造スルコトモ亦易カラシ、況ヤ虛空無一物ニシテ、之ヲ造出スヘキ原質ナキニ於テヲヤ、其說如何、答テ曰ク、上帝ハ全能全知ナリ、之ヲ人間ニ比スヘカラス、唯上帝ハ「我之ヲ創造スヘシ」ト云テ、其言下ニ天地忽然トシテ現出セリ、

人復難ノ云ハン、果シテ然ラハ、天地ハ最初ノ創造物ニアラサルヘシ、何トナレハ、既ニ上帝ノ言語アリ、聲音アリ、其言語聲音コソ、第一番ノ創造物トハ云ヘケレ、然ルニ、經典ノ所說ノ如キハ天地ハ最初ノ創造ニシテ、天地ノ前ニ、一ノ實物アルコトナシト云フニ非スヤ、其說如何、答テ曰ク、汝カ所難ノ如キハ、尙人ヲ以テ神ヲ論スルノ卑見ヲ免カレス、聲音言語ヲ以テ、實物或ハ造物ト云フハ、其遷流無常ナルカ故ナラ

ン、是レ誠ニ人語ニ就テノ論ノミ、神語ハ常住不變ナリ、豈コレニ均シカランヤ、而シテ其言語タルヤ、前後相續シテ發音セシモノニアラス、正シク同一瞬時ノ發音ナリ、若シモ前後相續ノ發音ナリト云ハヾ、其發音スル間ニハ、必ラス多少ノ時間ヲ要スルナラン、已ニ時間ヲ要スルモノトセハ、其聲音言語ノ前ニ、先ツ發音スル間ニ遷流スル時間ヲ創造スヘシ、果シテ然ラハ、時ハ聲音言語、天地萬物ニ先テ創造セラレ、天地ノ創造前ニ、既ニ已ニ無常轉變アリト云ヘシ、然ルニ天地創造前ニハ、常住不變ノ外一物ナシトノ經說アリ、故ニ予曰ク、神語ノ發音ハ、前後相續ニアラスシテ、同一瞬時ノ發音ナリト、

「イン、ゼ、ビギン、ニング」(元始ニ於テ)トハ何ソヤ、曰ク上帝ノ妙智力是レナリ、嗚呼神爲ハ端倪スヘカラス、上帝ハ唯妙智力ヲ以テ天地萬物ヲ創造セリ、上帝ノ妙智力ハ、實ニコレ天地萬物ノ元始ナリ、或難シテ曰ク、

彼ノ上帝ハ、天地創造ノ前ニハ、果シテ何等ノ事ヲ爲セシヤ、其之ヲ準備スル間ノ時ハ、必ラス遷流生滅スヘシ、予曰ク、上帝ハ天地ヲ創造スル前ニハ、何等ノ事ヲモ爲コトナシ、爲サハ必ラス時ヲ要ス、而シテ時モ亦一箇ノ所作生ナレハ、天地前ニ時アルノ理ナシ、

時トハ何ソヤ、曰ク、未來ニアラス、過去ニアラズ、唯一ノ現在時コレナリ、然レハ之ヲ形容スルコト極メテ難シ、己ムコトヲ得スンハ即チ一アリ、曰ク、此無形物ト彼ノ無形物トノ距離即チ是レナリ、長時ト云ヒ、短時ト云フ、唯彼此相對シテ立ルノ名目ナレハ、過去モ未來モナキ、常住不變ノ創世前ニハ、其長短時ナキコト推シテ知ルヘシ(以上)

氏ノ註釋ハ、恰カモ上帝ト談話ノ筆記ヲ讀ムカ如シ、而シテ其著述ハ、概チ龍頭蛇尾逐雲捉風ノ空論ナリ、今予ハ其一例トシテ、(或ハ無用ニ似タレ也)同(コンフェション)第十二卷ヨリ左ノ數節ヲ鈔出セリ、

嗚呼掛ケ卷クモ畏キ天地ノ大主宰ヨ、臣ハ陛下ノ經典ニ、造化神ハ最初ニ天及ヒ地ヲ創造セリトノ語アルヲ見テ、此ニ天ト云ヒ地ト云フハ、尋常ノ天地ニハアラスシテ、天ハ天上ノ天、所謂智惠ノ天ナリ、一目瞭然世界ヲ照覽スルノ天ナリ、地トハ不可見不可觸ノ無形地ナリトハ覺レリ、ソハ何故ト云フニ、其下文ヲ見ルニ、上帝第二日ニ於テ蒼空ヲ造リ、之ヲ名ケテ天トストアレハ、斯クハ了解ヲシタルナリ、上文ニ於テハ、漠然唯天地ヲ創造スト記シ、其日子ヲ記サヾルコト、ソレ妙ナルカナ、嗚呼神語ハ深遠ナリ、凡慮ヲ以テ測ルヘカラス、唯皮相ヨリ之ヲ一目スレハ、甚タ解シ易キカ如クナレ𪜈、其深意ヲ探ルニ至テ、神變龍化、端倪スヘカラス、之ヲ仰ケハ彌高ク、之ヲ探レハ益深シ、故ニ人若シ聖語ニ敵スルアラハ、上帝降魔ノ利劍ヲ揮テ、之ヲ誅戮シ、永ク再タヒ神敵タラシメサランコトヲ祈ル、コレ臣カ其敵ヲ愛スル所以ノ赤心ナ

リ」(以上)

又氏カ同卷ノ第十三ニ於テ、(創世紀)中ニモ、隱然ト三位一体說ヲ含有セリトノ議論ヲ鈔出シ、以テ其論法如何ノ一例トナサン、

嗚呼、誰カ經典ニ三位一体說ナシト云ヤ、コレハ聖父、コレハ聖子、コレハ聖靈ト、別々ニ明記シテコソナケレ、其微意ハ隱然トシテ存スルコアラスヤ、上帝ハコレ聖父ナリ、萬物天地ノ元始、即チ上帝ノ妙智力ハ、コレ聖子ナリ、何トナレハ、コノ妙智力ハ上帝ヨリ生セシカ故ニ、而メ尙仔細ニ經文ヲ考フルトキハ、上帝ノ精神水上ニ飛遊スルコトヲ說ケリ、コレ即チ聖靈ナリ、看ヨ、々々、吾人ノ信據果シテ虛シカラス、吾上帝ハ、一体ニ於テ、聖父、聖子、聖靈ノ三位具足スルヲ看ヨ、(以上)

以上鈔出スル所ノ數節ハ、予擅マヽニ自ラ鈔譯セシモノニアラズ、一千八百四十年勤威連大、達格德、擺西氏(ヴェレンドドクトルビューシー)カ阿斯佛(オルスフホルド)ニ於テ出版セル(ラオブラ

リー、オフ、ファーザース、オフ、セ、ホリー、カソリック、チャーチ)(書名)卷ノ一ヨリ鈔出セシモノナレハ、讀者請フ潛心ヶテ墺領士丁(オーカスチン)ノ學風如何ヲ審判セヨ」

予願フニ、氏ハ經典ヲシテ、其正路ヲ捨テヽ傍徑ニ入ラシメ、道德ヲ敎ヘズシテ智術ヲ批評シ、民心ノ敎導者トナラズシテ、其暴君タラシメシ人ナリ、氏一タヒ其筆ヲ作リショリ、末學競テ之ニ習ヒ、遂ニ希臘理學諸大家ノ著書ハ、一概ニ之ヲ達神說ナリト烙印シタレハ、流石宇宙ノ美觀タル、亞勒山德黎亞府ノ大書館モ、妄信ノ霜ニ侵サレ、頑固ノ風ニ倒サレ、無學ノ雨ニ敗ラレ、嫉妬ノ雷ニ擊レ、古城落日人無吊ノ域ニ至ラシメシハ、實ニ大息切齒ノ至リナラスヤ、而メソノ著書ノ宗敎社會ニ流行セシハ、實ニ千有五百年ノ久キニ迄ヘリ、噫、

默示的格物學ノ所論ニ云ク、上帝ノ秘セント欲スル事ヲ究理發明スルハ、神威ヲ犯スノ甚シキモノナリ」ト、斯クノ如キノ立說ニシテ、其進步發

達ヲ望ムハ、猶木ニ緣テ魚ヲ求ムルカ如シ、愚ノ尤モ甚シキモノナリ、耶蘇教寺院ノ和尚ガ、コレコソ人智ノ倉庫淵源ナレト誇稱スル、默示ノ理學ニハ、果シテ何等ノ說アルヤヲ訊フニ、表題ノ斯クノ如ク誇大ナルニモ拘ハラス、其顯象ヲ說クヲ聞クニ、萬事皆人間ヲ以テ其尺度トナシテ、之ヲ論スルカ故ニ、往々臭陋ノ見アルヲ免カレズ、彼ノ全能全知ナル上帝ノ如キモ、設シ果シテ其所說ノ如クナラハ、單ニ一種ノ巨人タルニ過ズ」其大地ヲ論シタル說ニ曰ク、地ハ平坦ニシテ砥ノ如ク、天ハ圓圓ニシテ天蓋ノ如シ、日月星辰ハ各其軌道ヲ旋リ、以テ晝夜ノ別ヲ爲ス、此地ヤ、上帝本來無一物ヨリ創造セシモノナリ、之ニ住殖スル人畜草木、悉ク僅々六日間ニ成就セリ、コノ外天上ニ又天堂アリ、地下ニ又地獄アリ、地ハ宇宙ノ中央ニアリテ、其主体ナリ、君主ナリ、自餘ノ萬物（日月星辰等）ハ、皆之ヲ繞護尊重シテ、賓体ナリ、隸僕ナリ、又附屬品ナリ」ト、

其人間ヲ論スル說ニ曰ク、上帝一介ノ塵土ヲ捻テ人ヲ作リ、之ヲ由非列底河傍ノ樂園ニ居ラシム、後其孤獨ニシテ良配ナキヲ愍ミ、其肋骨ヲ取リ之ヲ製シテ女トナス、凡ソ上帝ノ物ヲ創造スルコト、其數無量ナリト雖ヒ、此人間ヲ以テ最精ノ細工トナスナリ、最初ハ夫妻共ニ、志慮忠純ニシテ、安穩快樂ナリシト雖ヒ、神勅ニ違背シ禁菓ヲ食セシヨリ以來、力役死苦ノ神罰ヲ被レリ、其子孫亦先人ノ罪臭ニ染ミ、惡行漸ク增長ス、コレ上帝洪水ヲ降シ、高山大岳ヲ沒シ、滔々タル天下ノ惡人ヲ殲ス所以ナリ、罪惡此ニ一洗ス、乃チ風ヲ起シテ水ヲ退干セシメリ、此大驚亂ニ當テ、方舟ニ乘シテ幾カニ一死ヲ免レシ一族アリ、挪亞親子四夫婦コレナリ、長子閃ハ亞細亞ニ蕃殖シ、含ハ亞非利加ニ殖民シ、而メ雅弗ハ歐羅巴ニ蕃生セリ、惜哉、流石ノ大和尚輩モ、未タ亞米利加洲アルコトヲ知ラザリシ故、其族祖ヲ準備スルコトヲ遺落セリ、

以上ノ所論ヲ維持センカ爲メニ、其喋々スル所ヲ聽クニ、落但査士ハ異教ノ地球説ヲ破メ曰ク、世人愚ナリト雖モ、大地ノ裏面ニ於テ、草木ハ倒ニ懸リ、人ハ頭下足上ニ立ト思フヲ得ンヤ、然ルニ、若シ此怪談家ニ向テ其、裏面ニ在ル所ノ萬物ハ、何カ故ニ空中ニ墮落セサルヤヲ問ハヽ、彼レ將ニ揚々トシテ曰ハム、金銀石玉ノ如キ重躰ハ、其性トメ中心ニ向フニト、猶車輻ノ車軸ニ向フカ如シ、又雲烟塵霧ノ如キ輕体ハ、又其性トシテ中心ヲ離ルヽナリ」ト、嗚呼、予ハ人若シ一タヒ誤テ邪説ニ陷ルトキハ、甲ノ妄説ヲ維持スルニ乙ノ邪説ヲ唱ヘ、到底眞理ヲ見ル能ハザルヲ哀ムナリ」ト、又聖墺額士丁ハ曰ク、予嘗テ經典ヲ熟覽スルコト數回ナリト雖モ、未タ嘗テ大地ノ裏面ニ亞當ノ子孫アルノ説ヲ見ズ、其説ノ信スヘカラザルヤ明カナリ」ト、又更ニ好理由ヲ挙出メ曰ク、地果メ圓カナレハ、世界臨終ノ際ニ方テ、上帝裁判官トシテ降臨スル時、全世界ノ人民、均シク之ヲ瞻仰スルコト能ハス、大地裏面ノ人民ハ、上帝ノ降臨ヲ拜セザルヘシ」ト、其他世界ニ死亡ノ始マリシ事、上帝ノ人事ニ干渉スル事、天使及ヒ惡魔ノ事、世界ノ大火災ノ事、巴威爾ノ高塔ノ事、言語混雜ノ事、人民散布ノ事、及日月蝕虹霓等ノ諸説ヲ詳記セハ、冗長ニ渉ルヲ恐レテ、今茲ニ贅セズ、就中其上帝性質ノ説ノ如キハ、之ヲ言ヘハ、神德ヲ瀆スノ恐レアルノ鹿鹵説ナルヲ以テ、故ラニ今之ヲ畧シヌ、

然レトモ第六世紀ニ於テ、大ニ流行セルコスマス、インヂコプリアステス氏ノ説ヲ鈔出スルハ、亦無用ノ事ニアラザルナリ、氏ハ異教ノ地球説及ヒ其熱帶以南ニモ亦温帶アリト云フ説ヲ破センカ爲メニ、耶蘇教風土記一部ヲ著セリ、而メ其説ハ純然タル耶蘇妄信家ノ地理學説ナリ、曰ク、地面ハ方平ニシテ圓圍ニアラス、西ト東ハ四百日程北ト南ハ其半ナリ、地ノ四邊ニ連山アリ、蒼天其上ニ安在ス、但北方ノ山特ニ秀テヽ他ノ諸山

佛譯ニハ「東西八百日程」トアリ

リ

佛譯ニハ「天ハ云々」ノ句ナクシテ「地ハ毎日速カニ旋轉ス云々」トアリ

ヲ壓ス、大陽此山ノ背部ニアルトキ、其光明世界ニ達セズ、此時ヲ名ケテ夜ト云フ、地面ハ微ク北方ヨリ傾ケリ、コレ由非列底(ニーフレットチグリス)、底格里(ティグリス)等ノ南流スルモノハ、其水勢急速ニシテ、特リ尼羅河(ナイル)ハ北流スルヲ以テ、其水勢稍〻遲緩ナル所以ナリ」ト、

第七世紀ニ當テ、威納勤伯(ヴェネラブルビード)、賢太ノ著書ニ曰ク、天地創造ハ六日間ニ成就セリ、而シテ此大地ハ、其中央ニアリテ、尤モ樞要ナル主体ナリ、天ハ地ノ中心ヲ距ルコト、隨處皆同距離ニシテ、其狀恰カモ天蓋ノ如シ、天ハ日〻ニ旋轉スルニ、其速力測ルヘカラス、唯七星ノ之ヲ牽制スルカ爲ニ、稍〻之ヲ節減スルノミ、七遊星トハ何ソヤ、曰ク、大陽(サン)上ノ三星、(土星(サタルン)、木星(ジュピトル)、火星(マルス))大陽下ノ三星、(金星(ウヒナス)、水星(メルキユリー)、大陰(ムーン))及ヒ大陽(サン)是レナリ、星辰各〻一定ノ軌道ヲ經周ス、但北辰ハ尤モ小圈ヲ經周スル者ナリ、天ニ數層アリ、最高天ニハ故有ノ區域アリ、人間ニ降誕復命スルノ天使此ニ住ス、最下天ヲ蒼天(フヒルマメント)ト云フ、言ハ

天水ト地水トヲ區別スルナリ、凡テ天界ハ焰熱稀薄ニシテ、動モスレハ火災ヲ發スルノ恐レアリ、故ニ天水ヲ以テ其温度ヲ和シ、且火災ヲ豫防スルナリ、コノ蒼天ノ水ハ、天堂ノ下、八界ノ上ニアリ、或ハ曰ク、コレ次回ノ洪水ニ備フルナリ」ト、然レトモ予ハ恒星ノ熱ヲ和スルト云フノ說ヲ取ルナリ」ト、

以上所載ノ文盲學ハ、實ニ希臘理學ヲ衰頽セシメタルモノナリ、嗚呼吾人幸ニシテ斯ル文盲世界ニ生レザリシヲ喜ブナリ、嗚呼、又吾人不幸ニシテ、彼ノ時ニ生レ之ヲ矯正スル能ハザリシヲ痛ムナリ、抑〻又宗教改革ノ諸大家ガ、狂瀾ヲ既倒ニ廻スノ早カラザリシヲ憾ムナリ、

此錯乖矛盾ナル學風ノ中ニ於テモ、尤モ奇怪ト云フベキハ、論理法ノ喩証法是レナリ、其喩法ノ一例トシテ、茲ニ亞剌伯(アラビヤ)論者ノ說ヲ仮テ之ヲ示サン、論者ノ曰ク、今茲ニ魔術者アリ、曰ク、三ハ十ヨリモ多數ナリ、其証據ニハ

此杖變シテ蛇トナルヘシト、予ハ其奇術ノ妙ニハ感スヘシト雖モ、三ハ十ヨリモ多シトノ立說ニ服スル能ハサルナリト、今日ヨリシテ之ヲ考フルトキハ、其妄實ニ笑フヘシト雖モ、斯ク所論ニ關係ナキモノヲ以テ、其立說ニ引証セシコトハ、千餘年間歐洲一般ノ學風ナリキ、

羅馬帝國ノ跋扈黨（耶蘇教黨）ハ、固ヨリ學識ニ乏シキヲ以テ、到底異教大家ノ著述ニ敵スルヲ得ス、然レモ、手ヲ束テ其下風ニ立ツハ、苟モ爲ス能ハサル所ナレハ、之ヲ處スルニハ、唯世間ノ學問ヲ禁シ、學者ヲ坑ニスルノ一拙策アルノミ、瓦連知尼安（ヴァレンチニアン）帝ノ世、布拉多（プラトー）學派ノ學者ヲ誣テ、魔法家或ハ謀叛人ナリトテ、殘酷ニモ之ヲ逆殺セシカ如キハ、コレ此策ヲ用ヒタルモノナリ、今ヤ學問ハ生命ヲ危フスルノ職業トナリタレハ、誰カ之ヲ勉ムルモノアランヤ、其衰頽モ亦理ナキニアラサルナリ、嗚呼理論衰ヘテ妄信長シ、實學滅シテ怪談起ル、怜レムヘシ世界ノ學國、學者ノ都會タリシ埃及モ、耶蘇教僧尼ニ蹂躪セラレ、學藝不毛ノ荒地トナリシハ、實ニ千古ノ遺憾ト云フヘキナリ、

第三章　獨一眞神說ノ軋轢附第一回即チ南部宗教ノ改革

埃及人處女馬利亞禮拜ヲ主張スル事○君子坦丁府ノ法敎師長納士德此說ニ抵抗セシヲ帝王ノ威權ヲ以テ之ヲ流罪ニ處スル事附其門弟徒屬四散八布ノ事

南部宗教改革發端ノ事○波斯軍入寇ノ事附其德義上ニ於テ影響ノ事

亞剌伯宗敎改革ノ事○馬哈默納士德派內ニ成長ノ事○馬哈默納士德派ノ主義ヲ擴張シテ處女禮拜、三位一体說、其他獨一眞神說ニ背馳スル百般ノ典故ヲ厭嫌スル事○馬哈默腕力ニテ偶像教ヲ亞剌伯ヨリ逐フ事附羅馬帝國ニ對シテ戰爭ヲ準備スル事○馬哈默ノ徒西里亞、埃及、小亞細亞、北亞弗利加、西班牙ヲ掠奪シ

及ビ佛蘭西ヲ襲フ事

此軋轢後羅馬帝國ノ大半獨一神教徒トナル事○理學研究再ビ振興ノ事附耶蘇教國ハ其尤モ有名ナル都府亞勒山德黎亞、加爾錫西及ヒ聖市耶路撒冷ヲ亡フ事

費山丁朝（君子坦丁府ノ朝ヲ云フナリ）ノ政策、一タビ耶蘇教ヲ異教ニ混セシヨリ、曾テ偶像教ヲ信シタル人民ハ、靡然トシテ之レヲ尊奉スルニ至リ、適〻二箇ノ混同教ヲ現出セリ、異教ハ耶蘇教ニ因テ變シ、耶蘇教ハ異教ニ因テ變セリ、而シテ羅馬帝國版圖ノ及フ所、此ノ混同教ノ行レザルノ地ナカリキ、

斯クノ如ク一朝ニシテ、其延蔓ヲ逞フシ、ヨリ、耶蘇教党、忽チ政權ト、財力トヲ掌握シ、國庫歳入ノ强半ヲシテ、寺院ノ藏庫ニ注流セシム、是ニ於テカ、財ヲ貪ルノ徒ハ、耶蘇教中ノ權門ニ媚ヒ、各〻其地位ヲ崇フセンコトヲ力メリ（此等ノ人ハ宗教ヲ假面トシテ、其私慾ヲ濟スモノナリ）コレ蓋シ古今勢ノ已ムヲ得ザル所ナリ、

先代ノ帝王、悉トク諸國征服ノ功了リ、國已ニ太平ニ皈ス、今ヤ再タビ兵權ヲ弄シテ征服擄掠ノ欲ヲ逞フスルノ餘地ナシ、然レドモ、人民ノ野心尚未タ消セズ、更ニ路ヲ他方ニ求メ、志ヲ別事ニ得ント欲シ、遂ニ之ヲ寺院ニ泄ラシ、昔日戰場ニ先ヲ爭フノ事ハ、今日寺院ニ權ヲ博スルノ業ト變セリ、今昔ノ事業、互ニ其狀ヲ異ニスルト雖ドモ、其志ヲ得ルノ果ニ至テハ則チ一ナリ、

當時政教史上ノ大勢ヲ見ルニ、三大府（君子坦丁府、亞勒山德黎亞府、羅馬府）ノ臾渉ガ、各〻己レ雄長タラムコトヲ競爭スルノ外、一事ノ以テ見ルベキモノナシ、君子坦丁府ノ臾渉ハ曰ク、我府ハコレ帝國ノ都城ナリ、宜シク三府中ノ長タルヘシ、亞勒山德黎亞府ノ臾渉ハ曰ク、我府ハ商估貿

易ノ要地ニシテ、且文學伎術ノ淵藪ナリ、宜シク三府中ノ上タルベシ」ト、而シテ羅馬府ノ卑涉ハ曰ク、我府ハ創業ノ舊都、開宗ノ聖地ナリ、宜シク三府中ノ首タルヘシ」ト、然ルニ君子坦丁府ノ法教師長（即チ卑涉）ハ其居太タ帝宮ニ近キニ過ギテ、數〻帝王ノ直接目睹スル所トナリ、終ニ重大ナル不利ヲ被リシカ、羅馬亞勒山德黎亞ノ兩府ノ如キハ、俱ニ遠隔ノ地ナルヲ以テ、却テ其身ヲ全フスルコトヲ得タリ、

夫レ東方宗教（希臘耶蘇教ヲ指ス）ノ爭ハ、其主点上帝ノ性質ト、聖子ノ地位トノ如何ニアリ、然ノ西方宗教（羅馬耶蘇教ヲ指ス）ノ爭ハ、人ノ關係ト其生活如何ノ点ニアリ、亞細亞、歐羅巴ノ兩洲ニ於テ、耶蘇教ノ經過シタル變遷ノ跡相異ルハ、此一事ノ影響ニ由ルモノ少カラサルナリ、予ガ今將ニ論セントスルモノハ、三位一体説、上帝ノ性質、聖子ノ地位、聖靈ノ性質、處女馬利亞（ヴィルヂンマリヤ）ノ靈驗等ノ爭論ニシテ、甲論衰ヘテ、乙議起リ、丙党仆レテ、丁派盛ナリ、或ハ奇證ニ據テ勝チ、或ハ鮮血ヲ以テ勝チ、未タ一人ノ、敢テ論理ニ據テ、其反對論ヲ肯服セシムル者アラザルナリ、故ニ之ヲ羅馬東方、人智錯乱ノ時代ト云フベシ、然レトモ諸党ノ均シク相誇稱スルモノ一アリ、曰ク、古宗教信心ノ無氣力ナルハ、其容易ニ顛覆セラレタルヲ以テ之ヲ知ルベシ、諸神ノ像、靈ナリト雖モ、其危急ノ際ニ當テハ自己ヲスラ能クノ之ヲ防グコトナシ、豈亦愍然ノ至リナラズヤ」ト、

近世ノ學者云ヘル言アリ、曰ク、山壑ノ喬、河海ノ明、鳴鶴ノ媚ハ、以テ人ヲシテ自ラ多神教ヲ信セシメ、大沙漠ノ幽、大洋ノ嚴ハ、以テ人ヲシテ獨神説ヲ感セシム」ト、此言大ニ理アルニ似タリ、試ニ看ヨ、多神説ハ歐洲南部ノ諸地ニ行ハレ、獨神説ハ專ラ閃族（亞細亞ヲ指スナリ、挪亞ノ長子閃、亞細亞ニ殖民スト云フ、）ニ蔓延セシニアラスヤ、

帝王ノ政策、耶蘇教ト異教トヲ混同セシヨリ、（此混同ハ實ニ兩教ノ軋轢

ナ柔ケタリ、古代ノ「オリンパス」(天上界)ハ、希臘ノ諸神ヲ追放シテ、忽チ流行耶蘇教ノ天堂ト變ゼリ、上帝即チ聖父ハ、白色ノ帝座ニ坐シ、右ニ聖子アリ、左ニ聖靈アリ、聖子ニ次グモノハ誰ソ、多幸ナル處女、馬利亞(即チ耶蘇ノ母ナリ、ヴィルジンマリア)或ハ之ヲ聖母ト稱ス)即チ是レナリ、金繡綾羅其身ヲ包纏シ、珍珠寶玉其体ヲ粧飾ス、帝座ヲ圍繞スルモノハ誰ゾ、天使即チ是レナリ、竪琴天樂ヲ奏ス、而ノ新參ノ諸靈ノ如キハ、皆其卓前ニ座シテ、永世不盡ノ宴樂ヲ極ムト云フ」、若シ世人皆矇昧ニシテ、天堂快樂ノ詳說ハ如何、又常時不變ノ宴樂ハ、果シテ能ク人心ヲ樂ムルニ足ルヤヲ、尋究スル能ハズンバ、唯此天堂圖、能ク人心ヲ飽足セシムベシト雖ドモ、苟クモ良知良能ヲ有スル人ハ、豈之ヲ以テ滿足スルヲ得ンヤ、故ニ有識ノ高僧ハ、深ク慨歎ヲ懷キ、常住全能上帝ノ爲メニ、大ニ之ヲ痛擊セリ、下文當ニ之ヲ詳說スベシ、

宗教ノ混同ハ、滔々タル天下皆然ラザルハナシ、故ニ卑涉(ヒシコップ)皆以爲ラク、嘗テ其配下ニ行ハレタル舊說ヲ主張スルハ、尤モ策ノ得タルモノナリ」ト、乃チ埃及人ハ、已ニ其三位一体ノ奇說ヲ起シ、更ニ處女、馬利亞拜ノ名義ヲ仮テ、愛西士(埃及女神ノ名)拜ノ恢復ヲ計レリ、其主唱者ハ、亞勒山德黎亞府ノ卑涉(ヒシコップ)(即チ法教師長西里爾(シリルバイパチヤ)拜巴茶女史ヲ虐殺セシ人)即チ是レナリ、之ヲ混同耶蘇教黨ノ首魁トナス、

時ニ安底屋(アンチオク)ニ一卑涉(ヒシコップ)アリ、納士德(ネストル)ト名ク、摩波祖士的(モプシヤスチア)ナル第阿度爾(セオドール)ノ理學ヲ究メ、又深ク亞里斯度德(アリストドリトル)ノ理論ヲ信シ、之ヲ耶蘇教ニ配合センコトヲ勤ム、第阿多西、日揚駕爾(セオドシヤスゼトンガル)帝、學テ之ヲ君子坦丁府大教師長トナス、(耶蘇紀元四百二十七年)納士德(ネストル)以爲ク、滔々タル天下ノ上帝似人說(上帝ヲ人類ニ似タルモノト爲スノ說)ハ神威ヲ輕賤スルノ尤モ甚シキモノナリ、上帝豈然ランヤ」ト、乃チ自ラ威風嚴肅タル新圖ヲ撰ミ、以テ宇宙全能主宰ノ性質トナス、且其處女、馬利亞拜ヲ駁擊スル「尤モ甚シトス、嘗テ其一寺院ニ說教スル

ヤ、始メニ先ツ上帝ノ性質ヲ詳說シ、忽チニシテ大喝一聲シテ曰ク、夫レ然リ、是クノ如キノ上帝ニシテ、豈聖母アルヲ要セムヤ」ト、其他說教ニ、著書ニ、至ル所必ラズ之ヲ破シ、見ル所必ラズ之レヲ排セリ、其說ニ曰ク、馬利亞ハ眞神ノ聖母ニアラス、唯耶蘇肉体部ノ生母ナルノミ、其肉体部ト神靈部トノ區別アルハ、猶殿堂ト神像トノ異類ナルガ如シ」ト、氏ヲ理學耶蘇教黨ノ首領トナス

此ニ於テ亞勒山德黎亞、君子坦丁兩府ノ僧官、其相容ザルコト氷炭ノ如シ、亞勒山德黎亞府ノ僧侶密カニ君子坦丁府ノ僧侶ヲ教唆シテ、聖母ノ爲メニ干戈ヲ弄バシム、帝王乃チ將ニ公會ヲ以富撒斯ニ招集シ、其處置ヲ議セシメントス、西里爾之ヲ聞キ、大ニ宦官ニ賂ヒ、以テ皇妹ノ歡心ヲ博シ、妄信ノ狂徒數千人ヲ率ヒテ、公會ニ至ル、時ニ西里亞ノ卑涉來ダ來ラス、乃チ其上席ヲ奪ヒ、內外混雜ノ際ニ乘シテ、帝王ノ勅詔ヲ讀過シ去リテ、一席以テ其勝ヲ制セリ、西里亞ノ卑涉來著スルニ及ンデ、或ハ其不當ヲ唱ヘタリト雖ヒ、更ニ其辨護ヲ許サス、終ニ紐士德ヲ埃及ニ流シ、遂ニ之ヲ窘死セシム、其死スルヲ聞クニ及ンデ、乃チ曰ク、彼レ嘗テ不法ノ說ヲナセリ、故ニ其生ヤ小蟲其舌ヲ嚙ミ、其死ヤ猛火其屍ヲ燒ク」ト、

納士德及ビ其徒弟ノ說ニ曰ク、聖馬太傳、第壹章ノ末節、幷ニ其第十三章五十五節、及ビ五十六節ノ所說ニ據レバ、吾人ハ天堂ニ永世處女ニシテ、新后ヲ兼ヌルモノアルヲ信ゼザルナリ」ト、其稍理學ノ傾キアルハ、其行爲ニ於テ之ヲ見ルヘシ、其首領（納士德ヲ云フ）ノ阿弗利加沙漠中ニ窮死スルヤ、徒弟皆由非列底川ノ近傍ニ移住シ、加耳特亞寺院ヲ建立シ、以底撒米所波太迷亞ノ市府ニシテ、現時ノオルファ是レナリ、尼西比士ノ兩黨ヲ設立シ、以テ西里亞、亞剌伯、印度、韃靼、支那、埃及等ニ布教スルノ博士ヲ敎育ス、該敎派ハ、固ヨリ亞里斯度德理學ヲ尊信スルガ故ニ、該理學ノ大著書ハ、悉トク之ヲ西里亞語ニ

評託教法於醫院、彼徒之要畧、

譯シ、或ハ之ヲ波斯語ニ譯セリ、加之、力ヲ希伯來人ニ協セテ、ジョンデサボールノ醫學校ヲ建設シ、之ヲ布教傳道ノ緣トナセリ、故ニ該教派ハ、忽チ亞細亞大部ニ延布シ、其教區ノ廣濶ナルハ、希臘羅馬兩教ノ總數ニモ超ヘタリ、嗚呼説ハ人ト共ニ朽チズトハ、其レ此ヲ之レ謂カ、

同教派ガ、一ヒシヨップ阜渉ヲ亞剌伯アラビヤニ得シハ、實ニ吾人ガ記載セザルヲ得ザルノ要件ナリ、

君子坦丁、亞勒山德黎亞兩府間ノ葛藤ハ、偶〻亞細亞西部ニ數教派ヲ布散シ、彼此相爭ヒ相惡ミ、且ツ嘗テ之ヲ壓虐シタル帝權ヲ敵視シ、其極遂ニ宗教改革ノ果ヲ現出シ、其影響ハ延テ今日ニ至ラシメタリ、故ニ之ヲ全世界ノ影響ト云フモ、決シテ誣言ニハアラザルナリ、

讀者ヲシテ、此一大變動ヲ解シ易カラシメンガ爲ニ、予ハ分テ之ヲ二段トナシ、當ニ順次ニ之ヲ論ズベシ、一ニハ一時波斯軍ノ爲メニ亞細亞耶蘇教ノ覆サレシ事、二ニハ亞剌伯人、大ニ之ヲ改革スル事、

第一　亞細亞耶蘇教、一時波斯軍ノ爲メニ覆サルヽ事、

耶蘇紀元五百九十年、波斯國大ニ乱ル、太子古斯魯西コスロス乱ヲ費山丁府ヒザンチン（即チ君子坦丁府）ニ逃レ、援ヲ墓來士モーライス帝ニ乞フ、帝乃チ兵ヲ遣シテ、亂ヲ平ゲ、之ヲ推シテ其祖先ノ位ニ即カシム、之ヲ古斯魯西コスロス帝ト稱ス、

然レモ此戰勝ハ、以テ墓來士モーライス帝ノ其躬ヲ援フニ足ラズ、百長法加士フォカスナルモノアリ、羅馬兵ヲ以テ之ニ叛キ、歷代ノ帝像ヲ毀チ、帝ヲ其隱所ニ捕ヘ、現リヨ共五皇子ヲ刎到シ、終ニ亦帝ヲ弑ス、皇后ハ亂ヲ聖索非亞寺ニ避ク、暴徒又之ヲ追捕シ、眼前ニ其三皇女ヲ斬リ、最後ニ又皇后ヲ弑セリ、ソノ他ノ皇族、皆刖、刎、則、毆殺、火刑等ニ處セラレ、一人ノ能ク之ニ免ルヽモノナシ、此報一タビ羅馬ニ達スルヤ、格勒格力法王ハ、歡喜將ニ仆レントス、乃チ法加士フォカスヲ阜渉ヒシヨップ總長ニ叙シ、且ツ其威力ノ益〻其敵ニ加ハランコ

許教師授帝位之權

トヲ祈レリ、初メ此亂ノ起ルヤ、君子坦丁府ノ法教師長ハ、彼レニ授クルニ帝位ヲ以テセリ、蓋シ、人皆疑テ以爲ラク、摹米士帝、波斯ニ賂セラレテ、適實教ヲ信ズ」ト、故ニ帝ヲ市街ニ引廻スヤ、「馬爾上教徒」ノ一語ヲ大書シタル旗ヲ立テヽ、之ヲ其刑場ニ護送セリ、法加士摹米士帝及ビ其皇子ノ首級ヲ齎シテ、之ヲ波斯國王古斯魯西帝ニ贈ル、帝之ヲ正視スル能ハズ、舊然之ニ復讎スルノ意ヲ決セリ、

阿弗利加ノ「エキザルチ」(官名)希羅危拉士ハ、要路顯官ノ一人ナリ、此凶報ヲ聽クヤ、怒氣色ニ形ハル、曰ク、「費山丁ノ帝位ヲシテ、豈此醜奴ニ汚サシムルニ忍ビンヤ」ト、蓋シ法加士ノ人トナリ、短身醜形、狹眉深眼、髮赤クシテ顯髭ヲ呈セズ、頰ニ疵痕アリ、以テ人ヲシテ戰慄セシム、性無賴ニシテ文事ヲ解セズ、又兵法ヲ諳セズ、唯其能クスル所ハ、鯨飲ノミ牛食ノミ然レドモ、希羅危拉士、齡已ニ老ヒテ、軍事ニ耐ユル能ハズ、是レニ由テ、其子

希羅危拉士ヲシテ、加爾錫士ヲ發シ、直チニ君子坦丁府ニ向テ進航セシム、西那多及ビ僧俗輩ノ、不平ヲ暴徒ニ懷クモノ、皆喜ンデ之ニ應ズ、乃チ賊魁(法加士)ヲ殿中ニ捕ヘ、直チニ其首ヲ刎ヌ、

波斯帝此報ヲ聞キ、其進退ヲ衆議ニ詢ル、適實教ノ僧、策ヲ献ジテ曰ク、希臘人ノ教法ハ正ニアラズ、大王願クハ之ヲ討ツ、彼ガ妄信ヲ排ケヨ」ト、帝乃チ由非列底河ヲ渉リテ、之ヲ擊ツ、偶〻叛人ノ之ニ應援スルモノアルニ因テ、連リニ安底屋、慢撒里亞、大馬士革ヲ畧シテ、遂ニ耶路撒冷ヲ陷レ、基督ノ廟ヲ焚ク、又君子坦丁府及ビ希禮那府ヲ圍ンデ、其寺院ヲ燒キ、救世主ノ十字架ハ、奪テ之ヲ波斯ニ輸致ス、寺院ノ莊嚴及ビ寶物ハ、之ヲ奪掠シ、熱信者ガ嘗テ寄附集聚シタル聖遺物ハ、之ヲ散布ス、是ニ於テ、埃及皆波斯國ノ有ニ歸ス、亞勒山德黎亞府ノ法教師長ハ、身ヲ輕舸ニ划シテ、亂ヲ西波羅士ニ避ク、此時波軍ノ畧スル所、阿弗利加海岸ハ、將利波里ニ至

リ、北方ハ小亞細亞一圓ニ及ベリ、而シテ其野營ヲ君子坦丁府ノ前面ナル高斯波魯士(ボスポロス)河邊ニ張ルモノ、大約十年ノ久シキニ及ベリ、

是ニ於テ、希羅危拉士(ヘラキュラス)使ヲ遣テ、和ヲ波軍ニ請ハシム、波軍答ヘテ曰ク、予輩希羅馬帝ガ彼ノ十字架ニ掛リタル神ヲ捨テ、此ノ大陽ヲ拜セザルヨリハ、決シテ其和睦ヲ許サヾルヘシ」ト、之ヲ久シフシテ後、漸クニシテ金千「タレント」、銀千「タレント」、生糸千束、匹馬千頭、處女千人ヲ納レテ、之ト和スルヲ得タリ、

然レトモ、后希羅危拉士(ヘラキュラス)、波軍ヲ襲フテ大ニ之ヲ敗リ、遂ニ之ヲ其本國(波斯)ニ走ラシム、希羅危拉士(ヘラキュラス)ノ此舉ニ有功ナルハ、實ニ羅馬ノ盛代ニ劣ラサルノ價アリ、

今希羅危拉士(ヘラキュラス)ノ兵器ハ、能ク羅馬ノ領地ヲ恢復シ、能ク其兵制ヲ改革スト雖トモ、一損毛ノ終ニ之ヲ恢復シ能ハザルモノアリ、何ゾヤ、曰ク、宗教信

仰ノ念ヲ失却セシヿ是レナリ、蓋シ公衆ノ眼前ニ於テ、彼ノ邁實教徒(マジアン)(波斯人)ハ、傍若無人ニモ、別禮顯(ベッレヘムゲス)、及士緬(メンカリバリー)、加爾不力等ノ聖市ヲ穢シ、其督ノ墳墓ヲ火キ、寺院ヲ毀チ、無價ノ法寶物ヲ散布シ、遂ニ十字架ヲ運ヒ去リ、以テ耶蘇教徒ヲ凌辱セシモ、神威ハ終ニ之ヲ罰スルヲ得ザレハナリ、

夫レ西里亞、埃及、小亞細亞、等ノ地ハ、古ヨリ奇跡多シトナシ、苟クモ之ガ寺院ニシテ、其奇跡怪談ニ由緒ナキモノハ、之ヲ求ムルモ、殆ント得ヘカラザルノ地ナリ、其レ然リ、故ニ昔時ハ動モスレハ、區々タル瑣事ニモ、奇跡ヲ現ゼシモノナルニ、此國家危急ノ秋、尤モ奇跡ヲ要スルノ日ニ於テハ、何等ノ奇跡ヲモ見ルコトナシ、

初メ波斯軍ガ聖市ヲ凌辱スルヤ、東方耶蘇教徒皆以爲ラク、雷電之ヲ撲ヶ、地震之ヲ陷レ、全能上帝ノ利劍ハ空中ニ閃メキ、當ニセンナチュリブノ酸狀ヲ再演スヘシ」ト、而シテ遂ニ杳トシテ其一事アルナシ、故ニ人民ハ其奇